

**TAZEDDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN  
AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT**



Uṭṭun n umseḍfer :

Uṭṭun n usnay :

**AKATAY N TAGGARA N USWIR N LMASTER  
DEG TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT**

TAYULT : TUTLAYT D YIDLES AMAZIṬ

TAFERNA : ASNULFAWAY D TESNIREMT N TMAZIṬ

**ASENTEL**

**Tazrawt talɣawit - tasnamkit n yismawen n yiɣbula  
n waman deg tyiwant n Tmizar tamnaḍt n At Jennad**

S-ɣur :

- TAMAZIRT Naïma
- TAMAZIRT Nabila

Amesnalay :

Mass IMARAZEN.M

Aseqqamu n yimsekyaden :

- AKLI Kamal
- IMARAZEN Musa
- HUSIN Malika

Aselway

Amesnalay

Amsekyad

Tasmilt: 2015 - 2016





Ad nehdu s umata leqdic-agi

-I wid akk iħemlen tamaziyt kkaten fell-as akken ur tnegger ara, akka am Mass IMARAZEN.

M. id ay yefkan afus n lemġawna ad as-nini tanmirt tameqrant.

-I řruħ n wid akk yemmuten yef tmaziyt akken ad tidir d wid akk ay as-yefkan tudert s tira.

- Ccix Muħend ULĤUSIN yenna-d : Tamaziyt d awal rray deg-s yettlal,yettnawal, Ihi gget-as nnuba i wawal.

Tamaziyt ma nebya s tidet ad tegmu , yewwi-d ad nxemmel i yiyallen-nney, ma yella Ccix Muħend Ulħusin yenna-d gget-as nnuba i wawal, nekni ad nini di tallit agi tamaziyt maci kan d awal ilaq ad ternu tira , ihi rnut-as nnuba i tira.

## *Abuddu*

*Ad buddeɣ amahil-agi i yemma iwumi ttmenniy sseha d teɣzi n  
leɛmer.*

*I wayetma d yessetma d warraw nsent Amayas, ilyan, Nael, Aksel d  
adam*

*I twacult-inu mezzɣi meqqar*

*Imeddukcal d temdukcal-iw yal yiwen neɣ yal yiwet s yisem-is*

*Iwid akk iyieawnen i yeddan yidi ɣef teɣzi n umahil-agi*

## *Abuddu*

*Ad buddeɣ leqdic-agi i yemma aɛzizen saramɣ-as seḥḥa d teɣzi n leɛmer*

*I wayetmaten-iw Murad, Ġamel d Yasin*

*I Yessetma Cafīa d wargaz-is d warraw-nsen Ilyan, Nael, Aksel d Adam*

*I weltma Dahbiya d wargaz-is d mmensen Amayas*

*I weltma karima d nabila tin ukud cerkey amahil-agi*

*I temdukul d yemdukul yal yiwen s yisem-i*

**Ixef amenzu**

**Tazrawt talyawit**

## **Tazwart tamatut**

Tutlayt tamaziɣt, amkan-is d ameqran deg tefriqt n ugafa .Tmeslayentt deg waṭas n tmura am Lmaruk, Tunes ,Libya d Izayer .Tutlayt-agi tebḍa ɣef waṭas n tantaliyin tacelḥit, tacawit , tatergit, tamẓabit d teqbaylit.

Tamaziɣt, maci d yiwen n wugur id tt-id iqublen, lexšaṣ ameqran yella di tira, ayen yeḡḡan kra n wawalen ad aɣen abrid n tatut. Maca s lḡehd n imnadiyen, iselmaden d yinelmaden tuɣal tutlayt n tmaziɣt am nettat am tutlayin nniḍen tekcem deg wannar n tmusni.

Ma n nmuqel s telqay ad d- - naf aṭas n imesdawiyen ixeddmn tizrawin ɣef yismawen n yimukan ,maca nkenti tamuɣli-nteq nerra-tt ɣer yismawen n yiɣbula n waman ,imi akken tezram azal sean waman meqqar deg tudert n yal ass ,ulac tudert mebla aman.

## **Afran n usentel**

Xas akken llant tezrawin i yettwaxedmen ɣef yismawen n yiɣbula n waman maca yal yiwet d acu i d iswi-ines, ihi iswi-nteq ad neḥyu ismawen n yiɣbula n waman yellan deg tɣiwant n tmizar. Acku llan kra uɣen abrid n tatut imi ur ten ssemrasen ara.

-Ma yella ttwarun ad twaḥenzen ad ten idafen tsuta id iteddun.

-Asmekti n kra n yiɣbula n waman yettwattun i wumi ur d yegri later.

## **Tamukrist**

Amahil ara d- nheggi d win ara d-yawin ɣef yismawen n yiɣbula n waman deg tudrar n tɣiwant n tmizar.

Tamukrist nesbed-itt-id ɣef kra n yisteqsiyen :

Amek bnant talɣiwin n yismawen n yiɣbula n waman ?

Ter wacu i cudden inumak-nnsen ?

## **Turdiwin**

Mi d-negrew amud-ntey nufa-d

-Zemren aha-t ad ilin yismawen n yiɣbula n waman sean assay d yismawen n yimdanen, ismawen n yiɣersiwen neɣ d yismawen n yidgan.

## **Tanekda n wannar n unadi**

Tayiwant n tmizar d yiwet gar tɣiwanin n leerc n At Jennad , tezga-d deg ayir (wilaya) n tizi wezzu deg usamar-ines .tebɛed fell-as s wazal n 30 km, tesseɛ azal n 32000 n yimezday deg useggas n 2015 , di tama n umalu tezga-d tɣiwant n bujima , ɣer ugafa d Iflisen , ɣer usamar d Ayrib , ɣer unɣul umalu d At Wagennun ma ɣer unɣul usamar d Friha .

Tayiwant n tmizar deg-s 33 n tudrin.13 n tudrin ɣef 33 anda id negrew amud . kra n tuddar llan-t deg yizuyar ur nufi ara ɣur-sent iɣbula n waman ala ibaraɣen.

## **Tarrayt n unadi**

Amud yebnan ɣef yiɣbula n waman negrew-it-id deg kra n tuddar n tɣiwant n tmizar .

Iwakken ad negrew amud , neffey ɣer wannar nerza ɣer kra n tudrin n tɣiwant nesteqsa wid id nufa ama d imɣaren neɣ d ilmezyen ɣef yiɣbula n waman yellan deg taddart nni ,ismawen-nnsen d unamek-nnsen .llan wid iɣyettawin mmalen-aɣ-id iɣbula nni llan kra baɛden ur nessawed ara ɣarsen ma d kra nniɣen negren ur d yegri ara later-nnsen.

Nessawed nejmeɛ-d azal 379 n yismawen .

## **Asenked n tezrawt**

Iwakken ad nexdem tazrawt iyismawen n yiybula n waman nebda axeddim yef sin n yixfawen.

-Deg yixef amenzu d tazrawt talyawit.

-Deg yixef wis sin d tazrawt tasnamkit.

### Imselyuyen

| Imselyuyen | Leemer | Tameslayt              | Taddart  |
|------------|--------|------------------------|----------|
| A - Z      | 65     | Taqbaylit              | Ait musa |
| U - W      | 72     | Taqbaylit              | Ait musa |
| Y - M      | 70     | Taqbaylit d tefransist | Ibdac    |
| T - M      | 67     | Taqbaylit d tefransist | Ibdac    |
| T - F      | 85     | Taqbaylit              | Ait seïd |
| T - M      | 64     | Taqbaylit d tefransist | Ait seïd |
| U - R      | 70     | Taqbaylit d tefransist | Taewint  |
| T - F      | 68     | Taqbaylit              | Taewint  |
| D - H      | 77     | Taqbaylit d tefransist | Taewint  |
| I - S      | 55     | Taqbaylit d tefransist | Ibazizen |
| A - W      | 80     | Taqbaylit              | Ibazizen |
| K - W      | 76     | Taqbaylit              | Ait seïd |
| K - A      | 54     | Taqbaylit d tefransist | Ait seïd |

|         |      |                                    |              |
|---------|------|------------------------------------|--------------|
| A - M   | 83   | Taqbaylit d tefransist             | Abizar       |
| R - U   | 43   | Taqbaylit d tefransist             | Abizar       |
| A - S   | 30   | Taqbaylit ,tafransist<br>d taɛrabt | Abizar       |
| Ḥ - Ḥ   | 58   | Taqbaylit ,tafransist<br>d taɛrabt | Abizar       |
| T - F   | 44   | Taqbaylit d taɛrabt                | Alma n waman |
| R - M   | 74   | Taqbaylit d tefransist             | Alma n waman |
| W - - M | Ç 91 | Taqbaylit d tefransist             | Mira         |
| A - D   | 73   | Taqbaylit                          | Mira         |
| U - Y   | 28   | Taqbaylit ,tafransist<br>d taɛrabt | Mira         |
| Ḥ - F   | 34   | Taqbaylit ,tafransist<br>d taɛrabt | Berber       |
| Q - F   | 75   | Taqbaylit                          | Iyerbiyen    |
| W - A   | 53   | Taqbaylit ,tafransist<br>d taɛrabt | Iyerbiyen    |
| D - Ḥ   | 27   | Taqbaylit ,tafransist<br>d taɛrabt | Ait rabaḥ    |
| U- Ḥ    | 28   | Taqbaylit ,tafransist<br>d taɛrabt | Ait rabaḥ    |

|         |    |                                    |                          |
|---------|----|------------------------------------|--------------------------|
| I - A   | 52 | Taqbaylit ,tafransist<br>d taɛrabt | Timizar n sidi<br>menşur |
| L - - N | 25 | Taqbaylit ,tafransist<br>d taɛrabt | Timizar n sidi<br>menşur |
| C - X   | 69 | Taqbaylit                          | Timizar n sidi<br>menşur |

**Ixef amenzu**

**Tazrawt talyawit**

## Tazwart

Ixef amenzu, d tazrawt talɣawit n umawal n yiɣbula n waman deg tyiwant n tmizart .

Ixef amenzu yebɗa yef kraɗ n yihricen.

- Ahr̥ic amezwaru :Ismawen Iherfiyen
- Ahr̥ic wis sin : Ismawen imeftiyen
- Ahr̥ic wiw kraɗ :Ismawen imerɗilen

## 1-Talɣa n yismawen n yiɣbula n waman

Yura-d **Dubois.J** « talɣa D aglam n lebni n wawalen ama d isem neɣ d amyag, d ilugan yesdukulen gar usalaɣ d uɣar akken ad yemmed wawal .D aglam n lebni d tmitar n yisem, tawsit, amɗan d waddad.»<sup>1</sup>

### 1-1 Isem

#### 1-1-1 Tabadut n yisem

Isem d awal i d-yemmalen amɗan, ayersiɣ neɣ taɣawsa. Isem yezmer ad yili d amalay neɣ d unti, d asuf neɣ d asget, d ilelli neɣ d amaruz.<sup>2</sup>

#### 1-1-2 Talɣa n yisem

« Isem di tmaziɣt am win n tutlayin tihamiyin tisamiyin, yettaleɣ s usdukkel n uɣar d usalaɣ»<sup>3</sup>

#### 1-1-2 a Aɣar

Yenna-d J.Cantineau :Aɣar d tagruma n tergalin yezdin agraw n wawalen yettemliyin deg unamek ;aɣar d afeɣɣag ,d netta i d agejdan yesdukkel agraw n wawalen i d yettbanen seg unamek.<sup>4</sup>

<sup>1</sup> DUBOIS.J ,*Dictionnaire de linguistique et science de langage*,Ed Larousse ,paris ,1994 , p 311

<sup>2</sup> MAMMERI.M , *Grammaire Berbère ( Kabyle )* , Ed Bouchène , Alger ,1990 ,P 21

<sup>3</sup> NAIT ZERRAD . K ,*Tajerrumt n tmaziɣt tamirant* , T1 .Ed : ENAG , P 14

<sup>4</sup> CANTINEAU.J,« *Racine et schème*» ,paris ,1950 ,p 120

## 1-1-2 b Asalay

D akatar alqaway yebna s teyra (ney s teyra d tergalin) yesEa idgan d ilmawen deg- sēn keččment tergalin n uzar.

Md

| Isem      | Azar | Asalay          | Tawsit | Amḍan |
|-----------|------|-----------------|--------|-------|
| Tala      | L    | R1ar2a          | unti   | Asuf  |
| Taewint   | EWN  | R1ar2r3ir4r5    | unti   | Asuf  |
| Aewin     | EWN  | Ar1R2ir3        | Amalay | Asuf  |
| Tamda     | MD   | R1ar2r3a        | unti   | Asuf  |
| Amdun     | MDN  | Ar1r2ur3        | Amalay | Asuf  |
| Lbir      | LBR  | R1r2ir3         | Amalay | Asuf  |
| Iyzer     | ΓZR  | Ir1r2er3        | Amalay | Asuf  |
| Leinṣer   | ENṢR | R1r2ir3r4er5    | Amalay | Asuf  |
| Tasift    | SF   | R1ar2ir3r4      | Unti   | Asuf  |
| Targa     | RG   | R1ar2r3a        | Unti   | Asuf  |
| Abasan    | BSN  | Ar1ar2ar3       | Amalay | asuf  |
| Tacarcurt | CR   | R1ar2ar3r4ur5r6 | Unti   | Asuf  |

Tamawt :

isem aɛwin d agetnamki , yur-s ssin n yinuṁmak :

anamek amezwaru : d lmakla nni i ttawin yer leɣla .

anamek wis ssin : d amkan anda i ttilin waman maca meqqar yef taɛwint .

## 2 - Ismawen isuddimen

Asuddem di tmaziɣt yettaleɣ s tmerna n yisem n uwɧil neɣ ugar ɣer uɣar , neɣ s tmerna n yiwɧilen di tazwara neɣ di tagara .

S .CHAKER Asuddem d aɣric sway-s tutlayt tessufey-d awalen ijdiden <sup>1</sup>

Ma deg wayen yura M .A .HADDADOU Tamaziɣt am tutlayin tiɣamiyin tisamiyin, tebna ɣef snat n tewsatin n usuddem, asuddem n teɣda d usuddem n tɣara <sup>2</sup>

### 2-1 Asuddem n tɣara

Asuddem n tɣara : yettaleɣ s talsa n tergalin, neɣ s tmerna n yewɧilen.

Yenna-d HADDADOU. M. A « La dérivation de manière, le rapport entre l’affixe et la base n’est pas toujours perceptible, les affixes sont très nombreux mais ils ne sont plus disponibles pour de nouvelles formations et il arrive fréquemment que le locuteur ne les sépare plus de la base »<sup>3</sup>

#### 2-1-1 Asuddem s talsa n tergalin

Yettili-d s wallus n tergalin, llan deg-s sin n wanawen.

##### 2-1-1 a Allus aberuwan (**redoublement partiel**)

D allus n yiwet n tergalt

Md

##### 2-1-1 b Allus aɣrud (**redoublement total**)

D allus akk n tergalin deg uɣar

Md :

Acercur

<sup>1</sup>CHAKER. S « Manuel de linguistique berbère » T1, Ed : BOUCHENE, Alger, P.179

<sup>2</sup> HADDADOU. M .A , Op . Cit ,P .241

<sup>3</sup> HADDADOU. M. A, Le *vocabulaire berbère commun* , Thèse pour le doctorat d’état de linguistique .Mai 2003 , P 142

Aɣar-is : CR (allus n tergalin)

## 2-2 Asuddem n teɣda

Asuddem agi yettaleɣ s tmerna n yewɣilen ɣer yisem.

Deg wanaw-agi llant snat n talɣiwin : Asuddem seg umyag d usuddem seg yisem.

Yenna-d M .A .HADDADOU « La dérivation d'orientation, le rapport entre l'affixe

De dérivation et la base lexicale est immédiatement perçu par le locuteur. Les affixes

Sont en nombre réduit et sont réutilisables avec n'importe quelle base, y compris les

Bases empruntées » <sup>1</sup>

### 2-2-a Asuddem seg umyag

Asuddem seg umyage yettaleɣ s tmerna n yewɣilen sdat n uɣar n umyag, imi seg

Umyag nezmer ad nesuddem ismawen ( isem n tigawt, isem akmam, isem n Wallal□.)

Md :

Yettceɣɣur :

Yettceɣɣur « tomber librement »

Yekka-d seg umyag (cceɣɣur = tomber en cascade). Ur tbeddel ara talɣa-s deg

Usexdem, neqqar-d : " yettceɣɣur, acaɣɣur n waman "

Ma d aɣar-is, d bu snat n tergalin (CR)

Yeččur :

Yekka-d seg umyag (ačar = remplir). Ur tbeddel ara talɣa-s deg usexdem, neqqar-d

Yeččur lbir « il est plein »

<sup>1</sup> HADDADOU, M. A .*Le vocabulaire berbère commun*. Thèse pour le doctorat d'état de linguistique , Mai 2003 , P . 142

Ma d aẓar-is d bu snat n tergalin (CR)

D wagi (remplir) i d anamek-is agejdan, neqqar-d dayen : « yeččur wul-is » ihi

Amyag-agi (yeččur) yesɛa atas n yinumak meḥsub d agetnamkan.

Yeḥmel :

«déborder »

D arettal si taɛrabt, neqqar-d " yeḥmel yiẓzer ".

Aẓar-is, d bu kraḍ n tergalin ( HML)

Yeqqur :

« être sec et figé »

Yekka-d seg umyag (aẓar qqar =être sec) ur tbeddel ara talya-s deg usemres, neqqar-d

" yeqqur wemdun ; teqqur tala "

Aẓar-is d bu snat n tergalin (TR)

Yettazzal :

« courir »

Yekka-d seg umyag (azzel = courir).talya-s ur tettbeddil ara deg usemres

Neqqar-d : " yettazzal yiẓzer "

Aẓar-is d bu snat n tergalin ( ZL )

Yettenfal :

«enduire »

Yekkad seg umyag (nfel = enduire ), ur tbeddel ara talya-s deg usemres, neqqar-d

" Yenfel lbir "

Neqqar-d dayen « yenfel wegrud », ihi amyag agi (nfel) d agetnamkan.

Azar-is d bu kraḍ n tergalin ( NFL )

Yettquddur :

« s'égoutter, dégoutte, tomber en gouttes fines »

Yekka-d seg umyag (aquddeḥ = s'égoutter), ur tbeddel ara talya-s deg usemres, neqqar-d " yettquddur-d leinṣer "

Azar-is d bu kraḍ n tergalin (QDR)

Yettkefkuf :

« faire un bruit d'eau qui court en bouillonnant »

Yekka-d seg umyag (kkeḥkef), ur tbeddel ara talya-s deg usemres, neqqar-d tettkefkuf tasift

Azar-is d bu snat n tergalin ( KF)

Yettkerkur :

« Traverser rapidement »

Yekka-d seg umyag (kkeḥkeḥ), talya-s ur tettbeddil ara deg usemres, neqqar-d yettkeḥkur yiḡzer.

Azar-is d bu snat n tergalin (KR)

## 2-2-b Asuddem seg yisem

Asuddem maci kan deg umyag i yella, maca nezmer ad nesuddem ula deg yisem, s

Tmerna n kra n yiwṣilen.

Isuddimen seg yisem, deg wamud id negrew llan s uzwir ( Bu ak d at )

| Awşil | Isem asuddim |
|-------|--------------|
| Bu    | -Bunşar      |
|       | -Bushel      |
|       | -Buæedyun    |
|       | -Buwaærur    |
|       | -Buhrawa     |
|       | -Buemara     |
|       | -Bu yewtal   |
| At    | -At aeli     |
|       | -At şalah    |
|       | -At laxart   |
|       | -At amar     |

## I. Ismawen iherfiyen

Isem aherfi : d yiwen n wawal yezdin ,asalay d uẓar .yesnemgal kraḍ n tmitar :tawsit ,amḍan d waddad.

- Tanmegla n tawsit (Amalay / Unti)
- Tanmegla n umḍan (Asuf /Asget)
- Tanmegla n waddad (Ilelli /Amaruz)

I 1 Tanmegla n tawsit

« Di tmaziḡt llant snat n tewsatin mgaradent, tin n umalay d tin n wunti »<sup>1</sup>

Yura-d dayen IMARAZENE .M tamaziḡt am waṭas n tutlayin nniḍen, tesnemgal snat n ntewsatin : amalay d wunti.<sup>1</sup>

I. 1-1 Isem amalay

Isem amalay di tmaziḡt ibeddu s yiwet si teẓra-a « a, i, u »

Yura-d IMARAZEN. M. Isem amalay , di tmaziḡt ( taqbaylit ) : ibeddu s yiwet gar teẓra-agi ticuranin ( a ),( i ) neɣ ( u )<sup>2</sup>

- Ismawen imalayen ibeddun s « a »

Md : amdun, aṣwin, abasan

- Ismawen imalayen ibeddun s « i »

Md : Iẓer

- Ismawen imalayen ibeddun s « u »

Tamawt : deg wamud ur nufi ara ismawen ibeddun s teẓri u

---

« Comme c'est le cas pour de nombreuses langues, le berbère oppose deux genres uniquement : Le masculin et le féminin »

<sup>1</sup> IMARAZEN. M , *Manuel de syntaxe berbère*, Ed HCA ,2007,P.11

Le nom masculin ,en berbère ( kabyle ),affiche à son l'une des trois voyelles pleines ( a ),( i ) ou ( u ) »

<sup>2</sup> Ibid, P 11

## I 1-2 Isem unti

« Ismawen untiyen tekken-d seg yisem amalay, s tmerna n tergal t" yer tazwara d tagara n yisem amalay »<sup>1</sup>

Akken i d yura dayen IMARAZEN.M : s umata i yisem amalay i wumi inrennu snat n (t), anada yiwet d azwir , tayed d adfir.<sup>2</sup>

Md

Amdun → Tamda

Tamawt

- Yella umalay ur nessi ara unti

Md

Iyzer

Lbir

- Yella wunti ur nessi ara amalay

Md

Tala

Targa

---

« Quand à lui, en général, sur la base du masculin auquel on ajoute deux (t), dont l'un est préfixe et l'autre suffixé... »

<sup>1</sup> NAIT ZERRAD .K «Tajerrumt n tmaziyt tamirant T1, Ed : ENAG, P. 45

<sup>2</sup> IMARAZEN. M, *Manuel de syntaxe berbère*, Ed HCA, 2007, P.

## I -2 Tanmegla n umḍan

Deg wayen yura IMARAZEN.M : tamaziɣt tesnemgal asuf d usget.win yettalɣen ɣef tɣayemt n wawal amezwaru. anda i d yettban ubeddel deg targalt tamenzut, talemast neɣ tin n tagara.<sup>1</sup>

Di tmaziɣt amḍan yebna ɣef sin n wudmawen win n wasuf d win n usget.

## I 2-1 Asuf : mi ara yili kan yiwen.

Md : amdun

## I 2-2 Asget mi ara ilin aṭas seg sin d asawen.

Md : imdunen

| Isem     | Asuf     | Asget     |
|----------|----------|-----------|
| -Tala    | -Tala    | -Tiliwa   |
| -Lbir    | -Lbir    | -Lebyur   |
| -Iɣzer   | -Iɣzer   | -Iɣezran  |
| -Tamda   | - Tamda  | -Timedwa  |
| -Targa   | -Targa   | -Tiregwa  |
| -Taɛwint | -Taɛwint | -Tiewinin |

«Le berbère oppose le singulier et le pluriel qui est formé principalement, sur la base du premier auquel on fait subir certaines modifications qui peuvent toucher la voyelle initial, la partie médiane et ou final...»

<sup>1</sup> IMARAZENE.M , *Manuel de syntaxe berbère*, Ed HCA ,2007 , P 16

### I 3 Tanmegla n waddad :

Di tmaziɣt isem yesɛa sin waddaden : addad ilelli d waddad amaruz.

IMARAZEN.M yura-d : tanmegla n waddad d yiwet gar tulumisin n yisem di tmaziɣt. yesnemgal snat n talɣiwin n waddad, addad ilelli d waddad amaruz.<sup>1</sup>

#### I. 3-1 Addad ilelli

D isem iwumi ur tettbeddil ara teɣri tamezwarut " a ", " i " neɣ " u ". Meɣsub mi ara yili weɣd-s ur yekcim ara di tefyirt.

Deg wayen i d yura IMARAZEN. M : neqqar-d isem deg waddad ilelli mi ara d iban s talɣa nni yesɛa barran n unuddus.<sup>2</sup>

Md :

Tala

Lbir

Tasift

#### I 3-2 Addad amaruz

Isem yettuɣal d amaruz mi ara yeqqen ɣer wawal i t-yezwaren di tefyirt.

« Addad amaruz n yisem yettaleɣ s ubeddel n teɣri tamezwarut neɣ s uɣelluy-ines akken i d yettili dayen s tmerna n uzegnaɣri w / y »<sup>3</sup>

Ma d M. MAMMERI yenna-d « Deg umaruz amalay yrennu uzegneɣri sdat n yisem, " w " iyismawen ibeddun s " a " neɣ " u " ma d "y" iyismawen ibeddun s " i " »<sup>4</sup>

Mi ara yuɣal yisem d amaruz, tettbeddil deg-s teɣri tamezwarut :

---

« L'opposition d'état est l'une des spécificités du nom en berbère. En effet, ce dernier oppose deux formes d'état qui se distinguent par leurs morphologies : l'état libre et l'état d'annexion »

<sup>1</sup> IMARAZEN. M, *Manuel de syntaxe berbère*, Ed HCA , 2007, P 27

« On dit nom qu'il est à l'état libre quand il apparaît sous la forme qu'il prend habituellement lorsqu'il est hors syntagme »

<sup>2</sup> IMARAZEN. M, Op. Cit, p.

<sup>3</sup> NAIT ZERRAD. K « Tajerrumt n tmaziɣt tamirant » Ed : ENAG, P. 62

<sup>4</sup> MAMMERI. M « Tajerrumt n tmaziɣt (Tantala taqbaylit), Ed : BOUCHENE, P.32

- Yezmer ad yernu sdat-s uzegenayri (w ney y)
- Tezmer ad tuyal teyri tamezwarut d tiyri niđen a ad yuwal d u
- Tezmer ad teyli teyri tamezwarut

| Talya | Addad ilelli | Addad amaruz |
|-------|--------------|--------------|
| A → w | Amdun        | Wemdun       |
| I → y | Iyzer        | Yiyzer       |
| a → u |              | Ubasan       |
| a → ∅ | Abasan       |              |
|       | Tacarcurt    | Tcarcurt     |

Tamawt :

Llan kra n yismawen ur ttbeddilen ara talya deg waddad ilelli yer waddad amaruz.

Md :

Lbir

Tala

## II. Ismawen imeftiyen

### II. 1 Ismawen uddisen

Asuddes : d asdukkel n sin n yiferdisen neɣ ugar, seg-s yetteffey-d wawal amaynut.

Yura-d LEHMANN.A : asuddes d asileɣ n wawal s usdukkel n ssin neɣ ugar n wawalen <sup>1</sup>

Ma d IMARAZEN. M yura : asuddes d asileɣ n wawalen di tmaziɣt, ɣas akken ur yettuqqet ara am usuddem. Di tmaziɣt , llant snat n tewsat n usuddes : asuddes s usentɛd n yiferdisen d usuddes s usdukkel n yiferdisen.<sup>2</sup>

### II. 1 □1 Annawen n usuddes

Asuddes di tmaziɣt ɣur-s sin n wannawen mgaraden .

Yura-d M. A. HADDADOU : amezwaru d asuddes s usentɛd n yiferdisen, wis sin d asuddes s usdukkel n yiferdisen.<sup>3</sup>

### II 1-1-a Asuddes s usentɛd n yiferdisen

Deg wannaw-agi, awalen dduklen ulac d acu i tniferqen, ttbanen-d amzun d yiwen wawal, meḥsub ur d- tkeččem ara tenzeyt " n " gar asen.

Tamawt : deg wamud i d negrew ur nufi ara annaw agi n usuddes.

Asuddes s usdukkel n yiferdisen : Annaw agi tettaleɣ s usdukkel n sin wawalen s tenzeyt

---

«La composition est le procédé a former un mot en assemblant deux ou plusieurs mots »

<sup>1</sup> LEHMANN. A, et MARTIN BERTHT. F, *Introduction à la lexicologie (sémantique et morphologique)* , Nathan , Paris , 2000 , p . 167

« La composition est l'un des procédés de formation lexicale attestés en berbère même si elle n'est pas aussi productive que la dérivation ... il existe , en berbère, deux types de composés : les composés par simple juxtaposition de deux unités et les composés par lexicalisation (composés synaptiques ) »

<sup>2</sup> IMARAZEN. M, *Manuel de syntaxe berbère* , Ed HCA , 2007 , p . 37

<sup>3</sup> HADDADOU. M. A, *Structure lexicales et signification en berbère (kabyle)*, Thèse 3<sup>ème</sup> cycle en linguistique, Université d'Ex en Province, 1985, P 160

" n " di tira kan, maca deg ususru ur d tban ara . akken yezmer dayen ad yaley s usdukkel n sin wawalen mebla ma tekka gar -asen tenzeyt .

## II. 1-1-b Asuddes s usdukkel n yiferdisen

- Isem + isem

- Isem : d awal yemmal amdan, ayersiw ney tawawsa.

Md

- Iyzer ameqran

Ameqran : d iyzer meqqar yur-s ak i d myagaren yiwezran nniɛen

-Lbir aqdim

Aqdim : d netta i d lbir amezwaru ibnan

- Isem + n + isem

N : d tanzayt, d awal armeskil talya-s ur tettbeddil ara. Tinzaɣ teqqnent gar sin n wawalen (isem yer yisem)

Md :

-Taɛwint n usyax

Asyax : d amkan yudren

-Tala n umeggal

Ameggal : d akal imekreɛ

-Lbir n yifri

Ifri : d amkan anda yella yiwen n wezru d ameqran.

- Isem + n + isem n yimyi

-Tala n ddayla

Ddayla : d asekl u yella yer rrif n tala-agi.

-Tala n tulmut

Tulmut : d aseklu yella yer rrif n tala-agi

-Tamda n uyanim

Ayanim : d aseklu yella yer rrif n temda-nni

-Lbir n termanin

Tiremmanin : d isekla yella deg wadeg anda yella lbir nni.

- Isem + isem n wadeg

-Lbir n yidubdar

Idubdar : d adeg yudren mlih

-Tala n wadda

Wadda : tala agi tella deg tama n wadda n taddart.

Lbir n ugni

Agni : d amkan dawesĖan

- Isem + n + isem n wemdan

-Tala n mexluf

Mexluf : d isem n wemdan

-Tamda n ĥend usadi

Hend usadi : d isem n wemdan

-Tamda n muĥend

Muĥend : d isem n wemdan

- Isem + n + isem n uĥersiww

-Tamda n tfilellas

Tifelellas : d afrux i yteggan lĖec- iĥ rrif n temda- agi

-Targa n yizerman

Izerman : d ayersiw nnan-d deg unebdu ttasen-d yer targa-nni tessan aman

- Isem + n + at + isem

At :

-Targa n at laxert

At laxart : targa agi tekkad seg tmeqbert

-Iyzer n at šaleḥ

At šalaḥ : d yiwen n udrum zeyen yer rrif n yiḥzer āgi

-Abasan n at aeli

At aeli : abasan āgi yella yer tama n aɛlayen deg taddard

- Isem + n + isem + n + isem

-Taɛwint n uxxam n bacir

Axxam : d mkan anda ttɛccin yemdanen

Bacir : d isem n wemdan

-Iyzer n tegnit n taga

Tagnit : d amkan iqeɛden

Taga : d imyi i meqqi-d deg umkan-nni

-Lbir n tmazirt n wamar

Tamazirt : d taferka anda xeddmn iqwiren

Wamar : d isem n wemdan

- Isem + n + amernu

Amernu : d awal armeskil, irennu yer wemyag ney yer yisem ney yer umarnu nniden iwakken ad ibeddel kra deg unamek nsen

Md :

-Tala n wadda

Wadda : d amernu n yisem

-Iyzer n usawen

Asawen : d amernu n yisem

-lbir n wadda

wadda : d amernu n yisem

- isem + arbib

Arbib : d awal ; iteddu d yisem yemmal-d amek iga (amek yemmug) kra ama d amdan ama d ayersiw ama d tayawsa.

-Iyzer ameqran

Ameqran : meqqar yur-s ak i d ffyen yiwezran nniden

-Taɛwint tameryant

Tameryant : aman-is d imelhanen

-Tala tajditt

Tajditt: tala-agi tella s zzik maca ɛawden-as lxedma dya deg ass nni yeqqim yisem-agi

- Isem + amyag + isem

Amyag : d awal ; yemmal tigawt ney tayara.

Md :

-Tamda yeččan arumi

Tamda : d isem

Yeččan : d amyag

Arumi : d isem

- Isem + n + isem + isem

Md :

- Lbir n lhağ bujemæa

Lbir : d isem

N : d tanzaŷt

Lhağ : d isem n wemdan

bujemæa : d isem n wemdan

- Isem + n + isem + n + isem + n + isem

Md :

-Lbir n wakli n muḥ n æli

Lbir : isem n wemdan

N : tanzaŷt

Wakli : isem n wemdan

N : tanzaŷt

Muḥ : isem n wemden

N : tanzayt

aɛli : isem n wemdan

Tamawt : Deg wamud - āgi i d negrew tuget n yiybula n waman d uddissen.

| Isem             | Tawsit                                                    | Amɗan                                                  | Addad                                                      |
|------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Tala n mexluf    | Tala : unti<br>Mexluf : amalay                            | Tala : asuf<br>Mexluf : asuf<br>Tala n mexluf : asuf   | Tala : ilelli<br>Mexluf : ilelli<br>Tala n mexluf : ilelli |
| Tala n umeggal   | Tala : unti<br>Umeggal : amalay                           | Tala : asuf<br>Umeggal : asuf<br>Tala n umeggal : asuf | Tala : ilelli<br>Umeggal : amaruz                          |
| Tala n ddayla    | Tala : unti<br>Ddayla : unti<br>Tala n ddayla : unti      | Tala : asuf<br>Ddayla : asuf<br>Tala n ddayla : asuf   | Tala : ilelli<br>Ddayla : ilelli<br>Tala n ddayla : ilelli |
| Tala n tulmut    | Tala : unti<br>Tulmut : unti<br>Tala n tulmut : unti      | Tala : asuf<br>Tulmut : asuf<br>Tala n tulmut : asuf   | Tala : ilelli<br>Tulmut : ilelli<br>Tala n tulmut : ilelli |
| Tala n ṭerqatin | Tala : unti<br>Ṭerqatin : unti<br>Talan ṭerqatin : unti | Tala : asuf<br>Ṭerqatin : asget                       | Tala : ilelli<br>Ṭerqatin : amaruz                        |
| Tala n wadda     | Tala : unti<br>Wadda : amalay                             | Tala : asuf<br>Wadda : asuf                            | Tala : ilelli<br>Wadda : amaruz                            |
| Tala n wegdaɓ    | Tala : unti<br>Wegdaɓ : amalay                            | Tala : asuf<br>Wegdaɓ : asuf<br>Tala n wegdaɓ : asuf   | Tala : ilelli<br>Wegdaɓ : amaruz                           |
| Tala n tactiwin  | Tala : unti<br>Tactiwin : unti<br>Tala n tactiwin : unti  | Tala : asuf<br>Tactiwin : asget                        | Tala : ilelli<br>Tactiwin : ilelli<br>Tala n tactiwin :    |

|                      |                                                                  |                                                                             |                                                                   |
|----------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|                      |                                                                  |                                                                             | ilelli                                                            |
| Tala n bushel        | Tala : unti<br>Bushel : amalay                                   | Tala : asuf<br>Bushel : asuf                                                | Tala : ilelli<br>Bushel : ilelli                                  |
| Tala n ddwa          | Tala : unti<br>Ddwa : unti<br>Tala n ddwa : unti                 | Tala : asuf<br>ddwa : asuf                                                  | Tala : ilelli<br>ddwa : ilelli<br>tala n ddwa : ilelli            |
| Tamda n hend n usadi | Tamda : unti<br>Hend : amalay<br>Usadi : amalay                  | Tamda : asuf<br>Hend : asuf<br>Usadi : asuf<br>Tamda n hend<br>usadi : asuf | Tamda : ilelli<br>Hend : ilelli<br>Usadi : amarus                 |
| Tamda umariy         | Tamda : unti<br>Umariy : amalay                                  | Tamda : asuf<br>Umariy : asuf<br>Tamda umariy : asuf                        | Tamda : ilelli<br>Umariy : amarus                                 |
| Tamda n tfilellas    | Tamda : unti<br>Tifilellas : unti<br>Tamda n tfilellas :<br>unti | Tamda : asuf<br>Tifilellas : asget                                          | Tamda : ilelli<br>Tifilellas : amarus                             |
| Tamda n uyanim       | Tamda : unti<br>Uyanim : amalay                                  | Tamda : asuf<br>Uyanim : asuf<br>Tamda uyanim : asuf                        | Tamda : ilelli<br>Uyanim : amarus                                 |
| Tamda n uqarqar      | Tamda : unti<br>Uqarqar : amalay                                 | Tamda : asuf<br>Uqarqar : asuf<br>Tamda n uqarqar :<br>asuf                 | Tamda : ilelli<br>Uqarqar : amarus                                |
| Tamda n semmuma      | Tamda : unti<br>Semmuma : unti<br>Tamda n semmuma :<br>unti      | Tamda : asuf<br>Semmuma : asuf<br>Tamda n semmuma :<br>asuf                 | Tamda : ilelli<br>Semmuma : ilelli<br>Tamda n semmuma :<br>ilelli |

|                      |                                                                   |                                                                   |                                                                         |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Tamda yeččan arumi   | Tamda : unti<br>Yeččan : amalay<br>Arumi : amalay                 | Tamda : asuf<br>Arumi : asuf                                      | Tamda : ilelli<br>Arumi : ilelli                                        |
| Tamda n muhend       | Tamda : unti<br>Muhend : amalay                                   | Tamda : asuf<br>Muhend : asuf<br>Tamda n muhend :<br>asuf         | Tamda : ilelli<br>Muhend : ilelli<br>Tamda n muhend :<br>ilelli         |
| TaƏwint n usyax      | TaƏwint : unti<br>Usyax : amalay                                  | TaƏwint : asuf<br>Usyax : asuf<br>TaƏwint n usyax :<br>asuf       | TaƏwint : ilelli<br>Usyax : amarus                                      |
| TaƏwint tameryant    | TaƏwint : unti<br>Tameryant : unti<br>TaƏwint tameryant :<br>unti | TaƏwint : asuf<br>Tameryant : asuf<br>TaƏwint tameryant :<br>asuf | TaƏwint : ilelli<br>Tameryant : ilelli<br>TaƏwint tameryant :<br>ilelli |
| Lbir aqdim           | Lbir : amalay<br>Aqdim : amalay<br>Lbir aqdim : amalay            | Lbir : asuf<br>Aqdim : asuf<br>Lbir aqdim : asuf                  | Lbir : ilelli<br>Aqdim : ilelli<br>Lbir aqdim : ilelli                  |
| Lbir ucrik           | Lbir : amalay<br>Ucrik : amalay<br>Lbir ucrik : amalay            | Lbir : asuf<br>Ucrik : asuf<br>Lbir ucrik : asuf                  | Lbir : ilelli<br>Ucrik : amarus                                         |
| Tala taklit          | Tala : unti<br>Taklit : unti<br>Tala taklit : unti                | Tala : asuf<br>Taklit : asuf<br>Tala taklit : asuf                | Tala : ilelli<br>Taklit : ilelli<br>Tala taklit : ilelli                |
| TaƏwint n yimelhanen | TaƏwint : unti<br>Yimelhanen : amalay                             | TaƏwint : asuf<br>Yimelhanen : asget                              | TaƏwint : ilelli<br>Yimelhanen : amarus                                 |
| Taəwint n tħəđrit    | TaƏwint : unti<br>Tħəđrit : unti<br>TaƏwint n tħəđrit :<br>unti   | TaƏwint : asuf<br>Tħəđrit : asuf<br>TaƏwint n tħəđrit :<br>asuf   | TaƏwint : ilelli<br>Tħəđrit : amarus                                    |

|                       |                                                                                      |                                                                              |                                                                  |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Aewin n uxxam n bacir | Aewint: amalay<br>Uxxam : amalay<br>Bacir : amalay<br>Aewin n uxxam n bacir : amalay | Aewin : asuf<br>Uxxam : asuf<br>Bacir : asuf<br>Aewin n uxxam n bacir : asuf | Aewin : ilelli<br>Uxxam : amarus<br>Bacir : ilelli               |
| Iyzer n tmeglut       | Iyzer : amalay<br>Tmeqlut : unti                                                     | Iyzer : asuf<br>Tmeqlut : asuf<br>Iyzer n tmeglut : asuf                     | Iyzer : ilelli<br>Tmeqlut : amarus                               |
| Iyzer n uħriq n lbur  | Iyzer : amalay<br>Uħriq : amalay<br>Lbur : amalay<br>Iyzer n uħriq lbur              | Iyzer : asuf<br>Uħriq : asuf<br>Lbur : asuf<br>Iyzer n uħriq lbur            | Iyzer : ilelli<br>Uħriq : amarus<br>Lbur : ilelli                |
| Iyzer n yinfeg        | Iyzer : amalay<br>Yinfeg : amalay<br>Iyzer n yinfeg : amalay                         | Iyzer : asuf<br>Yinfeg : asuf<br>Iyzer n yinfeg : asuf                       | Iyzer : ilelli<br>Yinfeg : amarus                                |
| Iyzer n at şalaħ      | Iyzer : amalay<br>At şalaħ : amalay                                                  | Iyzer : asuf<br>At şalaħ : asget                                             | Iyzer : ilelli<br>At şalaħ : ilelli<br>Iyzer n at şalaħ : ilelli |
| Iyzer n yibdac        | Iyzer : amalay<br>Yibdac : amalay                                                    | Iyzer : asuf<br>Yibdac : asget                                               | Iyzer : ilelli<br>Yibdac : amarus                                |
| Iyzer n idubdar       | Iyzer : amalay<br>Idubdar : amalay<br>Iyzer n idubdar : amalay                       | Iyzer : asuf<br>Idubdar : asget                                              | Iyzer : ilelli<br>Idubdar : ilelli<br>Iyzer n idubdar : ilelli   |
| Iyzer iqemmac         | Iyzer : amalay<br>Iqemmac : amalay                                                   | Iyzer : asuf<br>Iqemmac : asget                                              | Iyzer : ilelli<br>Iqemmac : ilelli<br>Iyzer iqemmac : ilelli     |

|                        |                                                                  |                                                                                  |                                                                  |
|------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Iẓzer ameqran          | Iẓzer : amalay<br>Ameqran : amalay<br>Iẓzer ameqran : amalay     | Iẓzer : asuf<br>Ameqran : asuf<br>Iẓzer ameqran : asuf                           | Iẓzer : ilelli<br>Ameqran : ilelli<br>Iẓzer ameqran : ilelli     |
| Iẓzer n lexmis         | Iẓzer : amalay<br>Lexmis : amalay<br>Iẓzer n lexmis : amalay     | Iẓzer : asuf<br>Lexmis : asuf<br>Iẓzer n lexmis : asuf                           | Iẓzer : ilelli<br>Lexmis : ilelli<br>Iẓzer n lexmis : ilelli     |
| Iẓzer iheddaden        | Iẓzer : amalay<br>Iheddaden : amalay<br>Iẓzer iheddaden : amalay | Iẓzer : asuf<br>Iheddaden : asuf                                                 | Iẓzer : ilelli<br>Iheddaden : ilelli<br>Iẓzer iheddaden : ilelli |
| Iẓzer uẖezzuz          | Iẓzer : amalay<br>Uẖezzuz : amalay<br>Iẓzer uẖezzuz : amalay     | Iẓzer : asuf<br>Uẖezzuz : asuf<br>Iẓzer uẖezzuz : asuf                           | Iẓzer : ilelli<br>Uẖezzuz : amaruz                               |
| Iẓzer n tessirt        | Iẓzer : amalay<br>Tessirt : unti                                 | Iẓzer : asuf<br>Tessirt : asuf<br>Iẓzer n tessirt : asuf                         | Iẓzer : ilelli<br>Tessirt : amaruz                               |
| Iẓzer ucettub          | Iẓzer : amalay<br>Ucettub : amalay<br>Iẓzer ucettub : amalay     | Iẓzer : asuf<br>Ucettub : asuf<br>Iẓzer ucettub : asuf                           | Iẓzer : ilelli<br>Ucettub : amaruz                               |
| Iẓzer usawen           | Iẓzer : amalay<br>Usawen : amalay<br>Iẓzer usawen : amalay       | Iẓzer : asuf<br>Usawen : asuf<br>Iẓzer usawen : asuf                             | Iẓzer : ilelli<br>Usawen : amaruz                                |
| Lbir n teqwirt ucaɛwan | Lbir : amalay<br>Teqwirt : unti<br>Ucaɛwan : amalay              | Lbir : asuf<br>Teqwirt : asuf<br>Ucaɛwan : asuf<br>Lbir n teqwirt ucaɛwan : asuf | Lbir : ilelli<br>Teqwirt : amaruz<br>Ucaɛwan : amaruz            |

|                     |                                                                                       |                                                                               |                                                                                  |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Lbir n warrac n ali | Lbir : amalay<br>Warrac : amalay<br>Ali : amalay<br>Lbir n warrac n ali :<br>amalay   | Lbir : asuf<br>Warrac : asget<br>Ali : asuf                                   | Lbir : ilelli<br>Warrac : amaruz<br>Ali : ilelli                                 |
| Lbir n yifri        | Lbir : amalay<br>Yifri : amalay<br>Lbir n yifri : amalay                              | Lbir : asuf<br>Yifri : asuf<br>Lbir n yifri : asuf                            | Lbir : ilelli<br>Yifri : amāruz                                                  |
| Lbir aqdim          | Lbir : amalay<br>Aqdim : amalay<br>Lbir aqdim : amalay                                | Lbir : asuf<br>Aqdim : asuf<br>Lbir aqdim : asuf                              | Lbir : ilelli<br>Aqdim : ilelli<br>Lbir aqdim : amaruz                           |
| Lbir irarēen        | Lbir : amalay<br>Irarēen : amalay                                                     | Lbir : asuf<br>Irarēen : asget                                                | Lbir : ilelli<br>Irarēen : ilelli<br>Lbir irarēen : ilelli                       |
| Lbir n taddart      | Lbir : amalay<br>Taddart : unti                                                       | Lbir : asuf<br>Taddart : asuf                                                 | Lbir : ilelli<br>Taddart : ilelli<br>Lbir n taddart : ilelli                     |
| Lbir n aēli wehḥend | Lbir : amalay<br>Aēli : amalay<br>Wehḥend : amalay<br>Lbir n aēli<br>wehḥend : amalay | Lbir : asuf<br>Aēli : asuf<br>Wehḥend : asuf<br>Lbir n aēli<br>wehḥend : asuf | Lbir : ilelli<br>Aēli : ilelli<br>Wehḥend : amaruz                               |
| Lbir n muḥ naḥ      | Lbir : amalay<br>Muḥ : amalay<br>Naḥ : amalay<br>Lbir n muḥ naḥ :<br>amalay           | Lbir : asuf<br>Muḥ : asuf<br>Naḥ : asuf<br>Lbir n muḥ naḥ :<br>asuf           | Lbir : ilelli<br>Muḥ : ilelli<br>Naḥ : ilelli<br>Lbir n muḥ naḥ :<br>ilelli      |
| Lbir n muḥ cambiḍ   | Lbir : amalay<br>Muḥ :amalay<br>Cambiḍ : amalay<br>Lbir n muḥ cambiḍ :<br>amalay      | Lbir : asuf<br>Muḥ :asuf<br>Cambiḍ :asuf<br>Lbir n muḥ cambiḍ :<br>asuf       | Lbir : ilelli<br>Muḥ : ilelli<br>Cambiḍ :ilelli<br>Lbir n muḥ cambiḍ :<br>ilelli |

|                        |                                                                                    |                                                                                |                                                                                    |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Lbir n hend usadi      | Lbir : amalay<br>Hend : amalay<br>Usadi : amalay<br>Lbir n hend usadi : amalay     | Lbir : asuf<br>Hend : asuf<br>Usadi : asuf<br>Lbir n hend usadi : asuf         | Lbir : ilelli<br>Hend : ilelli<br>Usadi : amarus                                   |
| Lbir n ccix seid       | Lbir : amalay<br>Ccix : amalay<br>seid : amalay<br>Lbir n ccix seid : amalay       | Lbir : asuf<br>Ccix : asuf<br>seid : asuf<br>Lbir n ccix seid : asuf           | Lbir : ilelli<br>Ccix : ilelli<br>seid : ilelli<br>Lbir n ccix seid : ilelli       |
| Lbir n tmazirt n wamar | Lbir : amalay<br>Tmazirt : unti<br>Wamar : amalay                                  | Lbir : asuf<br>Tmazirt : asuf<br>Wamar : asuf<br>Lbir n tmazirt n wamar : asuf | Lbir : ilelli<br>Tmazirt : amarus<br>Wamar : amarus                                |
| Lbir n lhağ bujemEa    | Lbir : amalay<br>Lhağ : amalay<br>BujemEa : amalay<br>Lbir n lhağ bujemEa : amalay | Lbir : asuf<br>Lhağ : asuf<br>BujemEa : asuf<br>Lbir n lhağ bujemEa : asuf     | Lbir : ilelli<br>Lhağ : ilelli<br>BujemEa : ilelli<br>Lbir n lhağ bujemEa : ilelli |
| Lbir n muḥ lwennas     | Lbir : amalay<br>Muḥ : amalay<br>Lwennas : amalay<br>Lbir n muḥ lwennas : amalay   | Lbir : asuf<br>Muḥ : asuf<br>Lwennas : asuf<br>Lbir n muḥ lwennas : asuf       | Lbir : ilelli<br>Muḥ : ilelli<br>Lwennas : ilelli<br>Lbir n muḥ lwennas : ilelli   |
| Lbir n ucabub          | Lbir : amalay<br>Ucabub : amalay<br>Lbir n ucabub : amalay                         | Lbir : asuf<br>Ucabub : asuf<br>Lbir n ucabub : asuf                           | Lbir : ilelli<br>Ucabub : amarus                                                   |
| Lbir n wadda           | Lbir : amalay<br>Wadda : amalay<br>Lbir n wadda :                                  | Lbir : asuf<br>Wadda : asuf<br>Lbir n wadda : asuf                             | Lbir : ilelli<br>Wadda : amarus                                                    |

|                                    |                                                                    |                                                                                                             |                                                                                 |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|                                    | amalay                                                             |                                                                                                             |                                                                                 |
| Lbir n teblaḍt ulefṣih             | Lbir : amalay<br>Tablaḍt : unti<br>Ulefṣih : amalay                | Lbir : asuf<br>Tablaḍt : asuf<br>Ulefṣih : asuf<br>Lbir n teblaḍt<br>ulefṣih : asuf                         | Lbir : ilelli<br>Tablaḍt : ilelli<br>Ulefṣih : amaruz                           |
| Lbir n uḥriq                       | Lbir : amalay<br>Uḥriq : amalay                                    | Lbir : asuf<br>Uḥriq : asuf<br>Lbir n uḥriq : asuf                                                          | Lbir : ilelli<br>Uḥriq : amaruz                                                 |
| Lbir n tala hlal                   | Lbir : amalay<br>Tala : unti<br>Hlal : amalay                      | Lbir : asuf<br>Tala : asuf<br>Hlal : asuf<br>Lbir n tala hlal :<br>asuf                                     | Lbir : ilelli<br>Tala : ilelli<br>Hlal : ilelli<br>Lbir n tala hlal :<br>ilelli |
| Lbir n ugni                        | Lbir : amalay<br>Ugni : amalay<br>Lbir n ugni : amalay             | Lbir : asuf<br>Ugni : asuf<br>Lbir n ugni : asuf                                                            | Lbir : ilelli<br>Ugni : amaruz                                                  |
| Tala n tuzwiṭ n yiṣzer n<br>ufella | Tala : unti<br>Tuzwiṭ : unti<br>Yiṣzer : amalay<br>Ufella : amalay | Tala : asuf<br>Tuzwiṭ : asuf<br>Yiṣzer : asuf<br>Ufella : asuf<br>Tala n tuzwiṭ n<br>yiṣzer n ufella : asuf | Tala : ilelli<br>Tuzwiṭ : ilelli<br>Yiṣzer : amaruz<br>Ufella : ilelli          |
| Tala n tuzwiṭ n yiṣzer n<br>wadda  | Tala : unti<br>Tuzwiṭ : unti<br>Yiṣzer : amalay<br>wadda : amalay  | Tala : asuf<br>Tuzwiṭ : asuf<br>Yiṣzer : asuf<br>wadda : asuf<br>Tala n tuzwiṭ n<br>yiṣzer n wadda : asuf   | Tala : ilelli<br>Tuzwiṭ : ilelli<br>Yiṣzer : amaruz<br>Wadda : ilelli           |

|                              |                                                                                                           |                                                                                                          |                                                                  |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Lbir n wakli n muḥ n<br>aɛli | Lbir : amalay<br>Wakli : amalay<br>Muḥ : amalay<br>aɛli : amalay<br>Lbir n wakli n muḥ n<br>aɛli : amalay | Lbir : asuf<br>Wakli : asuf<br>Muḥ : asuf<br>aɛli : asuf<br>Lbir n wakli n muḥ n<br>aɛli : amalay : asuf | Lbir : ilelli<br>Wakli : amaruz<br>Muḥ : ilelli<br>aɛli : ilelli |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|

## Ahric wis kraḍ

## III. Arettal

Arettal d awal i d-yekkan seg tutlayin tiberraniyin (tafransist, taɛrabt, talatinit, tafiniqit □)

Deg wayen i yura HADDADOU. M.A Ulac idles yteddun kan waḥdes, imi arettal i ḥella akk timeslayin, tembaddalen atas n tɣawsiwin, imi tembaddalen ula d awalen <sup>1</sup>

Ma d DUBOIS. J yura-d : arettal asnalsi deg kra n tmeslayt A yessekcem tulmist neɣ tayunt yellan yakan deg tmeslayt B, arnu yer waya tameslayt A ur tessei ara. Tayunt d tulmist i d yettwareḍlen d nutni s timad nsen i d arettal. <sup>2</sup>

## III.1 Tiwsatin n yimerḍilen

## III.1 -□ Imerḍilen seg taɛrabt

Tamaziɣt atas i d-terḍel si taɛrabt HADDADOU. M.A yura « Amur n yimerḍilen yellan deg tmaziɣt kkan-d seg taɛrabt aladya s lemɛawna n tesrit d yedles n taɛrabt »<sup>3</sup>

Md :

| Taqḍaylit | Taɛrabt    |
|-----------|------------|
| -Tahedrit | -El ḥaḍari |
| -Lhağ     | -El ḥağ    |
| -Lgameɛ   | - El ġameɛ |
| -Laxart   | -Al axira  |
| -Ṭwil     | -Ṭawil     |

<sup>1</sup> HADDADOU. M. A, *Défense et illustration de la langue berbère*, Ed : ENAS, Alger, 2002 , P.31

« Il ya un emprunt linguistique quand un parler A utilise et finit par intégrer une unité ou un trait linguistique qui existait précédemment dans un parler B et que A ne possédait pas ; l'unité ou le trait emprunté sont eux –même qualifiés d'emprunts »

<sup>2</sup> DUBOIS. J , *Dictionnaire de linguistique et science de langage* , Ed Larousse , Paris , 1994 , P 260

<sup>3</sup> HADDADOU. M. A « *Le guide de la culture et de la langue berbère* » Ed ENAL-ENA , P . 262

## III.1- 2 Imerɖilen seg tefransist

HADDADOU. M. A yenna-d « Di tmaziɣt llan watas n yimerɖilen i d yekkan seg tefransist aya yella-d s lemɛawna n tallit-nni n ttrad arnu ɣur-s wid nni yunagen ɣer fransa »<sup>1</sup>

Md :

| Taqbaylit | Tafransist |
|-----------|------------|
| -Abasan   | -Le bassin |

## III.1-3 Imerɖilen seg tlatinit

Imerɖilen ur qqimen ara kan deg taɛrabt d tefransist , imi ad nafkkan-d ula seg tlatinit .

Ɛef leḥsab n wayen yura HADDADOU. M. A : Awal amerɖil n tlatinit, ur ɛnin ara kan awalen n tusna, imi tɥuz ula d awalen inaɣliyen. <sup>2</sup>

## III.1-4 Imerɖilen seg tfiniqit

Awal amerɖil i yḥuzzen tamaziɣt yekka-d ula seg tfiniqit.

HADDADOU. M. A yenna-d « Imerɖilen n tfiniqit tuɣten s watas ad tennaf akk deg watas n yimesla , imi nezmer kan ad nini ala awalen yesɛan im ad ten neḥseb d imerɖilen »<sup>3</sup>

Md :

| Taqbaylit | Tafiniqit |
|-----------|-----------|
| -Ayanim   | -Qanim    |

<sup>1</sup> HADDADOU . M . A « *Le guide de la culture et de la langue berbère* » Ed ENAL-ENAP , P . 262

<sup>2</sup> HADDADOU . M . A , Op . Cit , P. 262

<sup>3</sup> HADDADOU . M . A , Op . Cit , P. 263

### III. 2 Talɣa n yismawen imerɗilen

Tamaziɣt si tallit taqburt tesɛa assayen aked d waɣas n tutlayin, awalen id tettawi tutlayt si tayed qqaren-asen imerɗilen.

Imerɗilen-a mi d kecmen yer tmaziɣt llan deg-sen wid yuyen talɣa n tmaziɣt, llan wid id yeglan s talɣa-nni ɛan deg tutlayt seg id kkan.

Imerɗilen id yudfen yer tmaziɣt uyen talɣa n tutlayt n tmaziɣt , rennun-t yer-sen tenmegla ama n tewsit ,amɗan d waddad

#### III 2-1 Tawsit

- Amalay n yisem amerɗil

Ismawen imerɗilen imalayen id yudfen yer tmaziɣt, llan deg-sen wid yettɣen di talɣa n yisem n tmaziɣt. beddun s teɣra d tergalin.

Md

| Talɣa n yisem amerɗil | Talɣa-s di tmaziɣt |
|-----------------------|--------------------|
| Bassin                | Abasan             |

- Unti n yisem amerɗil

Ismawen imerɗilen untiyen yudfen yer tmaziɣt talɣa-nsen am talɣa n yismawen

Iɣerfiyen n tmaziɣt ttalɣen s tmerna n t □ □ t i yisem amalay.

| Talɣa n yisem amerɗil | Talɣa-s di tmaziɣt |
|-----------------------|--------------------|
| El ɣaɗari             | Taɣɣrit            |

#### III 2-2 Amɗan

Llan yismawen asuf d usget nsen yuleɣ am yisem n teqbaylit

|                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| Asuf n yisem amerđil | Asget n yisem amerđil |
|                      |                       |

## III 2-3 Addad

Llan yismawen imerđilen uyen talya n yismawen n tmaziyt , ttbeddilen talya seg waddad ilelli yer waddad amaruz

Addad ilelli : Țawil

Addad amaruz : Țwil

III 3- Imerđilen yetťfen deg talya-nni sean deg tutlayt seg id kkan.

## III 3-1-Tawsit

Llan yismawen id yudfen yer tmaziyt qqimen deg talya-nni n tutlayt i seg id kkan.

Md

|        |          |
|--------|----------|
| Amalay | Unti     |
| Ayanim | Tayanimt |

## III 3-2 Amđan

Asuf d usget n yismawen imerđilen llan wid yetťfen deg talya n tutlayt ansi id kkan.

|      |       |
|------|-------|
| Asuf | Asget |
|      |       |

## III 3-3 Addad

Llan yismawen imerđilen i yetťfen deg talya-nni tanařlit ama deg waddad ilelli ney deg waddad amaruz.

| Addad ilelli | Addad amaruz |
|--------------|--------------|
| Lhağ         | lhağ         |

## Tagrayt

Ter tagara n uḥric agi amenzu , ycedden yer tezrawt talɣawit i yismawen n yiḡbula n waman di tɣiwant n tmizar.

Nufa-d kraḍ n yehricen : ismawen iḡherfiyen , ismawen imeftiyen d yismawen imerḍilen .

Isem aḡherfi d win yebḍan ɣef kraḍ n yinemgal, yal yiwen deg-sen yebḍa ɣef sin n wanawen

- Tawsit (Amalay / Unti)
- Amḍan (Asuf / Asget)
- Addad ( Ilelli / Amaruz)

Ismawen imeftiyen bḍan ɣef sin .imi asileɣ n wawal di tmaziɣt yebḍa ɣef usuddem d usuddes.

Ma d ayen yeqnen yer yimerḍilen ad naf tutlayt n tmaziɣt treḍled atas n wawalen yer tutlayin nniḍen ama yer irumyen, aḡraben, ilatiniyen d ifiniqiyen.

**ixef wis sin**

**Tazrawt tasnamkit**

## Tazwart

Deg yixef-agi wis sin, ad nezrew inumak n yismawen d usegzi-nsen. Ad neereḍ ad d-nessebgen, deg-s, anamek n yismawen n yiḡbula n waman d wassaḡen yellan gar-asen .

Ixef agi, yebḍa ḡef sin n yiḡricen :

- Aḡric amenzu : d anamek n yiḡbula n waman.
- Aḡric wis sin : d abeddel n yinumak n yiḡbula n waman.

Tasnamka : d tazrawt tusnant n yinumak neḡ n unamek <sup>1</sup>

Jean DUBOIS yura :Tasnamkit d tazrawt tusnant n yinumak n wawalen d wamek temyuddasen.<sup>2</sup>

Iḡbulan n waman : d aḡric seg yeḡricen n tesnisemt, tzerrew ismawen n yinumak n waman .<sup>3</sup>

<sup>1</sup> BAYLON.Christian, MIGOT. Xavier ,*Initiations à la sémantique du langage* ,Ed : NATHAN/ Her ,2000,p03

<sup>2</sup> Jean .DUBOIS :*Dictionnaire de la linguistique des sciences de langage* ,paris,1994,p235

<sup>3</sup> Idem , p 334

Ahric amezwaru :

# I. Anamek n yismawen n yiybula n waman d userwes d umawal n DALLET

I -1 Tala : d amkan anda ttilin waman, tesɛa leinser, llant tid yesɛan wid ijehden llant tid i wumi ur qwin ara,tuget n tliwa bnant s wezru .

3- Aẓar-is : L

4- Anamek-is yer Dallet : tala : fontaine

- Tala mexluf :

Tala n mexluf d isem uddis ,yebna yef sin n wawalen , amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziyt , wis sin d (mexluf) aẓar-is yekka-d si tmaziyt

1-Askan n trakalt : tella deg taddart n at musa tezga-d di tlemmast n umaday, yer ddaw-as yella yiyzer .tala mexluf tebna s weblaḍ d ssiman.

2-Anamek iɛ yer yimselyuyen : qqaren-as tala n mexluf acku bab n wakal i deg tella isem-is mexluf

3- Aẓar-is :X LF

4- Anamek-is yer Dallet : Mexluf : nom propre .masculin

yeɛdel unamek n yimselyuyen d unamek n Dallet .

- Tala n lejdud

Tala n lejdud d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziyt , wis sin d (lejdud ) aẓar-is yekka-d si tmaziyt.

1-Askan n trakalt : tala n lejdud tella deg taddart n at seïd , tenger ur d yeqqim ara later-is.

2-Anamek iɛ yer yimselyuyen :qqaren-as tala n lejdud imi deg asmi id kkren ufan-d tella tala-agi ,d lejdud ney dimezwura n taddart agi itibnan.

3- Aẓar-is : JD

4- Anamek-is yer Dallet : Lejdud : grand père . ancêtre .ancêtre commun à une tribu ,à un village.

yeedel unamek n yimselyuyen d unamek n Dallet .

- Tala n uxerdus

Tala n uxerdus d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziyt , wis sin d (axerdus ) aẓar-is yekka-d si tmaziyt.

1-Askan n trakalt : tala n uxerdus tella deg taddart n at seid ,adeg anda i tella yuder s waṭas ,tebna s wecruf yer lqae maca s ufella bnant am texxamt s lajur d ssiman.

2-Anamek iṣ yer yimselyuyen : qqaren-as tala n uxerdus yef laḥsab n wadeg anda i tella imi d win yudren

3- Aẓar-is : XRDS

4- Anamek-is yer Dallet : Axerdus : ravin sombre.cave souterrain.

yeedel unamek n yimselyuyen d unamek n Dallet .

- Tala taklit

Tala taklit d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziyt , wis sin d (taklit ) aẓar-is yekka-d si tmaziyt.

1-Askan n trakalt : tala taklit , tella deg tlemmast n taddart n welma n waman ,deg yiwen n lmelk n yiwet n temyart qqaren-as faḍma taklit.

2-Anamek iṣ yer yimselyuyen : qqaren-as tala taklit imi lmelk anda i tella n yiwen n temyart n waklan nni n lqahra

3- Aẓar-is : KL

4- Anamek-is yer Dallet :Taklit : esclave de couleur et de race quelconque.

yeedel unamek n yimselyuyen d unamek n Dallet .

- **Tala n targa**

Tala n terga d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (targa ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n trakalt : tala n targa ,tella deg taddart n welma n waman ,tebna s weẓru d ssiman , tella yef yiri n targa

2-Anamek iṣ yer yimselḡuyen :qqaren-as tala n terga acku tella yef yiri n targa .

3- Aẓar-is : RG

4- Anamek-is yer Dallet : Targa : canal , fossé d'irrigation.

yeɛdel unamek n yimselḡuyen d unamek n Dallet .

- **Tala n wegdaḷ**

Tala n wegdaḷ d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (adgaḷ ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n trakalt : tala n wegdaḷ, tella berra n taddart n welma n waman tebɛed s waṭas yef yixxamen ,tebna s wecruf yer lqaε maca tebna am texxamt s lajur d ssiman.

2-Anamek- iṣ yer yimselḡuyen : qqaren-as tala n wegdaḷ ,acku gedlen-t meḥsub ur ttsexdamen ara imi tebɛed yef taddart.

3- Aẓar-is : GDL

4- Anamek-is yer Dallet : Agdaḷ : laisser en friche.réserver .traiter avec indifférence , froideur.

yeɛdel unamek n yimselḡuyen d unamek n Dallet .

- **Tala n ddayla**

Tala n ddayla d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (ddayla ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n trakalt : tala n ddayla tella deg taddart n buxarruba deg yiwen uqwir , tebna s wezru.

2-Anamek- is yer yimselyuyen : qqaren-as tala n ddayla ,imi adeg anda i tella yeččur dedwayli.

3- Ažar-is : DYL

4- Anamek-is yer Dallet : /

- **Tala n tulmut**

Tala n ddayla d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) ažar-is yekka-d si tmaziyt , wis sin d (tulmut ) ažar-is yekka-d si tmaziyt.

1-Askan n trakalt : tala n tulmut ,tella deg taddart n buxarruba , deg tlemmast n taddart ,yer ddaw n ubrid . tebna s lajur d simman .

2-Anamek- is yer yimselyuyen : qqaren-as tala n tulmut ,acku tella rrif-s yiwet n tejra n tulmut.

3- Ažar-is : LM

4- Anamek-is yer Dallet : Ulmu : orme ,ormeaux

Tulmut : une orme ; un ormeau

Yeedel unamek n yimselyuyen d unamek n Dallet .

- **Tala n wurtan**

Tala n wurtan d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) ažar-is yekka-d si tmaziyt , wis sin d (urtan) ažar-is yekka-d si tmaziyt.

1-Askan n trakalt : tala n wurtan ,tella yer tama n ufella n taddart n buxarruba ,ddaw n taddart n izarazen .

2-Anamek- is yer yimselyuyen : qqaren-as tala n wurtan imi adeg anda i tella yeččur tineqlin ,urti d amkan anda llant tneqlin .

3- Aẓar-is : RT

4- Anamek-is yer Dallet : urtan : verger , particulièrement de figuiers

Yeedel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- Tala n buɛɛdyun

Tala n wurtan d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (buɛɛdyun) aẓar-is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt :tala n buɛɛdyun , tella deg taddart n mira deg yiwen n uqwir n yiwen n uxxam , tebna s lajur d ssiman .

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : qqaren-as tala n buɛɛdyun yer yisem n wadeg anda i tella .

3- Aẓar-is : BiDYN

4- Anamek-is yer Dallet : /

- Tala n james

Tala n james d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d ( james ) aẓar-is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : talan jamε ,tella yer tama n ufella n taddart n mira , tella yer tama n ljameε n muyit.

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : qqaren-as tala n james , acku tella yer tama n james.

3- Aẓar-is : JMī

4- Anamek-is yer Dallet : ljameε : la mosquée

Yeedel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- Tala n ɥemmuna

Tala n ɥemmuna d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (ɥemmuna ) aẓar-is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : tala n ħemmuna tella deg taddart n at garet di lmelk n yiwen n taddart n mira ,tebna s wecruf.

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : imselɣuyen ur ẓrin ara ayen isefkan isem agi.

3- Aẓar-is : ḤMN

4- Anamek-is yer Dallet : /

- **Tala n wasif**

Tala n wasif d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (asif ) aẓar-is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : tala n wasif tella di tlemmast n taddart n yiɣerbiyen , zzik tebna s wecruf maca tura ɛawden-as s lajur d siman .

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : qqaren-as tala n wasif imi leinṣer- iṣ yettazzal am wasif

3- Aẓar-is : SF

4- Anamek-is yer Dallet : Asif : vallée

Yeedel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- **Tala n yigelmimen**

Tala n yigelmimen d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (igelmimen) aẓar-is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : tala n yigelmimen ,tella yer tama ufella n taddart n yiɣerbiyen ,tella gar yexxamen , tebna s wecruf d siman .

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : qqaren-as tala n igelmimen yer laḥsab n wadeg anda i tella , ttuqten deg-s waman , ihi amkan anda llan waman qqaren-as agelmim.

3- Aẓar-is : GLM

4- Anamek-is yer Dallet : Igelmimen : point d'eau stagnante , mare.

Yeedel unamek n yimselquyen d unamek n Dallet .

- Tala n medsan

Tala n medsana d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) azar-is yekka-d si tmaziyt , wis sin d (medsana) azar-is yekka-d si tmaziyt.

1-Askan n trakalt : tala n medsana ,tella deg taddart n yibaεzizen tebna s siman d wezru.

2-Anamek- is yer yimselquyen : qqaren-as tala n medsana yef yisem n wedrum medsana .

3- Azar-is : MDSN

4- Anamek-is yer Dallet: /

- Tala n yigurawen

Tala n yigurawen d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) azar-is yekka-d si tmaziyt , wis sin d (igurawen ) azar-is yekka-d si tmaziyt.

1-Askan n trakalt : tala n igurawen , tezga-d deg umadaɣ, amkan anda i tella zerbent iyallen n laman imi mazal llan-t deg-s lbumbat.

2-Anamek- is yer yimselquyen : isem-agi n yigurawen d uddis amyag d yisem (eg+ uraw ) imi nnan-d win idyebden yer din ad yeg urawen-is ad yessew.

3- Azar-is : G+RW

4- Anamek-is yer Dallet: Eg : faire

Uraw : mains jointes et tendues

Yeedel unamek n yimselquyen d unamek n Dallet .

- Tala n tzizwa

Tala n tzizwa d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) azar-is yekka-d si tmaziyt , wis sin d (tizizwa ) azar-is yekka-d si tmaziyt.

1-Askan n trakalt : tala n tzizwa , tella deg taddart n yiḡerbiyen . tala- agi tenger , ur d yeqqim ara later-is .

2-Anamek- iṣ yer yimselḡuyen : qqaren-as tala n tzizwa , imi lhan waman-is i tissit lḡaci ḡur-s am tzizwa ur tettafeḡ ara abrid ḡur-s .

3- Aḡar-is : ZW

4- Anamek-is yer Dallet : Tizizwa : abeille

Yeḡdel unamek n yimselḡuyen d unamek n Dallet .

- **Tala n tactiwin**

Tala n tactiwin d isem uddis , yebna ḡef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aḡar-is yekka-d si tmaziḡt , wis sin d (tactiwin ) aḡar-is yekka-d si tmaziḡt.

1-Askan n trakalt :

2-Anamek- iṣ yer yimselḡuyen :

3- Aḡar-is :

4- Anamek-is yer Dallet

- **Tala n wadda**

Tala n wadda d isem uddis , yebna ḡef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aḡar-is yekka-d si tmaziḡt , wis sin d (wadda) aḡar-is yekka-d si tmaziḡt.

1-Askan n trakalt : tala n wadda ,tella yer tama n wadda n taddart n berber.

2-Anamek- iṣ yer yimselḡuyen :qqaren-as tala n wadda imi tella di tama n wadda n taddart.

3- Aḡar-is : WD

4- Anamek-is yer Dallet : Wadda : d'en bas

Yeḡdel unamek n yimselḡuyen d unamek n Dallet .

- Tala filku

Tala filku d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziyt , wis sin d (filku) aẓar-is yekka-d si tmaziyt.

1-Askan n trakalt : tala filku ,tella di taddart n yiḡerbiyen ,deg umaday , amkan anda i tella yeččur d tjur n ifilku

2-Anamek- iṣ yer yimselyuyen : qqaren-as tala filku yef lahsab n ttjur n ifilku yellan anda akken tella .

3- Aẓar-is : FLK

4- Anamek-is yer Dallet : Ifilku : fougère .

Yeedel unamek n yimselyuyen d unamek n Dallet .

- Tala tamezyant

Tala tamezyant d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziyt , wis sin d (tamezyant ) aẓar-is yekka-d si tmaziyt.

1-Askan n trakalt : tala tamezyant tezga-d di tlemmast n taddart n mira , tebna s wecruf

2-Anamek- iṣ yer yimselyuyen :qqaren-as tala tamezyant imi tamečtuḥt , ur meqret ara.

3- Aẓar-is : MZY

4- Anamek-is yer Dallet : Tamezyant : jeune , petite ; puiné ,cadet.

Yeedel unamek n yimselyuyen d unamek n Dallet .

- Tala n txarrubt

Tala n txarrubt d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziyt , wis sin d (taxarrubt) aẓar-is yekka-d si tmaziyt.

1-Askan n trakalt : tala n txarrubt , tezga-d di tlemmast n taddart n mira , tebna s wecruf ,aman-is ur ten-tessen ara acku i teddu-d deg-sen nḥas .

2-Anamek- iṣ yer yimselyuyen : qqaren-as tala n txarrubt , imi tella txarrubt d tameqrant yer rrif n tala-agi .

3- Aẓar-is : XRB

4- Anamek-is yer Dallet : Taxerrubt : carğubier .

Yeedel unamek n yimselyuyen d unamek n Dallet .

- Tala n txessayin

Tala n txessayin d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziṭ , wis sin d (tixessayin ) aẓar-is yekka-d si tmaziṭ.

1-Askan n trakalt : tala n txessayin tella di taddart n mira ,tezga-d yer tama n ufella , berra n taddart , yer rrif n ubrid ameqran.

2-Anamek- iṣ yer yimselyuyen : qqaren-as tala n txessayin imi amkan anda i tella nnan-d trebbaḥ deg-s txessayt

3- Aẓar-is : XSY

4- Anamek-is yer Dallet :Taxsayt,tixessayin : courge,citrouille .

Yeedel unamek n yimselyuyen d unamek n Dallet .

- Tala n wamara

Tala n wamara d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziṭ , wis sin d (wamara ) aẓar-is yekka-d si tmaziṭ.

1-Askan n trakalt : tala n wamara tella di taddart n mira ,di tlemmast n taddart n mira deg yiwet n tfarka n yiwen n uxxam , tebna s wecruf ar lqaε ,yer fessawen kemlen-as s lajur, tga am lbir.

2-Anamek- iṣ yer yimselyuyen : qqaren-as tala n wamara yef yisem n wexxam nni anda i tella tala- āgi .

3- Aẓar-is : MR

4- Anamek-is yer Dallet : /

- Tala n wexxam usalem

Tala n wexxam usalem d isem uddis , yebna yef kraḍ n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziṭt , wis sin d (axxam ) aẓar-is yekka-d si tmaziṭt. wis kraḍ d (salem) aẓar-is yekka-d si tmaziṭt.

1-Askan n trakalt : tala n wexxam n usalam , tella deg taddart n mira , tebna s wecruf.

2-Anamek- iṣ yer yimselṭuyen : qqaren-as tala n wexxam usalem yef yisem n wexxam usalem

3- Aẓar-is : XM+SLM

4- Anamek-is yer Dallet : Axxam : maison ,famille , foyer.

Salem : /

Anamek n yimselṭuyen yeɛdel d unamek n dallet maca salem ur tnufi ara yer dallet.

- Tala n mḥa at mḥend

Tala n mḥa at mḥend d isem uddis , yebna yef kraḍ n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziṭt , wis sin d (mḥa ) aẓar-is yekka-d si tmaziṭt. wis kraḍ d (mḥend) aẓar-is yekka-d si tmaziṭt.

1-Askan n trakalt : tala n mḥa at mḥend ,tella berra n taddart n berber.

2-Anamek- iṣ yer yimselṭuyen : qqaren-as tala n mḥa at mḥend yef yisem n muḥend ( mḥa) n at mḥend

3- Aẓar-is : MḤND+ ḤND

4- Anamek-is yer Dallet : mḥend d muḥend : prénom masculin

Yeɛdel unamek n yimselṭuyen d unamek n Dallet .

- Tala n ttḥenduc

Tala n tthenduc d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (tthenduc ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n trakalt : tala n tthenduc ,tella deg taddart n yibaɛzizen ,deg-s llant snat n tliwa ta yer tama n tayed , bnant s wecruf.

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : qqaren-as tala n tthenduc , yef yisem n bab n tferka nni anda i llant imi ismis hend.

3- Aẓar-is : HND

4- Anamek-is yer Dallet : Hend : prénom masculin

Yeedel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- Tala n tictin

Tala n tictin d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (tictin ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n trakalt : tala n tictin ,tella deg taddart n yibaɛzizen ,yer tama n wadda ,tebna s wecruf d siman.

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : imseselɣuyen ur ẓrin ara ayen iseqqaren akka

3- Aẓar-is : CTN

4- Anamek-is yer Dallet : /

- Tala n tuzwiẓt n yiẓzer n ufella

Tala n tuzwiẓt n yiẓzer n ufella ,d isem uddis yebna yef ukkuz n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt ,wis sin d (tuzwiẓt) aẓar-is yekka-d di tmaziẓt ,wis kraḍ d (iẓzer) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt ,wis ukkuz d( ufella) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n trakalt : Tala n tuzwiẓt n yiẓzer ufella ,tella yer tama n uffella n taddart n yibaɛzizen ,tella yer rrif n yiẓzer ,tebna s wecruf d siman.

2-Anamek- iṣ yer yimselḡuyen : qqaren-as tala n tuzwiṭt n yiṡzer n ufella ,imi i tella yer tama n ufella n taddart ,yer rrif n yiṡzer arnu ḡur-s akal anda i tella d akal uzwiṡ.

3- Aḡar-is : ZWT + ΓZR + FL

4- Anamek-is yer Dallet : Tuzwiṭt ,tizewṡi : couleur rouge

Iṡzer : ravin , couls d'eau d'un ravin

Ufella : en haut

Yeedel unamek n yimselḡuyen d unamek n Dallet

- Tala n tuzwiṭt n yiṡzer n wadda

Tala n tuzwiṭt n yiṡzer n wadda ,d isem uddis yebna ḡef ukkuz n wawalen ,amenzu d (tala ) aḡar-is yekka-d si tmaziṭt ,wis sin d (tuzwiṭt) aḡar-is yekka-d di tmaziṭt ,wis kraḡ d (iṡzer) aḡar-is yekka-d si tmaziṭt ,wis ukkuz d( wadda) aḡar-is yekka-d si tmaziṭt.

1-Askan n trakalt : tala n tuzwiṭt n yiṡzer n wadda , tella yer tama n yiṡzer ,si lḡiha n wadda ,tella deg taddart n yibaεzizen.

2-Anamek- iṣ yer yimselḡuyen : qqaren-as tala n tuzwiṭt n yiṡzer n wadda yer laḡsab n wadeg anda i tella ,imi amkan anda i tella akal iṣ d uzwiṡ ,yer rif n yiṡzer si tama n wadda.

3- Aḡar-is : ZWT + ΓZR + WD

4- Anamek-is yer Dallet : Tuzwiṭt ,tizewṡi : couleur rouge

Iṡzer : ravin , couls d'eau d'un ravin

Wadda : d'en bas

Yeedel unamek n yimselḡuyen d unamek n Dallet .

- Tala ufella

Tala ufella d isem uddis , yebna ḡef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aḡar-is yekka-d si tmaziṭt , wis sin d (ufella ) aḡar-is yekka-d si tmaziṭt.

1-Askan n trakalt : tala ufella ,tella yer tama n ufella n taddart n yibaεzizen ,tebna s lajur d siman.

2-Anamek- is yer yimselyuyen : qqaren-as tala n ufella ,imi i tella yer tama n ufella n taddart

3- Aẓar-is : FL

4- Anamek-is yer Dallet : Ufella : d'en haut

Yeɛdel unamek n yimselyuyen d unamek n Dallet .

- **Tala n semmuma**

Tala n semmuma d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziyt , wis sin d (semmuma ) aẓar-is yekka-d si tmaziyt.

1-Askan n trakalt : tala n semmuma ,tella yer tama n ufella n taddart n taɛwint ,tebna s wecruf.

2-Anamek- is yer yimselyuyen : qqaren-as tala n semmuma imi amkan nni anda i tella imeqqi-d deg-s usemmum.

3- Aẓar-is : SM

4- Anamek-is yer Dallet : Asemmum : oseille sauvage

Yeɛdel unamek n yimselyuyen d unamek n Dallet .

- **Tala n taddart**

Tala n taddart d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziyt , wis sin d (taddart) aẓar-is yekka-d si tmaziyt.

1-Askan n trakalt : tala n taddart ,tella i tlemmast n taddart n taɛwint ,gar yexxamen ,tebna s weẓru d siman .

2-Anamek- is yer yimselyuyen : qqaren-as tala n taddart ,imi i tella deg taddart .

3- Aẓar-is : DR

4- Anamek-is yer Dallet : Taddart : village.

Yeɛdel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- **Tala n tessirt n dekkar**

Tala n tessirt n dekkar d isem uddis , yebna ɣef kraḍ n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (tissirt) aẓar-is yekka-d si tmaziɣt, wis kraḍ d (dekkar ) aẓar-is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : tala n tessirt n dekkar ,tell aberra n taddart n taɛwint (tala āgi tenger ala isem-is id yeqqimen)

2-Anamek- iṣ ɣer yimselɣuyen : qqaren-as tala n tessirt n dekkar ,ɣef laḥsab n wadeg anda i tella imi llan deg-s yiɣuraf n tessirt arnu amkan yeččur d tineqlin n dekkar

3- Aẓar-is : SR+DKR

4- Anamek-is ɣer Dallet : Tissirt :Moulin à grain

Dekkar : figuiers mēles

Yeɛdel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- **Tala n uqerqar**

Tala n uqerqar d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (uqerqar) aẓar-is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : tala n uqerqar ,tella berra n taddart ɣer tama n ufella n taddart n taɛwint ,aman-is wwin-ten-id seg taddart yella nnig-sen,qqaren ās ibaezizen s iqadusen.

2-Anamek- iṣ ɣer yimselɣuyen : qqaren-as tala n uqerqar ,imi amkan anda i tella d aqerqar ,d aṣfiḥ ulac acu i d imeqqin deg-s .

3- Aẓar-is : QR

4- Anamek-is ɣer Dallet : Aqerqar : Endriot sec et pierreux .

Yeɛdel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- **Tala n watmaten n aeli**

Tala n watmaten n aeli d isem uddis , yebna yef kraḍ n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziṭ , wis sin d (atmaten) aẓar-is yekka-d si tmaziṭ, wis kraḍ d (aeli ) aẓar-is yekka-d si tmaziṭ.

1-Askan n trakalt : tala n watmaten n aeli ,tella deg taddart n taɛwint ,tura tenger ala isem-is id yeqqimen .

2-Anamek- iṣ yer yimselyuyen : qqaren-as tala n watmaten n aeli , yef yisem n sin wayetmaten n wexxam n aeli ,imi imawlan-nsen negren i lgerra-nni ala nutni id yeqqimen.

3- Aẓar-is : TN +l il

4- Anamek-is yer Dallet : Atmaten : frère

aeli : nom propre ( ulac-it yer dallet)

Yeɛdel unamek n yimselyuyen d unamek n Dallet .

- **Tala n umeggal**

Tala n umeggal d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziṭ , wis sin d (ameggal) aẓar-is yekka-d si tmaziṭ.

1-Askan n trakalt : tala n umeggal ,tella di teddart n yebḍac ,tella di ccareɛ n taddart.

2-Anamek- iṣ yer yimselyuyen : qqaren-as tala n umeggal ,imi akal-is imeggel meḥsub yekrez.

3- Aẓar-is : MGL

4- Anamek-is yer Dallet : Ameggal : laboure sans semailles ,terrain défriché non ensemencé

Yeɛdel unamek n yimselyuyen d unamek n Dallet .

- **Tala n imesbaḥen**

Tala n imesbaḥen d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziṭ , wis sin d (imesbaḥen) aẓar-is yekka-d si tmaziṭ.

1-Askan n trakalt : tala imesbaḥen ,tella deg taddart n ubizar yer tama n wadda ,tebna s wezru maca tura əawden-as lxedma.

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : qqaren-as tala n imesbaḥen ɣef yisem n udrum n yimesbaḥen.

3- Aɣar-is : MSBH

4- Anamek-is yer Dallet : /

- **Tala n buɛisi**

Tala n buɛisi d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aɣar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (buɛisi) aɣar-is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : tala n buɛisi ,tella deg taddart n ubizar ,amkan i deg tella qqaren-as buɛisi . tebna s wecruf d siman.

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : qqaren-as tala n buɛisi yer laḥsab n wadeg i deg tella imi qqaren-as buɛisi.

3- Aɣar-is : iS

4- Anamek-is yer Dallet : /

- **Tala n ddwa ( tala n cfa ,tala n iweɣ )**

Tala n dwa d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aɣar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (ddwa) aɣar-is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : tala n ddwa , tella yer tama n ufella n taddart n ubizar , tɥurfi ɣef yexxamen ,tebna s wecruf .

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : qqaren-as tala n ddwa neɣ tala n cfa neɣ tala iweɣ , imi ssiriden-t deg-s iyigerdan ,aman-is d ddwa iwin yuɖnen ,aɥan amezwaru iqeɖeen deg-s d win n yiweɣ

3- Aɣar-is : DW

4- Anamek-is yer Dallet : Ddwa : remède , médicament

Yeedel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- **Tala εebbu**

Tala εebbu d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aɣar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (εebbu) aɣar-is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : tala εebbu ,tella deg taddart n ubizar ,deg yiwen n wadeg qqaren-as aɣru .tala-agi tura tenger.

2-Anamek- iɛ ɣer yimselɣuyen : imselɣuyen ur ɣrin ara ayen isefkan isem-agi

3- Aɣar-is : iB

4- Anamek-is yer Dallet : ibu ,iebbu : avoir de l'expérience ,être exerce.

- **Tala n tterɣa**

Tala n tterɣa d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aɣar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (tterɣa) aɣar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : tala n tterɣa , tella deg taddart n ubizar ,ɣer tama n wadda n taddart ,tebna s lajur d siman .

2-Anamek- iɛ ɣer yimselɣuyen : qqaren-s tala n tterɣa ,imi amkan anda i tella fettren deg-s tazzart ,xedmen icardqen uɣanim.

3- Aɣar-is : TĚĚRH

4- Anamek-is yer Dallet :Tterɣa : parcelle de terrain plat pour culture ou pour séchoir de figues

Yeedel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- **Tala n lɛejjaj**

Tala n lɛejjaj d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aɣar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (lɛejjaj) aɣar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : tala n lḥejjaj ,tella deg tama n wadda n taddart n wadda n taddart n ubizar ,tebna s lajur .

2-Anamek- iṣ yer yimselḡuyen : qqaren-as tala n lḥejjaj ,yef yisem n wedrum nni anda i tella, qqaren-asen lḥejjaj imi si zman aqdim sean aṭas n wid id iḥujjen.

3- Aṣar-is : ḤJ

4- Anamek-is yer Dallet : Lḥaj , lḥejjaj : celui qui fait le pèlerinage à la mecque

Yeḍdel unamek n yimselḡuyen d unamek n Dallet .

- Tala n tekwatan

Tala n tekwatan d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aṣar-is yekka-d si tmaziṭ , wis sin d (tekwatan ) aṣar- is yekka-d si tmaziṭ.

1-Askan n trakalt : tala n tekwatan ,tella deg taddart n ubizar deg yiwen n udrar ,tebna s weṣru.

2-Anamek- iṣ yer yimselḡuyen : qqaren-as tala n tekwatan ,imi di tala- āgi xedmen deg-s yefrak leḥuc . yef waya isefkan isem-agi.

3- Aṣar-is : KWT

4- Anamek-is yer Dallet : Takwat , tikwatan : niche dans un mur ,coin retiré (dans une piece)

Yeḍdel unamek n yimselḡuyen d unamek n Dallet .

- Tala n welḥus

Tala n welḥus d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aṣar-is yekka-d si tmaziṭ , wis sin d (welḥus ) aṣar- is yekka-d si tmaziṭ.

1-Askan n trakalt : tala n welḥus ,tella deg taddart n ubizar ,deg yiwen n umkan qqaren-as bugdama .

2-Anamek- iṣ yer yimselḡuyen : qqaren ās tala n welḥus yer laḥsab n yisem n wergaz- ḥni anda i tella tala āgi imi isem-is lḥusin .

3- Aṣar-is : ḤSN

## 4- Anamek-is yer Dallet:/

- Tala n cemmuxa

Tala n cemmuxa d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) azar-is yekka-d si tmaziyt , wis sin d (cemmuxa ) azar- is yekka-d si tmaziyt.

1-Askan n trakalt : tala n cemmuxa ,tella deg taddart n ubizar , yer tama n wadda tebæed yef yexxamen .

2-Anamek- is yer yimselyuyen : qqaren-as tala n cemmuxa ,acku aman-is lhan i tissit d nettat ak i tala tamezwaru i taddart agi , s kra n win ara ad yagmen deg-s ad yawi allal n ufexxar iwumi qqaren acemmux ney asagem ,ttawin-t yef weerur . yef waya id as fkan isem-agi.

## 3- Azar-is : CMX

4- Anamek-is yer Dallet: Acemmux, icmax : cruche (pour huile ,eau ) moin empl .que acbali

Yeædel unamek n yimselyuyen d unamek n Dallet .

- Tala n hesna

Tala n hesna d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) azar-is yekka-d si tmaziyt , wis sin d (hesna ) azar- is yekka-d si tmaziyt.

1-Askan n trakalt : tala n hesna tella deg taddart n ubizar,tella gar yexxamen ,tebna s wecruf.

2-Anamek- is yer yimselyuyen : qqaren-as tala n hesna yef yisem n wedrum n hesna .

## 3- Azar-is : HSN

4- Anamek-is yer Dallet: /

- Tala n wadda

Tala n wadda d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziṭ , wis sin d (wadda ) aẓar- is yekka-d si tmaziṭ.

1-Askan n trakalt : tala n wadda , tella deg taddart n tmizar n sidi menşur . tella yer tama n wadda n taddart.

2-Anamek- iṣ yer yimselṭuyen : qqaren-as tala n wadda imi i tella yer tama n wadda n taddart n sidi menşur.

3- Aẓar-is : WD

4- Anamek-is yer Dallet: Wadda : d'en bas

Yeedel unamek n yimselṭuyen d unamek n Dallet .

- Tala tajdiṭ

Tala tajdiṭ d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziṭ , wis sin d (tajdiṭ ) aẓar- is yekka-d si tmaziṭ.

1-Askan n trakalt : tala tajdiṭ ,tella deg taddart n tmizar n sidi menşur ,ddaw n tmaεmert .

2-Anamek- iṣ yer yimselṭuyen : qqaren-as tala tajdiṭ ,imi seg asmi id as εawden lxedma fkan-as isem n tejdiṭ.

3- Aẓar-is : JD

4- Anamek-is yer Dallet: Tajdiṭ : neuf ,nouvelle .

Yeedel unamek n yimselṭuyen d unamek n Dallet .

- Tala n uεεzzug

Tala n uεεzzug d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziṭ , wis sin d (aεεzzug ) aẓar- is yekka-d si tmaziṭ.

1-Askan n trakalt : tala n uεεzzug ,tella deg berra n taddart n sidi menşur ,tella ddaw kan n taddaet n at garet .

2-Anamek- iṣ yer yimselṭuyen : qqaren-as tala n uεεzzug acku tella deg tferka n yiwen n wemyar d aεεzzug meḥsub d win ur nsel ara.

3- Aẓar-is : iZG

4- Anamek-is yer Dallet : Aæzzug : sourd

- Tala n at lḥusin

Tala n at lḥusin d isem uddis , yebna yef kraḍ n wawalen ,amenzu d (tala ) aẓar-is yekka-d si tmaziṭ , wis sin d (at ) aẓar- is yekka-d si tmaziṭ. wis kraḍ d (lḥusin) aẓar-is yekka-d si tmaziṭ.

1-Askan n trakalt : tala n at lḥusin tella deg taddart n tmizar n sidi menşur ,tella yef tewwurt n taddart ,daxel n yiẓzer . tura ur d yeqqim ara later-is .

2-Anamek- iṣ yer yimselyuyen : qqaren-as tala n at lḥusin yef yisem n wedrum nni anda i tella.

3- Aẓar-is : T+ḤSN

4- Anamek-is yer Dallet : /

## I 2 Tamda

d amkan iyezza , d alqayan ,yugar amdun . tamda tettli deg yiẓzer ,ttemmun deg-s warrac deg unebdu.

Aẓar-is : MD

Anamek-is yer Dallet: Tamda ,timedwa : mare ,resevoir.

- **Tamda n tfilellas**

Tamda n tfilellas d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tamda ) aẓar-is yekka-d si tmaziṭ , wis sin d (tfilellas ) aẓar- is yekka-d si tmaziṭ.

1-Askan n trakalt : tamda n tfilellas ,tella deg taddart n at musa ,deg yiẓzer n tegnit n taga.

2-Anamek- iṣ yer yimselyuyen : qqaren ās tamda n tfilellas , imi deg unebdu amkan-nni yettaččar d tfilellas.

3- Aẓar-is : FLS

4- Anamek-is yer Dallet: Tifilellas : hirondelle

Yeɛdel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- Tamada n umariɣ

Tamda n umariɣ d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (tamda ) aɣar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (amariɣ) aɣar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : tamda n umariɣ ,tella deg taddart n at musa deg yiwen wadeg qqaren-as tamariɣt , adeg agi yeččur d abucic .

2-Anamek- iṣ ɣer yimselɣuyen : qqaren-as tamda umariɣ ɣef yisem n wadeg nni anda i tella ,qqaren-d tella deg-s ttaryel ,yiwen was ttaryel agi tusa-d ɣer yiwet n tmeṭṭut tufa-t-id tezzad irden ,asmi id at teeqel tmeṭṭut nni d ttaryel dya tmecken-as zalamiṭ i wqarruy-is. Ttaryel nni tettazzal teqqar : aya nanna arɣiɣ ,tamda umariɣ.

3- Aɣar-is : MRI

4- Anamek-is ɣer Dallet: /

- Tamda n uɣanim

Tamda n uɣanim d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (tamda ) aɣar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (aɣanim) aɣar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : tamda n uɣanim ,tella deg taddart n at musa deg yiɣzer n idubdar ,amkan anda i tella yeččur d aɣanim.

2-Anamek- iṣ ɣer yimselɣuyen : qqaren-as tamda n uɣanim ,imi adeg anda i tella yeččur d aɣanim.

3- Aɣar-is : FNM

4- Anamek-is ɣer Dallet: Aɣanim : roseau

Yeɛdel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- Tamda n hend usaedi

Tamda n hend usaedi d isem uddis , yebna yef kraḍ n wawalen ,amenzu d (tamda ) aḍar-is yekka-d si tmaziṭt , wis sin d (hend) aḍar- is yekka-d si tmaziṭt. wis kraḍ d ( saedi ) aḍar-is yekka-d di tmaziṭt.

1-Askan n trakalt : tamda n hend usaedi tella yer tama n ufella n taddart n berber.

2-Anamek- iṣ yer yimselyuyen : qqare-as tamda n hend usaedi yef yisem n wergaz nnan-d iḥemmel ad yawi tisita ines ar dinna ad swent.

3- Aḍar-is : HND+SiD

4- Anamek-is yer Dallet: Hend , mḥend , muḥend : formes réduites ,fréquentes de

Muhemmed en prénoms

Saedi : nom propre ( ulac-it yer dallet)

- Tamda n lharuk

Tamda n lharuk d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tamda ) aḍar-is yekka-d si tmaziṭt , wis sin d (lharuk) aḍar- is yekka-d si tmaziṭt.

1-Askan n trakalt : tamda n lharuk ,tella deg yiwen n wadeg qqaren-as bunṣar .

2-Anamek- iṣ yer yimselyuyen : imselṭuyen ur ṣrin ara ayen id as qqaren akka .

3- Aḍar-is : HRK

4- Anamek-is yer Dallet: /

- Tamda n lkaṣwan

Tamda n lkaṣwan d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tamda ) aḍar-is yekka-d si tmaziṭt , wis sin d (lkaṣwan) aḍar- is yekka-d si tmaziṭt.

1-Askan n trakalt : tamda n lkaṣwan ,tella di bunṣar .

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : qqaren-as tamda n lkaɛwan ,yef yisem n yiwen n wemyar d ameɛdur ,nnan-d iḥemmel ad isired deg-s

3- Aẓar-is : KiWN

4- Anamek-is yer Dallet: /

- Tamada n tqenṭart

Tamda n tqenṭart d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tamda ) aẓar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (tiqenṭart) aẓar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : tamada n tqenṭart tella deg yiwen n yiɣzer iwumi qqaren iɣzer n lexmis .

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : qqaren-as tamda n tqenṭart ,imi amkan anda i tella tædda deg-s tqenṭart d taqdimt ḡḡant-id irumyen .

3- Aẓar-is : QNṬR

4- Anamek-is yer Dallet: Tiqenṭart : pont

Yeɛdel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- Tamda n uceɣcuɣ

Tamda n uceɣcuɣ d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tamda ) aẓar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (aceɣcuɣ) aẓar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : tamda n uceɣcuɣ ,tella deg bunṣar.

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : qqaren-as tamda n uceɣcuɣ imi tamada agi tella ddaw n yiwen n uceɣcuɣ n waman.

3- Aẓar-is :CR

4- Anamek-is yer Dallet: Aceɣcuɣ : chute d'eau .bouche d'eau . cascade.

Yeɛdel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- Tamda n ufrux

Tamda n ufrux d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (tamda ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (ufrux) aẓar- is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n trakalt : tamda n ufrux ,tella deg bunṣar.

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : qqaren-as tamda n ufrux ,acku dinna i taddin tiqarracin neɣ tiqilein i yefrax .

3- Aẓar-is :FRX

4- Anamek-is yer Dallet: Afrux : petit oiseaux en général.

Yeɛdel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- **Tamda n welma n leqṣar**

Tamda n welma n leqṣar d isem uddis , yebna yef kraḍ n wawalen ,amenzu d (tamda ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (alma) aẓar- is yekka-d si tmaziẓt. wis kraḍ d (leqṣar) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n trakalt : tamda n welma n leqṣar ,tella deg yiwen n wadeg i wumi qqaren alma n leqṣar.

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : qqaren-as tamda n welma n leqṣar yef laḥsab n wadeg anda i tella .

3- Aẓar-is :LM + LQṢR

4- Anamek-is yer Dallet: /

- **Tamda yeččan arumi**

Tamda n yeččan arumi d isem uddis , yebna yef kraḍ n wawalen ,amenzu d (tamda ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (yečča) aẓar- is yekka-d si tmaziẓt. wis kraḍ d (arumi) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n trakalt :tamda yeččan arumi ,tella deg bunṣar.

2-Anamek- iṣ yer yimselḡuyen : qqaren-as tamda yeččan arumi ,imi di lawan nni n tegrawla ,ufan yiwen n uṣekri n yirumyun yemmut deg-s.

3- Azar-is : C+RM

4- Anamek-is yer Dallet: Ečč ,yečča : manger

Arumi : européenne ,spécialement français.

Yeedel unamek n yimselḡuyen d unamek n Dallet . maca yečča bḡan ad ini-n yis-s yemmut.

- Tamda n yetbiren

Tamda n yetbiren d isem uddis , yebna ḡef sin n wawalen ,amenzu d (tamda ) azar-is yekka-d si tmaziḡt , wis sin d (itbiren) azar- is yekka-d si tmaziḡt.

1-Askan n trakalt : tamda n yetbiren ,tella deg yiyḡer n lexmis.

2-Anamek- iṣ yer yimselḡuyen : qqaren-as tamda n yetbiren ,imi nnan-d yer rrif n temda agi tella yiwet n tferka zgan zereen deg-s ayen ak yeqquren am nnaema ,lḡemmez□ ihi amkan agi zgan dewwiren deg-s yettbiren.

3- Azar-is : TBR

4- Anamek-is yer Dallet: Itbir , itbiren : pigeon domestique.

Yeedel unamek n yimselḡuyen d unamek n Dallet .

- Tamda n semmuma

Tamda n semmuma d isem uddis , yebna ḡef sin n wawalen ,amenzu d (tamda ) azar-is yekka-d si tmaziḡt , wis sin d (semmuma) azar- is yekka-d si tmaziḡt.

1-Askan n trakalt : tamda n semmuma , d yiwet n temda tezga-d di taddart n taṣwint di lḡiha n ufella ,ddaw n tala n semmuma.

2-Anamek- iṣ yer yimselḡuyen : qqaren-as tamda n semmuma , imi amkan anda i tella meqqin-d deg-s ijeḡḡigen isemmamen.

3- Azar-is : SM

4- Anamek-is yer Dallet: Asemum : oseille sauvage

Yeɛdel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- **Tamda n muhend**

Tamda n muhend d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (tamda ) aɣar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (muhend) aɣar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt :tamda n muhend ,tella deg taddart n tmizar n sidi menşur ,tella deg tasift .

2-Anamek- iş ɣer yimselɣuyen : qqaren-as tamda n muhend ,imi tella d tama n tferka n yiwen qqaren-as muhend.

3- Aɣar-is : MĤND

4- Anamek-is ɣer Dallet: Muhend : prénom masculin

- **Tamda n ddaş n seid**

Tamda n ddaş n seid d isem uddis , yebna ɣef krađ n wawalen ,amenzu d (tamda ) aɣar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (ddaş) aɣar- is yekka-d si tmaziɣt.wis krađ d (seid) aɣar-is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : tamada n ddaş n seid ,tella deg taddart n tmizar deg yiɣzer n taewint n išemrac.

2-Anamek- iş ɣer yimselɣuyen : qqaren-as tamda n ddaş n seid ,acku tella ɣer tama n yiwen n wadeg qqaren-as akka.

3- Aɣar-is : DS+ SiD

4- Anamek-is ɣer Dallet: /

### I -3 Amdun

d axemmuj , d ameqran ur yebni ara ,ttenjmaşen deg-s waman n ugeffur ,yettaččar deg ccetwa ,yettɣar deg unebdu.

- Aɣar-is : MD

- Anamek-is ɣer Dallet: Amdun : trou d'eau

- Amdun n leyrus

Amdun n leyrus d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (amdun ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (leyrus) aẓar- is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n trakalt : amdun n leyrus ,yella yer tama n wadda n taddart n welma n waman ,yella deg yiwet n tferka i wumi qqaren leyrus

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen :qqaren-as amdun n leyrus yer laḥsab n umkan nni anda i yella ,imi yeččur aṭas d tineqlin

3- Aẓar-is : IRS

4- Anamek-is yer Dallet: Leyrus : plans de figuiers .champs de figuiers.

Yeɛdel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- Amdun n lkayac

Amdun n lkayac d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (amdun ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (lkayac) aẓar- is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n trakalt : amdun n lkayac , yella deg tama n wadda n taddart n mira ,yebna s wecruf am lbir .

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : qqaren-as amdun n lkayac yer laḥsab n wadeg nni anda i yella .

3- Aẓar-is : LKYC

4- Anamek-is yer Dallet: /

- Amdun n ugni ibeyracen

Amdun n ugni ibeyracen d isem uddis , yebna yef kraḍ n wawalen ,amenzu d (amdun ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (agni) aẓar- is yekka-d si tmaziẓt.wis kraḍ (ibeyracen) aẓar- is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n trakalt :amdun n ugni ibeyracen ,yella deg taddart n mira ,yella deg yiwen n wadeg d awesean qqaren-as agni ibeyracen ,ur yesei ara aman imi tura dayen yergel.

2-Anamek- is yer yimselyuyen :qqaren-as amdun n ugni ibeyracen yer laḥsab n wadeg anda i yella.

3- Aẓar-is : GN+BFRC

4- Anamek-is yer Dallet: Agni : plateau ,terrain plat

Ibeyracen : /

- Amdun n taɛwint n ikerri

Amdun n taɛwint n ikerri d isem uddis , yebna yef kraḍ n wawalen ,amenzu d (amdun ) aẓar-is yekka-d si tmaziṭ , wis sin d (taɛwint) aẓar- is yekka-d si tmaziṭ.wis kraḍ (ikerri) aẓar- is yekka-d si tmaziṭ.

1-Askan n trakalt :amdun n taɛwint n yikerri ,yella yer tama n ufella ,berra n taddart ,ddaw n yiṭil .deg yiwen n wadeg d awesean .amdun-agi d alqayan tezzi-as ak tidegt ur yettban-ara .

2-Anamek- is yer yimselyuyen : qqaren-as amdun n taɛwint n yikerri ,yer laḥsab n wadeg nni anda i yella .

3- Aẓar-is : liWN + KR

4- Anamek-is yer Dallet: Taɛwint : source

Ikerri : mouton

- Amdun n yeḥḍiden

Amdun n yeḥḍiden d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (amdun ) aẓar-is yekka-d si tmaziṭ , wis sin d (iḥḍiden) aẓar- is yekka-d si tmaziṭ.

1-Askan n trakalt : amdun n yeḥḍiden ,yella deg taddart n taɛwint yer tama n wadda .

2-Anamek- is yer yimselyuyen : qqaren-as amdun n yeḥḍiden yef yisem n wadeg nni anda id yezga.

3- Ażar-is : HD

4- Anamek-is yer Dallet: /

## I -4Abasan

D amkan anda ttenjmaæn waman ,yebna am texxamt s lajur ,ur yesæi ara læinşar ,aman-is wwin-ten-id ansi nniðen s iqadusen , yesæa rrubini .

- Ażar-is : BSN

- Anamek-is yer Dallet: /

### • Abasan n uzniq

Abasan n uzniq d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (abasan ) ażar-is yekka-d si tmaziyt , wis sin d (azniq) ażar- is yekka-d si tmaziyt.

1-Askan n trakalt : abasan n uzniq ,yella deg taddart n at musa , yella deg tlemmast n taddart deg umkan i wumi qqaren azniq ,tura redment imi ulac deg-s aman. aman-is wwin-ten-id deg ubasan n at aæli

2-Anamek- iş yer yimselyuyen : qqaren-as abasan nuzniq yef wadeg nni anda i yella . 3-Ażar-is : ZNQ

4- Anamek-is yer Dallet: Azniq, izenqan : Rue de village .

Yeedel unamek n yimselyuyen d unamek n Dallet .

### • Abasan n at aæli

Abasan n at aæli d isem uddis , yebna yef krađ n wawalen ,amenzu d (abasan ) ażar-is yekka-d si tmaziyt , wis sin d (at) ażar- is yekka-d si tmaziyt. wis krađ d (aæli) ażar- is yekka-d si tmaziyt

1-Askan n trakalt : abasan n at aæli ,yella yer tama n ufella n taddart n at musa, yebna s lajur d siiman.aman-is wwin-ten-id deg welma n muras deg yiyl.

2-Anamek- iş yer yimselyuyen :qqaren-as abasan n at aæli ,imi yella deg umkan aelayen deg taddart ,ula d adrum yellan dinna akka id as neqqaren.

3- Aẓar-is : T+il

4- Anamek-is yer Dallet: Leɛli : etage

Yeɛdel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- Abasan n ugni

Abasan n ugni d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (abasan ) aẓar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (agni) aẓar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : abasan n ugni ,yella deg tlemmast n taddart n taɣwint ,yebna s lajur d ssiman .

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : qqaren-as abasan n ugni ,ɣef yisem n wemkan anda i yella ,imi agni d luḍa d awesen.

3- Aẓar-is : GN

4- Anamek-is yer Dallet: Agni : plateau ,terrain plat.

- Abasan n yinfeg

Abasan n yinfeg d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (abasan ) aẓar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (infeg) aẓar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : abasan n yinfeg ,yella berra n taddart n yibḍac ,yer tama n ufella ,yebna s lajur d ssiman. Aman-is wwin-ten-id seg yiɣil.

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen :qqaren-as abasan n yinfeg ,imi man-is ḡeḥden mlih, acercur-is yezga yettazzal deg yal tallit.

3- Aẓar-is : NFG

4- Anamek-is yer Dallet: Infeg ,nfeg ,ineffeg : jaillir

Yeɛdel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

## I -5 Taɛwint

Taɛwint d amkan anda i ttilin waman , d taxemmujt d tameɛɛtuɛt tesɛa lɛinɛar seg-s i d tefɛn waman.

- Aɛar-is : iWN

- Anamek-is ɣer Dallet: Taɛwint : source

- Taɛwint n usyax

Taɛwint n usyax d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (Taɛwint ) aɛar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (asyax) aɛar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : taɛwint n usyax ,tella ɣer tama n wadda n taddart n at musa . tebna s wezru d ssiman.

2-Anamek- iɛ ɣer yimselɣuyen : qqaren-as taɛwint n usyax ,acku tala-agi tezga-d deg yiwen n usyax

3- Aɛar-is : SYX

4- Anamek-is ɣer Dallet: Asyax : ebolement ,un ébolement s'est produit en terrain plat.

Yeɛdel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- Taɛwint n imejdab

Taɛwint n imejdab d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (Taɛwint ) aɛar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (imejdab) aɛar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : taɛwint n imejdab ,tella ɣer tama n ufella n taddart n mira ,deg taddart taqdint , tella ɣer tama kan n ljameɛ , d acruf tefɛn-d deg-s waman .

2-Anamek- iɛ ɣer yimselɣuyen : qqaren-s taɛwint n imejdab ,imi d yiwen n weɣar id yusan ɣer ljameɛ nni yellan dinna ,ijeddeb yewwet s taɛkkazt-is ɣef ucruɣ ,dɣa fɛn-d waman seg-s .

3- Aɛar-is : JDB

4- Anamek-is yer Dallet: Imejdab : celui qui se balance la tête devant en arrière .

Yeedel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- Taɛwint tameryant

Taɛwint tameryant d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (Taɛwint ) aɣar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (tameryant) aɣar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : taɛwint tameryant ,tella deg taddart n berber.

2-Anamek- iɛ yer yimselɣuyen : qqaren-as taɛwint tameryant ,acku merriɣ-it waman-is.

3- Aɣar-is : MRI

4- Anamek-is yer Dallet: Tameryant : trop salé ;saumâtre . amer.

Yeedel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- Taɛwint n tɛɛɛrit

Taɛwint n tɛɛɛrit d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (Taɛwint ) aɣar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (taɛɛɛrit) aɣar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : taɛwint n tɛɛɛrit ,tella deg taddart n berber.

2-Anamek- iɛ yer yimselɣuyen : qqaren-as taɛwint n tɛɛɛrit ɣef yisem n yiwet n temɣart ,tezdeɣ deg temdint ,taɛwint agi tella deg tferka n temɣart-agi.

3- Aɣar-is : HDR

4- Anamek-is yer Dallet: Aɛɛri ,taɛɛrit : de la ville ,citadin.

- Taɛwint n yimelɣanen

Taɛwint n yimelɣanen d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (Taɛwint ) aɣar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (imelɣanen) aɣar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : taɛwint n yimelḥanen ,tella deg taddart n berber.

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : qqaren-as taɛwint n yimelḥanen , acku mellihit waman-is .

3- Aẓar-is : MLḤN

4- Anamek-is yer Dallet: Imelḥanen : salé

Yeɛdel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- Taɛwint n uceṭṭub

Taɛwint n uceṭṭub d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (Taɛwint ) aẓar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (aceṭṭub) aẓar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : taɛwint n uceṭṭub tell aberra n taddart n yiɣerbiyen ,maca deg wakal-nen.

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : qqaren-as taɛwint n uceṭṭub , imi ur tetban ara ,tefrit cceṭba (azemmur ,aẓebbuj)

3- Aẓar-is : CṬB

4- Anamek-is yer Dallet: Aceṭṭub : bronchage.

Yeɛdel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- Taɛwint n yinurar

Taɛwint n yinurar d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (Taɛwint ) aẓar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (inurar) aẓar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : taɛwint n yinurar ,tella yer tama n ufella n taddart n yiɣerbiyen , tga am wemdun .

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : qqaren-as taɛwint n yinurar ,ɣef yisem n wadeg nni anda i tella ,imi deg umkan-nni issarwaten zzik .

3- Aẓar-is : NR

4- Anamek-is yer Dallet: anar ,inurar : air à battre.

Yeedel unamek n yimselquyen d unamek n Dallet .

- Taɛwint n yiwesɛiden

Taɛwint n yiwesɛiden d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (Taɛwint ) aɛar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (iwesɛiden) aɛar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : taɛwint n yiwesɛiden ,tella deg taddart n tmizar n sidi menɣur.

2-Anamek- iɛ yer yimselquyen : qqaren-as taɛwint n yiwesɛiden yef yisem n wedrum n yiwesɛiden

3- Aɛar-is : SiD

4- Anamek-is yer Dallet: /

- Taɛwint tamerrayt

Taɛwint tamerrayt d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (taɛwint ) aɛar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (tamerrayt ) aɛar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : Taɛwint tamerrayt ,tella deg taddart n ubizar di bugdama,tebna s wecruf.

2-Anamek- iɛ yer yimselquyen : qqaren-as taɛwint tamerrayt acku aman-is merriɣ-it ney melhit .

3- Aɛar-is : MRI

4- Anamek-is yer Dallet: tamerrayt : trop salé ; saumâtre.amer

Yeedel unamek n yimselquyen d unamek n Dallet .

- Taɛwint n tejjar

Taɛwint n tejjar d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (taɛwint ) aɛar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (teɣgar ) aɛar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : Taewint n tejjar , tella deg taddart n ubizar deg ubrid ttawin teğgar yer ssuq n lexmis di bujima ,tebaed yef taddart ,tebna s wecruf.

2-Anamek- is yer yimselyuyen : qqaren-as taewint n tejjar ,imi deg-s ala teğgar yettruḥun yer ssuq id i tessan deg-s deg ubrid nsen yer ssuq.

3- Azar-is : TJR

4- Anamek-is yer Dallet: Tejjar : Marchand , commerçant .

- **Taewint n umzawru**

Taewint n umzawru d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (taewint ) azar-is yekka-d si tmaziyt , wis sin d (amzawru ) azar- is yekka-d si tmaziyt.

1-Askan n trakalt : Taewint n umzawru ,tella deg taddart n ubizar ,tebna s wecruf ,tella deg yiwet n tferka ur nebeid ara af yexxamen.

2-Anamek- is yer yimselyuyen :qqaren-as taewint n umzawru ,acku tella deg tferka n yiwen n wemyar yettzuru meḥsub d win yettwazedyen.

3- Azar-is :ZR

4- Anamek-is yer Dallet: /

## **I -6Aewin**

D axemmuj , d ameqran ,yesa leinṣar yeqwa ,yebna s weeru d ssiman.

- Azar-is : iWN

- Anamek-is yer Dallet: : /

- **Aewin n ḥesna**

Aewin n ḥesna d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (aewin ) azar-is yekka-d si tmaziyt , wis sin d (ḥesna) azar- is yekka-d si tmaziyt.

1-Askan n trakalt : Aewin n hesna ,yella deg taddart n buxarruba ,gar yexxamen ,yebna s lajur d ssiman.

2-Anamek- is yer yimselɣuyen : qqaren-as aewin n hesna yef yisem n wedrum nni anda id yezga.

3- Azar-is : HSN

4- Anamek-is yer Dallet: /

- **Aewin n upappas**

Aewin n upappas d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (aewin ) azar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (upappas) azar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : Aewin n upappas ,yella deg taddart n buxarruba ,lqaε-is d ašeffih deg-s id tefyen waman, maca lehɣuɖ-is bnan s wezru d ssiman.

2-Anamek- is yer yimselɣuyen : qqaren-as aewin n upappas , yef yisem n bab n tferka nni anda i yella ,imi nnan-d argaz nni yewear.

3- Azar-is : **PS**

4- Anamek-is yer Dallet: /

- **Aewin n uxxam n bacir**

Aewin n uxxam n bacir d isem uddis , yebna yef kraɖ n wawalen ,amenzu d (aewin ) azar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (axxam) azar- is yekka-d si tmaziɣt. wis kraɖ (bacir) azar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : Aewin n uxxam n bacir ,yella deg taddart n buxarruba deg uqwir n yiwen n wexxam ,yebna s wecruf d wakal.

2-Anamek- is yer yimselɣuyen : qqaren-as aewin n wexxam n bacir yer yisem n bab n wakal-nni i deg yella.

3- Azar-is : **BCR**

## 4- Anamek-is yer Dallet: /

- Aεwin n imariyen

Aεwin n imariyen d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (aεwin ) aẓar-is yekka-d si tmaziyt , wis sin d (imariyen) aẓar- is yekka-d si tmaziyt.

1-Askan n trakalt : Aεwin n imariyen ,yella deg taddart n berber.

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : qqaren-as aεwin n imariyen ,imi aman-is merriyt ney melhit.

3- Aẓar-is : MRF

4- Anamek-is yer Dallet: amariy ,imuraɣ : l'excés de sel

Yeedel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- Aεwin n umrabdiw

Aεwin n umrabdiw d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (aεwin ) aẓar-is yekka-d si tmaziyt , wis sin d (amrabdiw) aẓar- is yekka-d si tmaziyt.

1-Askan n trakalt :Aεwin n umrabdiw ,yella deg taddart n timizar n sidi menṣur .

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen :qqaren-as aεwin n umrabdiw acku yella deg wakal n ymrabden .

3- Aẓar-is : MRBD

4- Anamek-is yer Dallet: /

- Aεwin n aεmar muḥ saε

Aεwin n aεmar muḥ saε d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (aεwin ) aẓar-is yekka-d si tmaziyt , wis sin d (aεmar) aẓar- is yekka-d si tmaziyt.wis kraḍ d(muḥ) aẓar-is yekka-d si tmaziyt ,wis ukkuz d ( saε) aẓar-is yekka-d si tmaziyt

1-Askan n trakalt : Aewin n aemar muḥ saε ,yella dtaddart n ubizar ,di bugdama.

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : qqaren-as aewin n aemar muḥ saε yef yisem n bab n wadeg nni anda i yella.

3- Aẓar-is : liMR + MH + Si

4- Anamek-is yer Dallet: /

## I -7 Iɣzer

D amkan yeqza ,ttazalen deg-s waman ,yettaḥmal deg ccetwa yettɣar deg unebdu ,imi yer-s id ttenjmaεen waman n tregwa ,yeččur d icarfān d tjur.

- Aẓar-is : ΓZR

- Anamek-is yer Dallet: Iɣzer : ravin.cours d'eau d'un ravin.

- Iɣzer n uεezzuz

Iɣzer n uεezzuz d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (iɣzer ) aẓar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (aεezzuz) aẓar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : iɣzer n uεezzuz ,yella deg taddart n mira ,yefraq gar snat n tuddar :mira d berber.

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : aεezzuz yekka-d seg lεazza imi aεziz yer medden ,acku yecbaḥ taqsadent iḍ ak.

3- Aẓar-is : iZ

4- Anamek-is yer Dallet: aεezzuz ,lεazza : être cher

Yeedel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- Iɣzer n idubdar

Iẓer n idubdar d isem uddis , yebna ẓef sin n wawalen ,amenzu d (iẓer ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (idubdar) aẓar- is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n trakalt : iẓer n idubdar , d iẓer iferqen gar snat n tuddart :at musa d welma n waman.

2-Anamek- iṣ ẓer yimselẓuyen : qqaren-as iẓer n idubdar ,imi amk̄an ansa iḡedda yiẓer □ agi yesdabder .

3- Aẓar-is : DR

4- Anamek-is ẓer Dallet: Idubdar , ader : descendre

Yeḡdel unamek n yimselẓuyen d unamek n Dallet .

- Iẓer n iqemmac

Iẓer n iqemmac d isem uddis , yebna ẓef sin n wawalen ,amenzu d (iẓer ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (iqemmac) aẓar- is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n trakalt : iẓer n iqemmac ,yella deg taddart n at musa , iẓer-agi yekka-d seg taddart n yiẓerbiyen.

2-Anamek- iṣ ẓer yimselẓuyen : qqaren-as iẓer n yiqemmac ẓef yisem n wadeg nni ansi iḡedda.

3- Aẓar-is : QMC

4- Anamek-is ẓer Dallet: /

- Iẓer n tmizar

Iẓer n tmizar d isem uddis , yebna ẓef sin n wawalen ,amenzu d (iẓer ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (timizar) aẓar- is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n trakalt : Iẓer n tmizar ,yella deg taddart n at musa .

2-Anamek- iṣ ẓer yimselẓuyen : qqaren-as iẓer n tmizar ,ẓef yisem n wadeg ansi iḡedda imi tmizar agi llan deg-s aṭas n yeqwiren xeddmendeg-s tibḥirin.

3- Aẓar-is : MZR

4- Anamek-is yer Dallet: Timizar : champs ou jardin situé en bordure de village.

Yeɛdel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- Iɣzer n uḥḍun

Iɣzer n uḥḍun d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (iɣzer ) aɣar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (aḥḍun) aɣar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : iɣzer n uḥḍun ,yella deg taddart n at musa ,yekka gar iger n umraw d tmizar.

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : qqaren-as iɣzer n uḥḍun , imi deg-s id ssirident tlawin azemmur.

3- Aɣar-is : ḤDN

4- Anamek-is yer Dallet: Aḥḍun : bassin de décantation (fabrication de l'huile)

Yeɛdel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- Iɣzer n tebḥirin

Iɣzer n tebḥirin d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (iɣzer ) aɣar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (tibḥirin) aɣar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : iɣzer n tebḥirin ,yella deg taddart n welma n waman ,yekka-d seg taddart n berber.

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : qqaren-as iɣzer n tebḥirin imi amkan-nni ansa iɛedda llan deg-s waṭas n lemluk xeddmn deg-sen s waṭas lebḥayer.

3- Aɣar-is : BḤR

4- Anamek-is yer Dallet: Tibḥirt ,tibḥirin : jardin potager

Yeɛdel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- Iẓzer n welma n waman

Iẓzer n welma n waman d isem uddis , yebna ẓef sin n wawalen ,amenzu d (iẓzer ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (alma) aẓar- is yekka-d si tmaziẓt. wis kraḍ d (aman)

1-Askan n trakalt : iẓzer n welma n waman , yella deg taddart n welma n waman ,ẓer-s id yeffeẓ yizer n iqemmac ,timizar d idubdar.

2-Anamek- iṣ ẓer yimselẓuyen : qqaren-as iẓzer n welma n waman ẓef yisem n taddart ansi iḥedda ,arnu ẓer-s nnan-d alma d amkan yesḥan aman.

3- Aẓar-is : LM+MN

4- Anamek-is ẓer Dallet: Alma : prairie naturelle ,endroit maricageux ,humide et herbeux

Yeḥdel unamek n yimselẓuyen d unamek n Dallet .

- Iẓzer n meḥrez

Iẓzer n meḥrez d isem uddis , yebna ẓef sin n wawalen ,amenzu d (iẓzer ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (meḥrez) aẓar- is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n trakalt : Iẓzer n meḥrez , yella deg tlemmast n taddart n yiẓerbiyen .

2-Anamek- iṣ ẓer yimselẓuyen : qqaren-as iẓzer n meḥrez ,ẓef yisem n yiwen n wergaz ,imi iẓzer agi iḥedda kan ẓef lḥiḍ n wexxam-is.

3- Aẓar-is : HRZ

4- Anamek-is ẓer Dallet: /

- Iẓzer n tala

Iẓzer n tala d isem uddis , yebna ẓef sin n wawalen ,amenzu d (iẓzer ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (tala) aẓar- is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n trakalt : iẓzer n tala yella deg taddart n yiẓerbiyen , ur meqqar ara.

2-Anamek- iṣ ẓer yimselẓuyen : qqaren-as iẓzer n tala ,imi iḥedda kan ẓef tama n tala n wasif yellan deg taddart.

3- Azar-is :L

4- Anamek-is yer Dallet: Tala : fontaine

Yeedel unamek n yimselquyen d unamek n Dallet .

- Iẓzer n wurtan

Iẓzer n wurtan d isem uddis , yebna ẓef sin n wawalen ,amenzu d (iẓzer ) azar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (urtan) azar- is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n trakalt : iẓzer n wurtan ,yella deg taddart n yiẓerbiyen.

2-Anamek- iṣ yer yimselquyen : qqaren-as iẓzer n wurtan ,ẓef yisem n wurtan ẓef yisem n wadeg ansa iḍedda ,nnan-d dayen qqaren-as urtan imi amkan nni yeččur d tineqlin.

3- Azar-is : RT

4- Anamek-is yer Dallet: urti ,urtan : verger ,particulièrement de figuiers.

Yeedel unamek n yimselquyen d unamek n Dallet .

- Iẓzer n tulmut

Iẓzer n tulmut d isem uddis , yebna ẓef sin n wawalen ,amenzu d (iẓzer ) azar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (tulmut) azar- is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n trakalt : iẓzer n tulmut yella yer tama n wadda n taddart n mira.

2-Anamek- iṣ yer yimselquyen : qqaren-as iẓzer n tulmut , ẓef yiwet n tejra n tulmut ,d taɛlayant.

3- Azar-is : LM

4- Anamek-is yer Dallet: Tulmut : un orme ; un ormeau.

Yeedel unamek n yimselquyen d unamek n Dallet .

- Iẓzer n ugni ibeyracen

Iẓzer n ugni ibeyracen d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (iẓzer ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (agni) aẓar- is yekka-d si tmaziẓt. wis kraḍ d (ibeyracen) aẓar-is yekka-d seg tmaziẓt.

1-Askan n trakalt : iẓzer n ugni ibeyracen ,yella deg taddart n mira.

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : qqaren-as iẓzer n ugni ibeyracen yef yisem wadeg fñhi ansa iṣedda yiẓzer-nni.

3- Aẓar-is : GN+BFRC

4- Anamek-is yer Dallet: /

- Iẓzer n ugni

Iẓzer n ugni d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (iẓzer ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (agni) aẓar- is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n trakalt :iẓzer n ugni yella deg taddart n mira

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : qqaren-as iẓzer n ugni imi adeg agi iṣedda seg yiwen n wadeg d awesɛn qqaren-as agni.

3- Aẓar-is : GN

4- Anamek-is yer Dallet: Agni : plateau ,terrain plat ,dégagé ,élevé par rapport à l'environnement.

Yeɛdel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- Iẓzer n uqerqar

Iẓzer n uqerqar d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (iẓzer ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (aqerqar) aẓar- is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n trakalt : iẓzer n uqerqar yella deg taddart n taɛwint ,yekka-d seg taddart n taɛwint.

2-Anamek- is yer yimseluyen : qqaren-as iẓzer n uqerqar yef yisem n wadeg ansa iɛedda yiẓzer agi ,qqaren-as aqerqar i wadeg anda ur imeqqi ara leħcic.

3- Azar-is : QR

4- Anamek-is yer Dallet: aqerqar : désert (terrain)

Yeɛdel unamek n yimseluyen d unamek n Dallet .

- Iẓzer n læec n yesyi

Iẓzer n læec n yesyi d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (iẓzer ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (læec) aẓar- is yekka-d si tmaziẓt. wis kraḍ d (isyi) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n trakalt : iẓzer n læec n yesyi ,yella deg taddart n taɛwint .

2-Anamek- is yer yimseluyen : qqaren-as iẓzer n læec n yesyi ,imi deg yiẓzer -ññi tella yiwet n teblaḍt ixeddem deg-s yesyi læec .mi d cɛetwa ad yeqqar ad yeffeɛ deg teblaḍt nni ,mi d meɣres ad yeffeɣ.

3- Azar-is : liC + SI

4- Anamek-is yer Dallet:Læec ,læecuc : nid

Isyi ,isyān : vautour chagnard

Yeɛdel unamek n yimseluyen d unamek n Dallet .

- Iẓzer n lmaɛden

Iẓzer n lmaɛden d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (iẓzer ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (lmaɛden) aẓar- is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n trakalt : Iẓzer n lmaɛden yella yer tama n wadda n taddart n taɛwint.

2-Anamek- is yer yimseluyen : qqaren-as iẓzer n lmaɛden yef yisem n wadeg ansa iɛedda.

3- Ażar-is : MiDN

4- Anamek-is yer Dallet : /

- Iẓer ameqran

Iẓer ameqran d isem uddis , yebna ẓef sin n wawalen , amenzu d (iẓer ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (ameqran) aẓar- is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n trakalt : Iẓer ameqran , d iẓer meqqar s waṭas , iɛedda ẓef waṭas n tuddar.

2-Anamek- iṣ yer yimselẓuyen : qqaren-as iẓer ameqran , imi meqqar s waṭas yettṭef s iḃaɛzizen , buxarruba, buṣar yewwi ak isem n yiẓer ameqran.

3- Aẓar-is : MQR

4- Anamek-is yer Dallet : Ameqran : grand

Yeɛdel unamek n yimselẓuyen d unamek n Dallet .

- Iẓer n at ṣalaḥ

Iẓer at ṣalaḥ d isem uddis , yebna ẓef sin n wawalen , amenzu d (iẓer ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (at) aẓar- is yekka-d si tmaziẓt. wis kraḍ d (ṣalaḥ) aẓar-is yekka-d seg tmaziẓt.

1-Askan n trakalt : iẓer n at ṣalaḥ , yella deg taddart n yibḍac , yefraq adrum n at ṣalaḥ , kra yerra-ten ẓef yeffus kra ẓef ẓelmat.

2-Anamek- iṣ yer yimselẓuyen : qqaren-as iẓer n at ṣalaḥ ẓef yisem n wedrum n at ṣalaḥ arnu yer-s nnan-d at ṣalaḥ agi mi id yekker wugur de taddart d nutni it ifarrun , xedmen leṣlaḥ i temsal.

3- Aẓar-is : T+ ṢLḤ

4- Anamek-is yer Dallet : At :

Mṣalḥa , ttemṣalaḥen , amṣalaḥ , lemṣalḥa : se pardonner

Mutuellement.se réconcilier . tomber d'accord.

Yeɛdel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- Iɣzer n tmeglut

Iɣzer n tmeglut d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (iɣzer ) aɣar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (tameglut) aɣar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : Iɣzer n tmeglut ,yella ɣer tama n ufella n taddart n yibɗac.

2-Anamek- iɛ ɣer yimselɣuyen : imselɣuyen ur ɣrin ara ayɣer id as qqaren akka .

3- Aɣar-is : MGL

4- Anamek-is ɣer Dallet : /

- Iɣzer n uɣriq

Iɣzer n uɣriq d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (iɣzer ) aɣar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (aɣriq) aɣar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : Iɣzer n uɣriq ,yella deg taddart n yibɗac ,ddaw n yiɣzer n tmeglut.

2-Anamek- iɛ ɣer yimselɣuyen : qqaren-as aɣriq ɣef yisem n wadeg ansa iɛedda ,nnan-d imselɣuyen aɣriq d amkan yeɛčuren d amadaɣ d yicerfan.

3- Aɣar-is : HRQ

4- Anamek-is ɣer Dallet : Aɣriq ,iɣerqan : maquis ,boqueteau

Yeɛdel unamek n yimselɣuyen d unamek n Dallet .

- Iɣzer n lexmis

Iɣzer n lexmis d isem uddis , yebna ɣef sin n wawalen ,amenzu d (iɣzer ) aɣar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (lexmis) aɣar- is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n trakalt : iɣzer n lexmis yella deg suk lɛed ,ɣer-s id yeffeɣ yiɣzer ameqran.

2-Anamek- iṣ yer yimselḥuyen : qqaren-as iẓzer n lexmis ẓef wemkan anda iyella imi zik suk lhed isem-is lexmis ,maca xas akken beddlen ās isem iyẓezer- nni yewwi isem nni amenzu . qqaren-as lexmis acku zik ssuq yettili deg was n lexmis maca tura yuḥal d lhed.

3- Aẓar-is : XMS

4- Anamek-is yer Dallet : Lexmis : jeudi

Yeɛdel unamek n yimselḥuyen d unamek n Dallet .

- Iẓzer n llakul

Iẓzer n llakul d isem uddis , yebna ẓef sin n wawalen ,amenzu d (iẓzer ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (llakul) aẓar- is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n trakalt : iẓzer n llakul ,yella deg taddart n yebḍac ,ẓer tama n wadda n taddart ,ẓer-s id yeffeẓ yīẓzer n at ṣallah.

2-Anamek- iṣ yer yimselḥuyen : qqaren-as iẓzer n llakul acku iɛedda ẓef tama n llakul .

3- Aẓar-is :LKL

4- Anamek-is yer Dallet : Llakul : école,classe.

Yeɛdel unamek n yimselḥuyen d unamek n Dallet .

- Iẓzer n taɛwint iɛemrac

Iẓzer n taɛwint iɛemrac d isem uddis , yebna ẓef sin n wawalen ,amenzu d (iẓzer ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (taɛwint) aẓar- is yekka-d si tmaziẓt. wis kraḍ d (iɛemrac) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n trakalt : iẓzer n taɛwint iɛemrac ,yella deg taddart n tmizar n sidi menṣur

2-Anamek- iṣ yer yimselḥuyen :qqaren-as iẓzer n taɛwint iɛemrac , imi iɛedda d tama n wedrum n at iɛemrac.

3- Aẓar-is : liWN+iMRC

4- Anamek-is yer Dallet : /

- Iẓzer n tessirt

Iẓzer n tessirt d isem uddis , yebna ẓef sin n wawalen ,amenzu d (iẓzer ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (tissirt) aẓar- is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n tẓer n rakalt : iẓzer n tessirt ,yella deg taddart n berber.

2-Anamek- iṣ ẓer yimselẓuyen : qqaren-as iẓzer n tessirt ,imi ẓer tama n yiẓzer agi llan yiẓraf n tessirt n uzemmur.

3- Aẓar-is : SR

4- Anamek-is ẓer Dallet : tissirt : moulin .

Yeɛdel unamek n yimselẓuyen d unamek n Dallet .

- Iẓzer n yiḥeddaden

Iẓzer n yiḥeddaden d isem uddis , yebna ẓef sin n wawalen ,amenzu d (iẓzer ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (iḥeddaden) aẓar- is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n tẓer n rakalt : iẓzer n yiḥeddaden ,yella deg taddart n berber .

2-Anamek- iṣ ẓer yimselẓuyen : qqaren-as iẓzer n yiḥeddaden ,acku iḥeddaden dinna kan id rehḥun allalen- iṣen n tfellaḥt

3- Aẓar-is : HD

4- Anamek-is ẓer Dallet : Aḥeddad ,iḥeddaden : forgeron .

Yeɛdel unamek n yimselẓuyen d unamek n Dallet .

- Iẓzer n bu yewtal

Iẓzer n bu yewtal d isem uddis , yebna ẓef kraḍ n wawalen ,amenzu d (iẓzer ) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt , wis sin d (bu) aẓar- is yekka-d si tmaziẓt. wis kraḍ d (iwtal) aẓar-is yekka-d si tmaziẓt.

1-Askan n tẓer n rakalt : iẓzer n bu yewtal,yella deg taddart n ubizar yefraq at yiẓil d wat n ubizar.

2-Anamek- iṣ ẓer yimselẓuyen :qqaren-as iẓzer n bu yewtal ,imi nnan-d deg wadeg agi ttilin deg-s waṭas n yewtal n lexla ,imi leibad ak rezzun ẓer din akken ad aṣḍaden.

3- Aẓar-is :B+WTL

4- Anamek-is yer Dallet :Bu : prècède un nom de nombre cardinal pour exprimer l'ordinal.

Awtul : lapin

Yeɛdel unamek n yimselyuyen d unamek n Dallet .

- Iẏzer n muḥ amar akli

Iẏzer n muḥ amar akli d isem uddis , yebna ẏef kraḍ n wawalen ,amenzu d (iẏzer ) aẏar-is yekka-d si tmaziẏt , wis sin d (muḥ) aẏar- is yekka-d si tmaziẏt. wis kraḍ d (amar) aẏar-is yekka-d si tmaziẏt. wis ukkuz d (akli) aẏar-is yekka-d si tmaziẏt.

1-Askan n tẏer n rakalt : yella deg taddart n ubizar ,yekka deg tama n wemkan qqaren-as aẏru.

2-Anamek- iṣ yer yimselyuyen : qqaren-as iẏzer n muḥ amar akli , ẏef yisem n yiwen n weẏar imi iruḥ ad yezger iẏzer deg ccetwa netta yeḥmel dẏa yewwit.

3- Aẏar-is : MḤ + MR +kl

4- Anamek-is yer Dallet : /

- Iẏzer n ugerrac

Iẏzer n ugerrac d isem uddis , yebna ẏef sin n wawalen ,amenzu d (iẏzer ) aẏar-is yekka-d si tmaziẏt , wis sin d (agerrac) aẏar- is yekka-d si tmaziẏt.

1-Askan n tẏer n rakalt : iẏzer n ugerrac yella deg taddart n ubizar.

2-Anamek- iṣ yer yimselyuyen : qqaren-as iẏzer n ugerrac ẏef yisem n wadeg anda i yella.

3- Aẏar-is : GRC

4- Anamek-is yer Dallet : /

- Iẏzer n welma uḥemmuc

Iẏzer n welma n uḥemmuc d isem uddis , yebna ẏef kraḍ n wawalen ,amenzu d (iẏzer ) aẏar-is yekka-d si tmaziẏt , wis sin d (alma) aẏar- is yekka-d si tmaziẏt.wis kraḍ d (aḥemmuc) aẏar-is yekka-d si tmaziẏt.

1-Askan n tẏer n rakalt : iẏzer n welma uḥemmuc yella deg taddart n ubizar,deg yiwen wekan yudren s waṭas.

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : qqaren-as iɣzer n welma uḥemmuc ɣef yisem n wadeg fñi anda yella.

3- Aẓar-is : LM +HMC

4- Anamek-is yer Dallet : /

### I -8 Targa

D amkan anda ttilin waman ,yeɣza kan acemma ,maḥsub ur leqqay ara .ttazzalen deg-s waman di ccetwa ma deg unebdu tettɣar.aman n tergwa ttenjmaḥen yer yiɣzer.

- Aẓar-is : TRG

- Anamek-is yer Dallet : Targa : canal ,fossé d'irrigation . caniveau . séguia

- Targa n yiger n umraw

Targa n yiger n umraw d isem uddis , yebna ɣef kraɗ n wawalen ,amenzu d (targa) aẓar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (iger) aẓar- is yekka-d si tmaziɣt.wis kraɗ d (amraw) aẓar-is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n tẓer n rakalt : targa n yiger n umraw ,tella berra n taddart n at musa ,tega am ucercur ,tenjer deg uṣeffih ,aman-is tefɣen yer yiɣzer n uḥḍun.

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen : qqaren-as targa n yiger n umraw ɣef yisem n wadeg-nni anda i tella.

3- Aẓar-is :GR+ MRW

4- Anamek-is yer Dallet : /

- Targa n at laxart

Targa n at laxart d isem uddis , yebna ɣef kraɗ n wawalen ,amenzu d (targa) aẓar-is yekka-d si tmaziɣt , wis sin d (at) aẓar- is yekka-d si tmaziɣt.wis kraɗ d (laxert) aẓar-is yekka-d si tmaziɣt.

1-Askan n tẓer n rakalt : targa n at laxert ,tella yer tama n ufella n taddart n at musa.

2-Anamek- iṣ yer yimselɣuyen :qqaren-as targa n at laxert acku targa āgi tella yer tama n tmeqbert meḥsub anda wat laxart.

3- Aẓar-is : T+LXR

4- Anamek-is yer Dallet : at laxert :les gens de l'au-delà,les morts

Yeɛdel unamek n yimselyuyen d unamek n Dallet .

- **Targa n tala**

Targa n tala d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (targa) aẓar-is yekka-d si tmaziẏt , wis sin d (tala) aẓar- is yekka-d si tmaziẏt.

1-Askan n tẓer n rakalt : targa n tala ,tella deg taddart n welam n waman .

2-Anamek- iṣ yer yimselyuyen : qqaren-as targa n tala ,acku nnig-s kan tella tala iwumi qqaren tala n terga.

3- Aẓar-is : L

4- Anamek-is yer Dallet : tala : fontaine

Yeɛdel unamek n yimselyuyen d unamek n Dallet .

- **Targa n yimexlufen**

Targa n yimexlufen d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (targa) aẓar-is yekka-d si tmaziẏt , wis sin d (imexlufen) aẓar- is yekka-d si tmaziẏt.

1-Askan n tẓer n rakalt : targa n yimexlufen ,tella deg taddart n welma n waman ,tella deg uzniq ,tɛedda gar yexxamen.

2-Anamek- iṣ yer yimselyuyen : qqaren-as targa n yimexlufen yef yisem n wedrum iwumi qqaren imexlufen.

3- Aẓar-is : MXLF

4- Anamek-is yer Dallet : /

- **Targa n bu tqilɛin**

Targa n bu tqilɛin d isem uddis , yebna yef sin n wawalen ,amenzu d (targa) aẓar-is yekka-d si tmaziẏt , wis sin d (bu tqilɛin) aẓar- is yekka-d si tmaziẏt.

1-Askan n tẓer n rakalt : targa n bu tqilɛin ,tella deg taddart n yiẏerbiyen ,tella yer tama n wadda n taddart ,tella deg wadeg iwumi qqaren urtan.

2-Anamek- iṣ yer yimselḡuyen : qqaren-as targa n bu tqilein yef yisem n yiwen n wemyar iwumi ssawalen akka ,acku yezga i taddi tiqilein i yefrax di targa nni.

3- Aẓar-is : QLi

4- Anamek-is yer Dallet : Bu tqilein : outil qui sert a arracher.

Yeɛdel unamek n yimselḡuyen d unamek n Dallet .

Aḥric wis sin

**II. Abeddel n yinumak n yiybula n waman.**

**II. 1 Asemmi s ubeddel n unamek**

D asemmi n tḡawsa s yisem n tḡawsa nniḡen

Llan sin n yiberdan n ubeddel n unamek

II. 1-1 Asemmi s userwes

«D asemmi n tḡawsa s yisem n tḡawsa i wuḡur tettemcabi»<sup>4</sup>

Imedyaten :

Tala n wasif : qqaren-as akka acku tezga tettazzal am wasif

---

<sup>4</sup> LEHMAN-A et Martin.Berthet. F, In Traduction à la lexicologie sémantique et morphologique, Ed Narthan / HER , Paris , 2000 . P.79

Tala n yigelmimen (taxezant) : qqaren-as tala n yigelmimen imi amkan anda tella yesɛa aṭas n waman yerna tebna am txezzant.

## II. 1-2 Asemmi s uneflisem

« D asemmi n tɣawsa s yisem n tɣawsa wukud tesɛa assay »<sup>5</sup>

- Iɣbula yesɛan assay d yiɣersiwen

Tamda n tfilellas : qqaren-as akka acku zgant dewwirent deg-s tfilellas.

Targa n yizerman : I targa-agi i tessent yizerman

Tamda n yetbiren : yer rrif n temda agi tella yiwet n tferka zerɛen deg-s iquranen ihi itbiren dewwirent kan dinna.

- Iɣbula yesɛan assay d yimyan

Tala n ddayla : amkan anda tella tala-agi teččur dedwayli.

Lbir n tjur : lbir agi yella deg yiwen n uqwir yeččur d tjur

Tamda n uyanim : tamda-agi yezzi-as ak uyanim

Tala n ddayla : yer tama n tala-agi tella ddayla n tzurin

- Iɣbula yesɛan assay d iɛessasen

Lbir n sidi mḥend : lbir-agi yella di tqubbet n sidi mḥend

Taɛwint n yimejdab : qqaren-d d yiwen iyjedben yewwet s tɛekkazt-is yef wecruf ,fɣen-d waman.

Lbir n tala hlal : yella yer tama n lḡameɛ ,ttwalin deg-s agur n remḍan melmi ara ilal.

- Iɣbula yesɛan assay d yini

Tala n tuzwiɣt n yiɣzer n ufella : akal anda tella tala-agi d azeggay

- Iɣbula yesɛan assay d yimdanen

Lbir n lhaj uyidir : lbir agi n ywen n wemyar qqaren-as lhaj uyidir.

Aɛwin n uxxam n bacir : Aɛwin agi yella deg wexxam n bacir

<sup>5</sup> SADIQI.F ,Grammaire de berère ,Ed : l'Harmatan , Paris , 1997 ,P.302

Iẓzer n meħrez : iẓzer-agi iɛedda yer tama n wexxam n meħrez

Targa n uxxam n llusi : targa-agi tekka seg tama n wexxam n llusi.

Tala mexluf : qqaren-as akka yef yisem n yiwen wemɣar yevli yer-s yemmut.

- Iybula yesɛan assay d yidgan

Taɛwint n usyax : taɛwint agi tezga-d deg yiwen n usyax

Iẓzer n yidubdar : iẓzer-agi yella deg yiwen n wadeg yuder qqaren-as idubdar.

Lbir n tɛtarɛa : yella deg yiwen n umkan qqaren-as tɛtarɛa.

Iẓzer n wurtan : qqaren-as akka yef yisem n wadeg ansa iɛedda.

## Tagrayt

Ter tagara n tezrawt tasnamkit , nessawed ad nessebgen inumak ɛan yibula n waman d wamek id yettili ubeddel n yinumak-nsen.

Tagrayt tamatut

riybula

## Tiybula

- BAYLON.Chritian ,MIGOT.Xavier ,*Initiations à la sémantique du langage* ,Ed :NATHAN /Her,2000.
- CANTINEAU.J, «*Racine et schème* » , Paris , 1950
- CHAKER.S «*Manuel de linguistique berbère* »T1. Ed : BOUCHENE, Alger ,1996.
- HADDADOU.M.A ,*Structure lexicales et signification en berbère (Kabyle)* ,Thèse 3<sup>eme</sup> cycle en linguistique , Université d'Ex en province ,1995.
- HADDADOU.M.A , *Défense et illustration de la langue berbère* ,Ed :ENAS,Alger,2002.
- HADDADOU.M.A ,*Le vocabulaire berbère commun,Thèse pour le doctorat d'état de linguistique*.Mai, 2003 .
- HADDADOU.M.A , «*Le guide de la culture et de la langue berbère*» Ed : ENAL-ENAP
- IMARAZEN.M,*Manuel de syntaxe berbère* ,Ed HCA,2007
- LEHMANN.A, et MARTIN-Berthet,*Introduction à la lexicologie* Ed : Nathan / Her , Paris ,2000.
- MAMMER .M, *Grammaire Berbère (Kabyle)* , Ed Bouchène,Alger,1990.
- NAIT ZERRAD.K, *Tajerrumt n tmaziyt tamirant*,T1.Ed : ENAG , 2001.
- SADIQI.F,*Grammaire de berbère* ,Ed : L'harmatan,Paris,1997.

## Isegzawalen :

- DALLET.J,*Dictionnaire : Kabyle-Français.Parler des At Mengullat*,Algérie,Ed : SELAF ,Paris,1994.
- DUBOIS.J et Al ,*Dictionnaire de la linguistique et des sciences de langage*,Ed : LAROUSSE,Paris,1994.

Agzul's tefrensist

## **Introduction**

La langue berbère occupe une place importante en Afrique de nord. Elle se présente de nos jours sous la forme d'un grand nombre de dialectes et de parlers répartis sur une dizaine de pays (Algérie, Maroc, Tunisie, Libye, Mauritanie ...)

La langue berbère connaît plusieurs problèmes, le grand problème a été au niveau de l'écriture, ce qui fait la disparition de quelques mots. C'est grâce aux chercheurs, les enseignants et les étudiants, avec leur savoir et leurs travaux la langue est devenue comme d'autres langues et est entrée dans le domaine d'étude et de recherche.

Si nous regardons profondément, nous constatons que beaucoup d'étudiants effectuent leur recherche sur la patronymie, mais notre regard est fixé sur les hydronymes. Et comme vous le savez que l'eau est nécessaire dans notre vie quotidienne, alors il n'existe pas de vie sans eau.

## **Choix de sujet**

Malgré qu'il y a des recherches menées sur les hydronymes, cependant, chacun de nous à son objectif. Notre objectif c'est de préserver ces hydronymes qui sont en voie de disparition car c'est on les préserve y a de fortes chances que notre savoir-faire sera donné aux générations qui suivent.

## **La problématique**

Notre travail de recherche porte sur l'Hydronymie et se limitera à la localité de Timizart. Dans ce travail nous essayons d'étudier les structures formelles c'est-à-dire : la morphologie des noms simples, des syntèmes (dérivation et composition) et des emprunts ainsi en dégagent les relations sémantiques entre les unités lexicales.

## **Les hypothèses**

Lorsque nous avons recueilli notre corpus nous avons constaté qu'il y a certaines de ces noms ont des relations soit liés aux noms des animaux, des personnes ou les noms des lieux.

## **Méthode de recherche**

Pour le recueil de corpus des hydronymes à étudier, nous étions obligés de faire une enquête sur le terrain avec le concours précieux de nombre de citoyennes et citoyens, c'est-à-dire, au près d'informateurs qui ont été disponibles et qui ont été de différents âge et catégories sociales.

## **Présentation du travail**

Donc, pour étudier les hydronymes que nous avons recueillies, qui portera donc sur l'aspect morphosémantique des hydronymes.

On a divisé le travail en deux chapitres.

Le premier chapitre consacré pour l'analyse morphologique

Le deuxième chapitre consacré pour l'analyse sémantique

La dérivation est considérée comme une procédure formelle grâce à laquelle une langue peut former des mots.

Il ya deux types de dérivation

- La dérivation de manière : c'est la dérivation par redoublement partiel ou redoublement total.
  - Par redoublement partiel : exemple
  - Par redoublement total : exemple : acerçur
- La dérivation d'orientation : a partir d'un verbe ou d'un nom on peut dérivé des nom d'action, nom d'instrument, adjectif .....
  - La dérivation a partir d'un verbe. Exemple : yeħmel, yettcerçur.
  - La dérivation a partir d'un nom. Exemple : bu yewtal, bunşar

Dans la partie consacrée à la morphologie, nous avons essayé de mettre l'accent sur l'étude morphologique des hydronymes. nous allons distinguer les noms simple, et nous examinerons les marques obligatoires du nom qui sont : le genre, le nombre et l'état ; ainsi que, la composition, la dérivation et les emprunts.

### **I. Analyse morphologique**

#### **1- Les noms simple.**

a ) Le genre : comme dans toutes les langues , il existe en berbère deux genres le masculin et le féminin .

##### **a-1 Le masculin**

En berbère, les noms masculins commençant en général par une voyelle initiale : a, i et u.

Exemple : Amdun, Tamda, Abasan.

#### a-2 Le féminin

Les noms féminin se forment généralement par la préfixation de la marque féminin « t » ou bien par l'adjonction de la forme « t » au nom masculin.

Exemple : Tala, Tamda, Taewint.

#### B) Le nombre

Le nom berbère oppose deux nombres : le singulier et le pluriel.

Exemple : Tala → Tiliwa

Iyzer → Iyzeran

#### c) L'état

c-1 l'état libre : tala, lbir

c-2 L'état d'annexion : se manifeste par une modification affectant sa voyelle initial dans certains contexte grammaticaux : préfixation de « w » ou « y » et / ou maintien ou chute de la voyelle.

Exemple

|       | L'état libre | L'état d'annexion |
|-------|--------------|-------------------|
| a → w | Amdun        | Wemdun            |
| i → y | Iyzer        | Yiyzer            |
| a → u | Abasan       | Ubasan            |
| a → ∅ | tacarçurt    | Tcarçur           |

## 2- Les noms composés

La composition : c'est un procédé qui consiste à former un mot en assemblant deux ou plusieurs mots.

On peut distinguer deux sortes de composition :

a- La composition synaptique : ceux où les unités sont séparées éventuellement par une particule.

Exemple : Iyzer ameqran

Tacint n usyax

- b- La composition proprement dite : ceux où les unités ( nom, verbe) sont liées et indissociables.

Remarque : dans notre corpus on signale l'absence des noms de la composition proprement dite.

### 3- Les emprunts

La langue amazighe assimile depuis des siècles un nombre important de mots étranges .Le lexique kabyle porte par exemple les traces de présence Phénicienne ou Latin en générale .depuis la fin de 19<sup>eme</sup> siècle et le début de la colonisation , le kabyle emprunté énormément à la langue française et l'arabe cette influence déjà importante au point de vue l'excicale.

## II. L'analyse sémantique

Dans ce chapitre on s'est intéressé uniquement aux significs des hydronymes et leurs changement sémantique.

- Le changement sémantique
  - La métaphore : c'est donner à un nom un autre sens en fonction d'une ressemblance et d'une comparaison implicite.
  - La métonymie : c'est un trop par correspondance qui consiste à nommé un objet par un autre nom d'un autre objet en raison d'une contigüité entre ces objets.

## Conclusion

Notre corpus contient 379 hydronymes

Sur le plan morphologique nous avons constaté que le nombre des noms composés est plus élevé par rapport au nombre des noms simple.

Sur le plan sémantique nous avons compris les changements sémantique qui sont opéré par la métaphore et la métonymie

Amawal

## Amawal

| Tamaziyt      | Tafransist       |
|---------------|------------------|
| -Addad        | -Etat            |
| -Addad ilelli | -Etat libre      |
| -Addad amaruz | -Etat d'annexion |
| -Aherfi       | -Simple          |
| -Agzul        | -Résumé          |
| -Amḍan        | -Nombre          |
| -Amedya       | -Exemple         |
| -Amalay       | -Masculin        |
| -Amud         | -Corpus          |
| -Amyag        | -Verbe           |
| -Anamek       | -Sens            |
| -Aneflisem    | -Métonymie       |
| -Arbib        | -Adjective       |
| -Asalay       | -Schème          |
| -Assay        | -Relation        |
| -Asuddem      | -Dérivation      |
| -Asuddes      | -Composition     |
| -Asuf         | -Singulier       |
| -Asget        | -Pluriel         |
| -Aẓar         | -Racine          |
| -Aybalu       | -Source          |
| -Ayruḍ        | -Total           |

|            |                |
|------------|----------------|
| -Imeftiyen | -Composé       |
| -Imerdilen | -Emprunts      |
| -Isem      | -nom           |
| -Ixef      | -Chapitre      |
| -Tabadut   | -Définition    |
| -Tagrayt   | -Conclusion    |
| -Talya     | -Forme         |
| -Talyawit  | -Morphologique |
| -Tamatut   | -Général       |
| -Tamawt    | -Remarque      |
| -Tamukrist | -Problématique |
| -Tarakalt  | -Géographique  |
| -Tarrayt   | -Méthode       |
| -Tasnamkit | -Sémantique    |
| -Tawsit    | -Genre         |
| -Tazrawt   | -Etude         |
| -Tazwart   | -Introduction  |
| -Tayiwant  | -Commune       |
| -Timerna   | -Annexe        |
| -Tiybula   | -Bibliographie |
| -Tuget     | -Plupart       |
| -Tugniwin  | -Images        |
| -Turdiwin  | -Hypothèses    |
| -Uddis     | -Composé       |



Amud

## Taddart n at musa

| Ayrud | Isem                           | Aman-is                                                              |
|-------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 01    | Abasan n at ali                | Lhan i tissit,<br>Tura dayen ur yessei ara aman.                     |
| 02    | Abasan n uzniq                 | Lhan i tissit<br>Yenger ur s yeqqim ara later.                       |
| 03    | Iyzer n tmizar                 | Ur lḥin ara i tissit<br>Yettazal di ccetwa , yetyar deg unebdu.     |
| 04    | Iyzer n uḥḍun                  | Ur lḥin ara i tissit<br>Yettazal di ccetwa , yetyar deg unebdu.     |
| 05    | Iyzer n yidubdar               | Ur lḥin ara i tissit<br>Yettazal di ccetwa , yetyar deg unebdu.     |
| 06    | Iyzer n yiqemmac               | Ur lḥin ara i tissit<br>Yettazal di ccetwa , yetyar deg unebdu.     |
| 07    | Lbir aqdim                     | Ur lḥin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 08    | Lbir n ali musa                | Ur lḥin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 09    | Lbir n ali weḥhend             | Ur lḥin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 10    | Lbir n amar n ḥend<br>urezqi   | Lhan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.         |
| 11    | Lbir n belʿid n ḥend<br>urezqi | Ur lḥin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 12    | Lbir n bujemʿa qasi            | Ur lḥin ara i tissit<br>Yettaččar am unebdu am cetwa.               |
| 13    | Lbir n faḍma n sʿid            | Ur lḥin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 14    | Lbir n farruḡa n wakli         | Ur lḥin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 15    | Lbir n irarʿen                 | Lhan i tissit<br>Aman-is ttilin di yal tallit ,yezga yeččur.         |
| 16    | Lbir n ixarban                 | Lhan i tissit<br>Lʿinser-is ur yeqwi ara .                           |

|    |                               |                                                                                   |
|----|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 17 | Lbir n labas                  | Lħan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.                      |
| 18 | Lbir n lebrisa                | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.               |
| 19 | Lbir n muħ meżyan             | Lħan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.                      |
| 20 | Lbir n muħ ubuj               | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.               |
| 21 | Lbir n muħend ameqran         | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.               |
| 22 | Lbir n muħend arezqi          | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.               |
| 23 | Lbir n mustik                 | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.               |
| 24 | Lbir n ttjur                  | Lħan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.                      |
| 25 | Lbir n teqwirt n ucawan       | Lħan i tissit maca melliħt waman-is<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas de unebdu. |
| 26 | Lbir n tlayat                 | Lħan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.                      |
| 28 | Lbir n tmazirt n at amar      | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.               |
| 29 | Lbir n tmazirt n ibaliten     | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.               |
| 30 | Lbir n tmazirt n<br>imexlufen | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.               |
| 31 | Lbir n tmazirt n lberquq      | Lħan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.                      |
| 32 | Lbir n tmazirt n wadda        | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.               |
| 33 | Lbir n txarrubt n lĔid        | Lħan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.                      |
| 34 | Lbir n ttttarħa               | Lħan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.                      |

|    |                       |                                                                                      |
|----|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 35 | Lbir ucrik            | Ur lhin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.                  |
| 36 | Lbir n wakli lhusin   | Lhan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.                         |
| 37 | Lbir n waɛli lhusin   | Lhan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.                         |
| 38 | Lbir n warrac n aɛli  | Ur lhin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.                  |
| 39 | Lbir n waṭṭuḥ         | Ur lhin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.                  |
| 40 | Lbir n yifri          | Ur lhin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.                  |
| 41 | Tala n mexluf         | Zzik tessent-ten tura xati seg asmi i yemmut yiwen n umyar.                          |
| 42 | Tamda n tfilellas     | Aman-is ur lhin ara i tissit<br>Ttɛumun deg-s warrac.                                |
| 43 | Tamda n umariy        | Aman-is ur lhin ara i tissit<br>Ssirident deg-s tlawin yerna ttɛummun deg-s warrac   |
| 44 | Tamda n uyanim        | Ur lhin ara i tissit<br>Zzik ssirident deg-s icettiḍen ,akken i ttɛumun deg-s warrac |
| 45 | Targa n at laxart     | Ur lhin ara i tissit<br>Tettazzal di ccetwa tetɣar deg unebdu.                       |
| 46 | Targa n yiger n umraw | Ur lhin ara i tissit<br>Tettazzal di ccetwa tetɣar deg unebdu.                       |
| 47 | Taɛwint n usyax       | Aman-is lhan i tissit<br>Lɛinɛer-is yettazzal am unebdu am ccetwa                    |

### Taddart n at sɛid

| Ayrud | Isem                  | Aman-is                                                 |
|-------|-----------------------|---------------------------------------------------------|
| 48    | Amdun n yiɣil n wadda | Aman-is ur lhin ara i tissit<br>Tessen yis iqwiren.     |
| 49    | Lbir aqdim            | Ur lhin ara i tissit<br>Yesɛa aman am unebdu am ccetwa. |

|           |                              |                                                                     |
|-----------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|           |                              |                                                                     |
| <b>50</b> | Lbir n cluc                  | Lħan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| <b>51</b> | lbir n ddayla                | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>52</b> | Lbir n ixarban               | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>53</b> | Lbir n lħara ufella          | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>54</b> | Lbir n remdan ubelĖid        | Lħan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| <b>55</b> | Lbir n tala n lejdu          | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>56</b> | Lbir n taesast               | Ur lħin ara i tissit<br>Ur yesĖi ara aman akken kan yeddel lqaĖ-is. |
| <b>57</b> | Lbir n texriġt n belĖid      | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>58</b> | Lbir n tħiras                | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>59</b> | Lbir n tmazirt n werziq      | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>60</b> | Lbir n tneqqact n<br>teyyult | Lħan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| <b>61</b> | Lbir n tużzuġt               | Lħan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| <b>62</b> | Lbir n txarrubt              | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>63</b> | Lbir n uġni                  | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>67</b> | Lbir n uħriq alemmas         | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>68</b> | Lbir n uħriq n uġni          | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>69</b> | Lbir n ucellu                | Lħan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| <b>70</b> | Lbir n warab                 | Ur lħin ara i tissit                                                |

|    |                     |                                                                     |
|----|---------------------|---------------------------------------------------------------------|
|    |                     | Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.                         |
| 71 | Lbir n wuħricen     | Lħan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 72 | lbir n yiyl n wadda | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 73 | Tala n lejdu        | Tenger , ala isem-is i d yeqqimen.                                  |
| 74 | Tala n uxerdu       | Aman-is tessent-ten maca alama it id-fersen.                        |

### Taddart n ulma n waman

| Ayrud | Isem-is               | Aman-is                                                             |
|-------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 75    | Amdun n leyru         | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 76    | Iyzer n tebħirin      | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 77    | Iyzer n ulma n waman  | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 78    | Lbir n buwaħrur       | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 79    | Lbir n iqubeħen       | Lħan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 80    | Lbir n lbaz           | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 81    | Lbir n lħağ uyidir    | Lħan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 82    | Lbir n meħdayri       | Ur yesħi ara aman , yeqqur lħinħer-is                               |
| 83    | Lbir n řrihan         | Lħan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 84    | Lbir n tebħirt n ugni | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 85    | Lbir n řarqatin       | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 86    | Lbir n timlelt        | Ur lħin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |

|           |                        |                                                                     |
|-----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>87</b> | Lbir n tiyilt iĖemren  | Ur lĥin ara i tissit<br>Yettaċċar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>88</b> | Lbir n tmazirt n tala  | Ur lĥin ara i tissit<br>Yettaċċar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>89</b> | Lbir n tmazirt n wadda | Ur lĥin ara i tissit<br>Yettaċċar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>90</b> | Lbir n ukaebuc         | Lĥan i tissit<br>Yettaċċar am unebdu am cetwa .                     |
| <b>91</b> | Lbir n uqwir ufella    | Ur lĥin ara i tissit<br>Yettaċċar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>92</b> | Lbir n yizzem          | Lĥan i tissit<br>Yettaċċar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| <b>93</b> | Tala taklit            | Lĥan i tissit<br>LĖinġer-is yettazal am unebdu am ccetwa            |
| <b>94</b> | Tala n targa           | Ur lĥin ara i tissit<br>Tettwarĥes                                  |
| <b>95</b> | Tala n wegda           | Lĥan i tissit<br>LĖinġer-is yeqwa ,yezga yettazzal                  |
| <b>96</b> | Targa n tala           | Ur lĥin ara i tissit<br>tettazzal am cetwa am unebdu.               |
| <b>97</b> | Targa n yimexlufen     | Ur lĥin ara i tissit<br>tettazzal am cetwa am unebdu.               |

### Taddart n buxarruba

| <b>Ayrud</b> | <b>Isem-is</b>        | <b>Aman-is</b>                                                      |
|--------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>98</b>    | AĖwin n ĥesna         | Lhan i tissit<br>YesĖa aman di yal tallit.                          |
| <b>99</b>    | AĖwin n uwwawwas      | Lhan i tissit<br>LĖinġer i sur yeqwi ara , yettazal kan acemma.     |
| <b>100</b>   | AĖwin n uxxam n bacir | Ur lĥin ara i tissit<br>Yezga yesĖa aman.                           |
| <b>101</b>   | Iyzer ameqran         | Ur lĥin ara i tissit<br>Yettaċċar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>102</b>   | Lbir aqdim            | Ur lĥin ara i tissit<br>Ur yesĖi ara attas n waman.                 |

|            |                       |                                                                     |
|------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>103</b> | Lbir n buhrawa        | Ur lhin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>104</b> | Lbir n lhağ baxlic    | Lhan i tissit<br>Ur yesEi ara attas n waman maca ttruhun-as.        |
| <b>105</b> | Lbir n muḥ naḥ        | Lhan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| <b>106</b> | Tala n ddayla         | Ur lhin ara i tissit<br>Tezga teččur d aman.                        |
| <b>107</b> | Tala n tulmut         | Lhan i tissit<br>Aman-is llan di yal tallit maca ur qwin ara.       |
| <b>108</b> | Tala n wurtan         | Lhan i tissit<br>LEinşer-is yeqwa .                                 |
| <b>109</b> | Targa n uxxam n llusi | Ur lhin ara i tissit<br>Tettazzal di ccetwa , tettȳar deg unebdu .  |

## Taddart n mira

| <b>Aȳrud</b> | <b>Isem -is</b>           | <b>Aman-is</b>                                                      |
|--------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>110</b>   | Amdun n lkayac            | Ur lhin ara i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>111</b>   | Amdun n ugni<br>ibeyracen | Ur yesEi ara aman, yeqqur.                                          |
| <b>112</b>   | Iȳzer n tulmut            | Ur lhin ara tissit<br>Yettazzal di ccetwa , yettȳar deg unebdu.     |
| <b>113</b>   | Iȳzer n ugni              | Ur lhin ara tissit<br>Yettazzal di ccetwa , yettȳar deg unebdu.     |
| <b>114</b>   | Iȳzer n ugni ibeyracen    | Ur lhin ara tissit<br>Yettazzal di ccetwa , yettȳar deg unebdu.     |
| <b>115</b>   | Lbir n abd lqader         | Lhan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| <b>116</b>   | Lbir n aeli čičči         | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.   |
| <b>117</b>   | Lbir n aeli umira usaEid  | Lhan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| <b>118</b>   | Lbir n amar n sadi        | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.   |

|            |                        |                                                                   |
|------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>119</b> | Lbir n amar uḥami      | Lhan i tissit<br>Yettaččar am unebdu am cetwa.                    |
| <b>120</b> | Lbir n waḍa ḥend       | Ur lhin ara tissit<br>YesĖa aman maca ur yettaččar ara.           |
| <b>121</b> | Lbir n belḥaḡ          | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>122</b> | Lbir n dda wessid      | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>123</b> | Lbir n faḍma muḥ       | Ur lhin ara tissit<br>Ur yettattaf ara aman.                      |
| <b>124</b> | Lbir n ḡamee lḥaḡ      | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>125</b> | Lbir n ḡamee n mira    | Lhan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.      |
| <b>126</b> | Lbir n ḥessen n wamara | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>127</b> | Lbir n lḥaḡ akli       | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>128</b> | Lbir n lkayac          | Lhan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.      |
| <b>129</b> | Lbir n lmulud almansba | Lhan i tissit<br>Aman-is seg tala i ten-id bbin                   |
| <b>130</b> | Lbir n lqaĖ mira       | Lhan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.      |
| <b>131</b> | Lbir n luḥuc           | Lhan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.      |
| <b>132</b> | Lbir n malḥa n ali     | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>133</b> | Lbir n muḥ n ali       | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>134</b> | Lbir n muḥ čambiḍ      | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>135</b> | Lbir n muḥend uqasi    | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>136</b> | Lbir n muḥuc qas       | Lhan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.      |

|            |                                |                                                                   |
|------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>137</b> | Lbir n musttac                 | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>138</b> | Lbir n qasi muḥ<br>umḥend      | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>139</b> | Lbir n rabaḥ muḥ saɛ           | Lhan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.      |
| <b>140</b> | Lbir n reḥmuc n amar           | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>141</b> | Lbir n sidi mḥend              | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>142</b> | Lbir n sɛid n amara            | Lhan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.      |
| <b>143</b> | Lbir n sɛid n mḥend            | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>144</b> | Lbir n teqwirt n saɛid<br>arab | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>145</b> | Lbir n tmazirt                 | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>146</b> | Lbir n tmazirt uɛerqub         | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>147</b> | Lbir n tqubbet                 | Lhan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.      |
| <b>148</b> | Lbir n ubaryaḥ                 | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>149</b> | Lbir n ugni                    | Lhan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.      |
| <b>150</b> | Lbir n uyaca                   | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>151</b> | Lbir n uqeṣri                  | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>152</b> | Lbir n urezqi muḥ saɛ          | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>153</b> | Lbir n n uxxam n lḥara         | Lhan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.      |
| <b>154</b> | Lbir n uyidir n lqaḍi          | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>155</b> | Lbir n wakli n urezqi          | Ur lhin ara tissit                                                |

|            |                       |                                                                   |
|------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------|
|            |                       | Yettaččar di csetwa , yettanqas deg unebdu.                       |
| <b>156</b> | Lbir n xliḥa n baddah | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di csetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>157</b> | Tala n buḥedyun       | Lhan i tissit<br>Tesḥa aman am unebdu am csetwa.                  |
| <b>158</b> | Tala n james          | Teqqur                                                            |
| <b>159</b> | Tala n ḥemmuna        | Lhan i tissit<br>Lḥinṣer - is ur yeqwi ara.                       |
| <b>160</b> | Tala tamezyant        | Ur lhin ara tissit<br>T ettaččar di csetwa, tettyar deg unebdu.   |
| <b>161</b> | Tala n txarrubt       | Ur lhin ara tissit<br>Yteddud deg waman-is nḥas                   |
| <b>162</b> | Tala n txessayin      | Lhan i tissit<br>Tesḥa aman di yal tallit                         |
| <b>163</b> | Tala n wamara         | Ur lhin ara tissit<br>Tesḥa aman di yallit                        |
| <b>164</b> | Tala n wexxam usalem  | Lhan i tissit<br>Tesḥa aman di yal tallit                         |
| <b>165</b> | Taḥwint imejdab       | Lhan i tissit ,lhan i ddwa.<br>Tikwal tettazzal , tikwal teyar.   |

## Taddart n berber

| Ayrud      | Isem-is             | Aman-is                                                           |
|------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>166</b> | Aḥwin n imariyen    | Ur lhin ara tissit<br>Ttilin di yal tallit .                      |
| <b>167</b> | Iyzer n tessirt     | Ur lhin ara tissit<br>Yettazzal di csetwa , yettyar deg unebdu.   |
| <b>168</b> | Iyzer n yiḥeddaden  | Ur lhin ara tissit<br>Yettazzal di csetwa , yettyar deg unebdu.   |
| <b>169</b> | Lbir n lḥaḡ bujemḥa | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di csetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>170</b> | Lbir n taddart      | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di csetwa , yettanqas deg unebdu. |

|            |                        |                                                                     |
|------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>171</b> | Lbir n tmazirt n wamar | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.   |
| <b>172</b> | Lbir n ucabub          | Yeqqur                                                              |
| <b>173</b> | Lbir n wadda           | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.   |
| <b>174</b> | Tala n mħa at mħend    | Ur lhin ara i tissit<br>TesĖa aman di yal tallit                    |
| <b>175</b> | Tala n tactiwin        | Ur lhin ara i tissit<br>TesĖa aman di yal tallit                    |
| <b>176</b> | Tala n wadda           | Ur lhin ara i tissit<br>TesĖa aman di yal tallit                    |
| <b>177</b> | Targa n tebħirin       | Ur lhin ara i tissit<br>Tettazzal di ccetwa , tettȳar deg unebdu    |
| <b>178</b> | Targa n yizerman       | Ur lhin ara i tissit<br>Tettazzal di yal tallit.                    |
| <b>179</b> | Targa n yizraren       | Ur lhin ara i tissit<br>Tettazzal di ccetwa , tettȳar deg unebdu    |
| <b>180</b> | Tamda n ħend usaĖdi    | Ur lhin ara i tissit                                                |
| <b>181</b> | TaĖwint tameryant      | Ur lhin ara i tissit<br>Ttikin di yal tallit .                      |
| <b>182</b> | TaĖwint n tħedrit      | Ur lhin ara i tissit<br>Di ccetwa tesĖuy aman , tettȳar deg unebdu. |
| <b>183</b> | TaĖwint n yimelħanen   | Ur lhin ara i tissit<br>Ttikin di yal tallit .                      |

### Taddart n iyerbiyen

| <b>Ayrud</b> | <b>Isem-is</b>   | <b>Aman-is</b>                                                  |
|--------------|------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>184</b>   | Iȳzer n meħrez   | Ur lhin ara tissit<br>Yettazzal di ccetwa , yettȳar deg unebdu. |
| <b>185</b>   | Iȳzer n tala     | Ur lhin ara tissit<br>Yettazzal di ccetwa , yettȳar deg unebdu. |
| <b>186</b>   | Iȳzer n wurtan   | Ur lhin ara tissit<br>Yettazzal di ccetwa , yettȳar deg unebdu. |
| <b>187</b>   | Lbir n amar wali | Ur lhin ara tissit                                              |

|            |                                |                                                                   |
|------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|            |                                | Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.                       |
| <b>188</b> | Lbir n buĖekkaca               | Lhan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.      |
| <b>189</b> | Lbir n ccix sĖid               | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>190</b> | Lbir n ddayla n tala           | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>191</b> | Lbir n muĥ amectuĥ             | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>192</b> | Lbir n muĥ lwennas             | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>193</b> | Lbir n muĥ qarwi               | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>194</b> | Lbir n saĖ n ali at amar       | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>195</b> | Lbir n saĖid n lwennas         | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>196</b> | Lbir n si yidir                | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>197</b> | Lbir n tebraĥt                 | Lhan i tissit<br>Yettaččar di yal tallit                          |
| <b>198</b> | Lbir n tebsekrit               | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>199</b> | Lbir n telmatin tigzarin       | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>200</b> | Lbir n teqlibin                | Lhan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.      |
| <b>201</b> | Lbir n teqwirt n dahbiya ubara | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>202</b> | Lbir n tiflist                 | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>203</b> | Lbir n tmazirt                 | Lhan i tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.      |
| <b>204</b> | Lbir n twaĖwint                | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>205</b> | Lbir n ucawan                  | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |

|             |                                 |                                                                   |
|-------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>206</b>  | Lbir n ugni lbir                | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>207</b>  | Lbir n uxxam umarruk            | Ur lhin ara tissit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| <b>208</b>  | Lbir n wemhend                  | Lhan i tiyssit<br>Yettaččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.     |
| <b>209</b>  | Tala n filku                    | Lhan i tiyssit<br>Ttilin di yal tallit.                           |
| <b>210</b>  | Tala n igurawen                 | Lhan i tiyssit<br>Ttilin di yal tallit.                           |
| <b>211</b>  | Tala n tzizwa                   | Tenger                                                            |
| <b>212</b>  | Tala n wasif                    | Lhan i tiyssit<br>Ttilin di yal tallit.                           |
| <b>213</b>  | Tala n yigelmimen<br>(taxezant) | Ur lhin ara tissit<br>Ttilin di yal tallit.                       |
| <b>214</b>  | Targa n busmak                  | Ur lhin ara tissit<br>Tettazzal di ccetwa , tettɣara deg unebdu   |
| <b>2015</b> | Targa n bu tqilein              | Ur lhin ara tissit<br>Tettazzal di ccetwa , tettɣara deg unebdu   |
| <b>216</b>  | Targa n waewin                  | Ur lhin ara tissit<br>Tettazzal di ccetwa , tettɣara deg unebdu   |
| <b>217</b>  | Taewint n ucettitub             | Ur lhin ara tissit<br>Tesɛa aman di ccetwa , tettɣara deg unebdu  |
| <b>218</b>  | Taewint n yinurar               | Ur lhin ara tissit<br>Tesɛa aman di ccetwa , tettɣara deg unebdu  |

#### Taddart n at rabah

| Ayrud      | Isem-is          | Aman-is                                   |
|------------|------------------|-------------------------------------------|
| <b>219</b> | Bunṣṣar n ufella | Lhan i tissit<br>yesɛa aman di yal tallit |

|     |                           |                                                                      |
|-----|---------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 220 | Bunṣṣar n wadda           | Lhan i tissit<br>yesḂa aman di yal tallit                            |
| 221 | Iyzer n lexmis            | Ur lhin ara i tissit<br>Yettazzal di ccetwa, yettyar deg unebdu.     |
| 222 | Tamda n lharuk            | Ur lhin ara i tissit<br>TesḂuy aman di yal tallit , ttḂummun deg-s . |
| 223 | Tamda n lkaḂwan           | Ur lhin ara i tissit<br>TesḂuy aman di yal tallit , ttḂummun deg-s . |
| 224 | Tamda n tqenttart         | Ur lhin ara i tissit<br>TesḂuy aman di yal tallit , ttḂummun deg-s . |
| 225 | Tamda n ucercur           | Ur lhin ara i tissit<br>TesḂuy aman di yal tallit , ttḂummun deg-s . |
| 226 | Tamda n ufrux             | Ur lhin ara i tissit<br>TesḂuy aman di yal tallit , ttḂummun deg-s . |
| 227 | Tamda n welma n<br>leqṣer | Ur lhin ara i tissit<br>TesḂuy aman di yal tallit , ttḂummun deg-s . |
| 228 | Tamda yeḂḂan arumi        | Ur lhin ara i tissit<br>TesḂuy aman di yal tallit , ttḂummun deg-s . |
| 229 | Tamda n yetbiren          | Ur lhin ara i tissit<br>TesḂuy aman di yal tallit , ttḂummun deg-s . |

### Taddart n yibaszen

| Ayrud | Isem-is         | Aman-is                                                           |
|-------|-----------------|-------------------------------------------------------------------|
| 230   | Lbir n muḂ ubuj | Ur lhin ara tissit<br>YettaḂḂar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 231   | Lbir n tmazirt  | Lhan i tissit<br>YettaḂḂar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.      |
| 232   | Lbir n waḂwi□n  | Ur lhin ara tissit<br>YettaḂḂar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 233   | Tala n medsana  | Lhan i tissit<br>Ttilin di yal tallit.                            |
| 234   | Tala n ttḂenduc | Lhan i tissit<br>Ttilin di yal tallit.                            |
| 235   | Tala n tictin   | Lhan i tissit<br>Ttilin di yal tallit.                            |

|     |                                  |                                                                  |
|-----|----------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 236 | Tala n tuzwiḡt n yiḡzer n ufella | Ur lhin ara tissit<br>Ttilin di yal tallit.                      |
| 237 | tala n tuzwiḡt n yiḡzer n wadda  | Ur lhin ara tissit<br>Ttilin di yal tallit.                      |
| 238 | Tala n ufella                    | Lhan i tissit<br>Ttilin di yal tallit.                           |
| 239 | Targa n temciḡt                  | Ur lhin ara tissit<br>Tettazzal di ccetwa , yettyara deg unebdu. |

## Taddart n taḡwint

| Ayrud | Isem-is                   | Aman-is                                                            |
|-------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 240   | Abasan n ugni             | Ur yesḡi ara aman                                                  |
| 241   | Amdun n taḡwint n yikerri | Ur lhin ara i tissit<br>Yettḡḡar di ccetwa , yettyar deg unebdu.   |
| 242   | Amdun n yiḡḡiden          | Ur lhin ara i tissit<br>Yettḡḡar di ccetwa , yettyar deg unebdu.   |
| 243   | Iḡzer n lmaḡden           | Ur lhin ara i tissit<br>Yettazzal di ccetwa, yettyar deg unebdu.   |
| 244   | Iḡzer n læc n yesḡi       | Ur lhin ara i tissit<br>Yettazzal di ccetwa, yettyar deg unebdu.   |
| 245   | Iḡzer n uqarqar           | Ur lhin ara i tissit<br>Yettazzal di ccetwa, yettyar deg unebdu.   |
| 246   | Lbir n ali n ḡend         | Ur lhin ara i tissit<br>Yettḡḡar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 247   | Lbir n ali ḡumar          | Lhan i tissit<br>Yettḡḡar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 248   | Lbir n amar n uyidir      | Lhan i tissit<br>Yettḡḡar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 249   | Lbir n buḡmara            | Ur lhin ara i tissit<br>Yettḡḡar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 250   | Lbir n cabḡa n ḡmara      | Ur lhin ara i tissit<br>Yettḡḡar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 251   | Lbir n cebbuḡ             | Ur lhin ara i tissit<br>Yettḡḡar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |

|     |                             |                                                                    |
|-----|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 252 | Lbir n dahbiya n muḥ arezqi | Lhan i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 253 | Lbir n iqaraten             | Ur lhin ara i tissit<br>Ur yesēi ara aman.                         |
| 254 | Lbir n lbur                 | Lhan i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 255 | Lbir n lmaēden              | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 256 | Lbir n muḥend n amar naḥ    | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 257 | Lbir n muḥend n wakli       | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 258 | Lbir n remḍan uqara         | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 259 | Lbir n tala n yigenduzen    | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 260 | Lbir n tecruft              | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 261 | Lbir n tewwurt n wecruf     | Lhan i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 262 | Lbir n tmazirt n txerrubt   | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 263 | Lbir n twahlat              | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 264 | Lbir n ugni                 | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 265 | Lbir n ugni n usemmar       | Lhan i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 266 | Lbir n ugni n yilef         | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 267 | Lbir n wakli n muḥ n aēli   | Lhan i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 268 | Lbir n wedyaḡ n wezrem      | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 269 | Lbir n yiger ayezfan        | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 270 | Lbir n εicuna               | Ur lhin ara i tissit                                               |

|     |                         |                                                                    |
|-----|-------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|     |                         | Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.                         |
| 271 | Lbir n ɛumar n waɛmara  | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 272 | Tacarcurt               | Ur lhin ara i tissit<br>Tettazzal di ccetwa , tettɣara de unebdu.  |
| 273 | Tala n semmuma          | Ur lhin ara i tissit<br>Aman-is ttilin di yal tallit.              |
| 274 | Tala n taɛwint          | Lhan i tissit<br>Aman-is ttilin di yal tallit.                     |
| 275 | Tala n tessirt n dekkar | Ur lhin ara i tissit<br>Aman-is ttilin di yal tallit.              |
| 276 | Tala n uqarqar          | Lhan i tissit<br>Aman-is ttilin di yal tallit.                     |
| 277 | Tala n watmaten n aɛli  | Ur lhin ara i tissit<br>Aman-is ttilin di yal tallit.              |
| 278 | Tamda n semmuma         | Ur lhin ara i tissit<br>Aman-is ttilin di yal tallit.              |
| 279 | Targa n tzumbit         | Ur lhin ara i tissit<br>Tettazzal di ccetwa , tettɣar deg unebdu.  |
| 280 | Targa n uɣriq ɣiɣi      | Ur lhin ara i tissit<br>Tettazzal di ccetwa , tettɣar deg unebdu.  |

### Taddart n ibɗac

| Ayrud | Isem-is          | Aman-is                                                           |
|-------|------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 281   | Abasan n yinfeg  | Lhan i tissit<br>Aman-is ttilin di yal tallit.                    |
| 282   | Iɣzer n at ɣalaɣ | Ur lhin ara i tissit<br>Yettazzal di ccetwa , yettɣar deg unebdu. |
| 283   | Iɣzer n lakul    | Ur lhin ara i tissit<br>Yettazzal di ccetwa , yettɣar deg unebdu. |
| 284   | Iɣzer n tmeglut  | Ur lhin ara i tissit<br>Yettazzal di ccetwa , yettɣar deg unebdu. |
| 285   | Iɣzer n uɣriq    | Ur lhin ara i tissit<br>Yettazzal di ccetwa , yettɣar deg unebdu. |

|     |                        |                                                                    |
|-----|------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 286 | Lbir n at laḡa         | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 287 | Lbir n amar ussae      | Lhan i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 288 | Lbir n bujemœa n wakli | Lhan i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 289 | Lbir n muḡ akli        | Lhan i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 290 | Lbir n saeid ulaemara  | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 291 | Lbir n tala hlal       | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 292 | Lbir n teblaḡt ulefših | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 293 | Lbir n termanin        | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 294 | Lbir n ṭwil            | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 295 | Lbir n uḡriq ufella    | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 296 | Lbir n uḡriq n wadda   | Lhan i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 297 | Tala n umeggal         | Ur lhin ara i tissit<br>Aman-is ttilin di yal tallit.              |

### Taddart n tmizar n sidi menşur

| Ayrud | Isem-is                        | Aman-is                                                           |
|-------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 298   | Aewin n umrabḡiw               | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettyara deg unebdu. |
| 299   | Iḡzer n taewint n<br>iyiœemrac | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettyara deg unebdu. |
| 300   | Lbir nat ḡanem                 | Lhan i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.       |
| 301   | Lbir n at wdie                 | Lhan i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.       |

|     |                           |                                                                    |
|-----|---------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 302 | Lbir n bumeza             | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 303 | Lbir n ccix belqas        | Lhan i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 304 | Lbir n dda muḥ            | Ur lhin ara i tissit<br>ur yettaṭṭaf ara aman.                     |
| 305 | Lbir n dda muḥ n ucaref   | Lhan i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 306 | Lbir n dda meḥyan         | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 307 | Lbir n ddarb n at cayeb   | Lhan i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 308 | Lbir n ḥesni n aeli       | Lhan i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 309 | Lbir n jeddi lḥus         | Lhan i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 310 | Lbir n leḥbas             | Lhan i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 311 | Lbir n lḥaj meqran        | Ur yesei ara aman.                                                 |
| 312 | Lbir n lḥemmam            | Lhan i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 313 | Lbir n muḥuc              | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 314 | Lbir n muḥend<br>ulaemara | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 315 | Lbir n muḥend n xlifa     | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 316 | Lbir n qasi               | Ur yesei ara aman.                                                 |
| 317 | Lbir n si aeli            | Lhan i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 318 | Lbir n ṭahar n wamara     | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 319 | Lbir n tebḥirt            | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 320 | Lbir n ṭharqatin          | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |

|     |                            |                                                                    |
|-----|----------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 321 | Lbir n tiyilt n yedyayen   | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 322 | Lbir n ugni                | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 323 | Lbir n ugni n tylađt       | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 324 | Lbir n ugawa               | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 325 | Lbir n wexxam n buelam     | Lhan i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 326 | Lbir n wexxam n ccix       | Lhan i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 327 | Lbir n umeđtal n yimrabđen | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 328 | Lbir n uxxam n uđeddad     | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 329 | Lbir n wexxam n lamin      | Ur lhin ara i tissit<br>Aman-is d imelđanen                        |
| 330 | Lbir n wexxam n umyar      | Lhan i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 331 | Lbir n umrawi              | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 332 | Lbir n wexxam n smađil     | Lhan i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 333 | Lbir n wardiya n eumar     | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 334 | Lbir n eumar               | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 335 | leinřar n ddas igingen     | Ur yesi ara aman.                                                  |
| 336 | Tala n at lđusin           | Tenger                                                             |
| 387 | Tala tajđiđt               | Lhan i tissit<br>Aman-is ttilin deg yal tallit.                    |
| 338 | Tala n usezzug             | Tenger .                                                           |
| 339 | Tala n wadda               | Ur tеси ra aman.                                                   |

|     |                      |                                                                    |
|-----|----------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 340 | Tamda n ddaas n seïd | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettyar deg unebdu.   |
| 341 | Tamda n muhend       | Ur lhin ara i tissit<br>Tella deg tasift ,tteummun deg-s.          |
| 342 | Tasift               | Ur lhin ara i tissit.<br>Tettazzal deg ccetwa, yettyar deg unebdu. |
| 343 | Taewint n yiweseiden | Teqqur .                                                           |

## Taddart n ubizar

| Ayrud | Isem-is                   | Aman-is                                                            |
|-------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 344   | Aewin n aemer muh sae     | Yenger                                                             |
| 345   | Iyzer n bu yewtal         | Ur lhin ara i tissit<br>Yettazzal di ccetwa , yettyar deg unebdu.  |
| 346   | Iyzer ihidren             | Ur lhin ara i tissit<br>Yettazzal di ccetwa , yettyar deg unebdu.  |
| 347   | Iyzer n muh amar akli     | Ur lhin ara i tissit<br>Yettazzal di ccetwa , yettyar deg unebdu.  |
| 348   | Iyzer ugerrac             | Ur lhin ara i tissit<br>Yettazzal di ccetwa , yettyar deg unebdu.  |
| 349   | Iyzer n welma<br>uhem muc | Ur lhin ara i tissit<br>Yettazzal di ccetwa , yettyar deg unebdu.  |
| 350   | Iyzer uqemmac             | Ur lhin ara i tissit<br>Yettazzal di ccetwa , yettyar deg unebdu.  |
| 351   | Iyzer n yiqarruyen        | Ur lhin ara i tissit<br>Yettazzal di ccetwa , yettyar deg unebdu.  |
| 352   | Lbir n at aemer           | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 353   | Lbir n hend n umettut     | Lhan i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 354   | Lbir n izarman            | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 355   | Lbir n laşyan             | Lhan i tissit<br>Yettččar di ccetwa , yettanqas deg unebdu.        |
| 356   | Lbir n lwennas hend       | Ur lhin ara i tissit                                               |

|     |                                        |                                                                     |
|-----|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|     |                                        | Yettččar di cçetwa , yettanqas deg unebdu.                          |
| 357 | Lbir n leinşer                         | Lhan i tissit<br>Yettččar di cçetwa , yettanqas deg unebdu.         |
| 358 | Lbir n tbarar                          | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di cçetwa , yettanqas deg unebdu.  |
| 359 | Lbir n ttarğa                          | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di cçetwa , yettanqas deg unebdu.  |
| 360 | Lbir n ucruf                           | Lhan i tissit<br>Yettččar di cçetwa , yettanqas deg unebdu.         |
| 361 | Lbir n umedyay                         | Ur lhin ara i tissit<br>Yettččar di cçetwa , yettanqas deg unebdu.  |
| 362 | Lbir n uzabri                          | Lhan i tissit<br>Yettččar di cçetwa , yettanqas deg unebdu.         |
| 363 | Lbir n wemhend                         | Lhan i tissit<br>Yettččar di cçetwa , yettanqas deg unebdu.         |
| 364 | Lbir n yilewnisen                      | Ur lhin ara i tissit<br>Yettazzal di cçetwa , yettanqas deg unebdu. |
| 365 | Tala n buçisi                          | Lhan i tissit<br>Aman-is ttilin di yal tallit.                      |
| 366 | Tala n cfa (tala n ddwa ney tala iweç) | Lhan i tissit<br>Aman-is ttilin di yal tallit.                      |
| 367 | Tala n cemmuxa                         | Lhan i tissit<br>Aman-is ttilin di yal tallit.                      |
| 368 | Tala n hesna                           | Lhan i tissit<br>Aman-is ttilin di yal tallit.                      |
| 369 | Tala n lhejjaj                         | Lhan i tissit<br>Aman-is ttilin di yal tallit.                      |
| 370 | Tala tamerrayt                         | Ur lhin ara i tissit.<br>Aman-is ttilin di yal tallit.              |
| 371 | Tala n tekwatan                        | Lhan i tissit<br>Aman-is ttilin di yal tallit.                      |
| 372 | Tala n ttarğa                          | Lhan i tissit<br>Aman-is ttilin di yal tallit.                      |
| 373 | Tala n ufella                          | Lhan i tissit<br>Aman-is ttilin di yal tallit.                      |
| 374 | Tala n welhus                          | Lhan i tissit<br>Aman-is ttilin di yal tallit.                      |

|     |                            |                                                                    |
|-----|----------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 375 | Tala n yimeşbañen          | Lhan i tissit<br>Aman-is ttilin di yal tallit.                     |
| 376 | Targa n at malek           | Ur lhin ara i tissit<br>Tettazzal deg ccetwa ,tettɣar deg unebdu . |
| 377 | Taewint n aɛmar n<br>aɛmar | Lhan i tissit<br>Aman-is ttilin di yal tallit.                     |
| 378 | Taewint n teğgar           | Lhan i tissit<br>Aman-is ttilin di yal tallit.                     |
| 379 | Taewint n umzawru          | Lhan i tissit<br>Aman-is ttilin di yal tallit.                     |

AGBUR

## AGBUR

|                                             |   |
|---------------------------------------------|---|
| Tazwart tamatut.....                        | 1 |
| Afran n usentel.....:                       | 1 |
| Tamukrist.....:                             | 1 |
| Turdiwin.....                               | 1 |
| Tanekda n wennar n unadi.....               | 2 |
| Tarrayt n unadi.....:                       | 2 |
| Asenked n tezrawt.....                      | 2 |
| Imselyuyen .....:                           | 2 |
| Ixef amenzu : Tazrawt talyawit              |   |
| 1 - Talya n yismawen n yiybula n waman..... | 6 |
| 1-1Isem.....:                               | 6 |
| 1-1-1 Tabadut n yisem.....:                 | 6 |
| 1-1-2 Talya n yisem.....:                   | 6 |
| 1-1-2 a Azar .....:                         | 6 |
| 1-1-2 b Asalay.....                         | 7 |
| 2 Ismawen isuddimen.....:                   | 8 |

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| 2-1 Asuddem n tɣara·····              | 8  |
| 2-1-1 Asuddem s talsa n tergalin····· | 8  |
| 2-1-1 a Allus abruwan·····            | 8  |
| 2-1-1 b Allus ayrud ·····             | 9  |
| 2-2 Asuddem n teɣda                   |    |
| 2-2-1 Asuddem n teɣda·····            | 9  |
| 2-2-1 a Asuddem seg umyag ·····       | 9  |
| 2-2-1 b Asuddem seg yisem·····        | 11 |
| Aḥric amenzu                          |    |
| I Ismawen iḥerfiyen·····              | 13 |
| I 1 Tanmegla n tewsit·····            | 13 |
| I 1-1 Isem amalay·····                | 13 |
| I 1-2 Isem unti·····                  | 14 |
| I 2 Tanmegla n umḍan·····             | 15 |
| I 2- 1 Asuf·····                      | 15 |
| I 2-2 Asget·····                      | 15 |
| I 3 Tanmegla n waddad·····            | 16 |
| I 3-1 Addad ilelli·····               | 16 |
| I 3-2 Addad amaruz·····               | 16 |
| II Ismawen imeftiyen                  |    |
| II 1 Ismawen uddisen·····             | 18 |

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| II 1-1 Annawen n useddes.....                                          | 18 |
| II 1-1-a Asuddes s usenteḍ n yiferdisen.....                           | 18 |
| II 1-1-b Asuddes s usdukkel n yiferdisen .....                         | 19 |
| • Isem + isem.....;                                                    | 19 |
| • Isem + n + isem.....;                                                | 19 |
| • Isem + n + isem n yimyi.....;                                        | 19 |
| • Isem + isem n wadeg.....;                                            | 20 |
| • Isem + n + isem n wemdan .....                                       | 20 |
| • Isem + n + isem n uyersiw.....;                                      | 20 |
| • Isem + n + at + isem.....                                            | 21 |
| • Isem + n + amernu.....;                                              | 21 |
| • Isem + n + arbib.....;                                               | 22 |
| • Isem + amyag + isem.....;                                            | 22 |
| • Isem + n + isem + isem .....                                         | 23 |
| • Isem + n + isem + n + isem+n+ isem.....;                             | 23 |
| III Arettal                                                            |    |
| III 1 Tiwsatin n yimerḍilen.....;                                      | 35 |
| III 1-1 Imerḍilen seg taṣrabt.....;                                    | 35 |
| III 1-2 Imerḍilen seg tefransist.....                                  | 36 |
| III 1-3 Imerḍilen seg tlatinit.....                                    | 36 |
| III 1-4 Imerḍilen seg tfiniqit.....;                                   | 36 |
| III Talɣa n yismawen imerḍilen .....                                   | 37 |
| III 2-1 Tawsit.....                                                    | 37 |
| III 2-2 Amḍan.....                                                     | 37 |
| III 2-3 Addad.....;                                                    | 37 |
| III 3 Imerḍilen yetfen deg talɣa nni sɛan deg tutlayt seg id kkan..... | 38 |
| III 3-1 Tawsit.....                                                    | 38 |
| III 3-2 Amḍan.....                                                     | 38 |

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| III 3-3 Addad.....;                      | 38 |
| Tagrayt.....;                            | 39 |
| Ixef wis sin : Tazrawt tasnamkit         |    |
| Aħric amenzu                             |    |
| I Anamek n yismawen .....                | 43 |
| I -1 Tala .....                          | 43 |
| I -2 Tamda.....;                         | 64 |
| I -3 Amdun.....;                         | 70 |
| I -4 Abasan.....;                        | 72 |
| I -5 Taewint.....;                       | 74 |
| I -6 Aewin.....;                         | 78 |
| I -7 Iyzer.....;                         | 80 |
| I -8 Targa.....;                         | 92 |
| Aħric wis sin                            |    |
| II Abeddel n yinumak                     |    |
| II - 1 Asemmi s ubeddel n unamek.....;   | 94 |
| II 1-1 Asemmi s userwes.....;            | 94 |
| II 1-2 Asemmi s uneflisem.....;          | 94 |
| • Iybula yesεan assay d yiwersiwen.....; | 94 |
| • Iybula yesεan assay d yimyan.....;     | 95 |
| • Iybula yesεan assay d iεessasen.....;  | 95 |
| • Iybula yesεan assay d yini.....;       | 95 |
| • Iybula yesεan assay d yimdanen.....;   | 95 |
| • Iybula yesεan assay d yidgan.....;     | 95 |
| Tagrayt.....;                            | 96 |

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Tagrayt tamatut.....    | 98  |
| Tiybula.....            | 100 |
| Agzul s tefransist..... | 102 |
| Amawal.....             | 107 |
| Amud .....              | 111 |
| Tugniwin                |     |

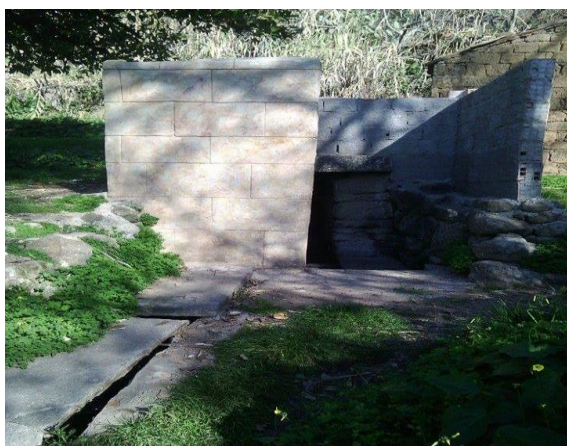
Tugniwin



Tala imesbaħen (Abizar)



Tala n buēisi(Abizar)



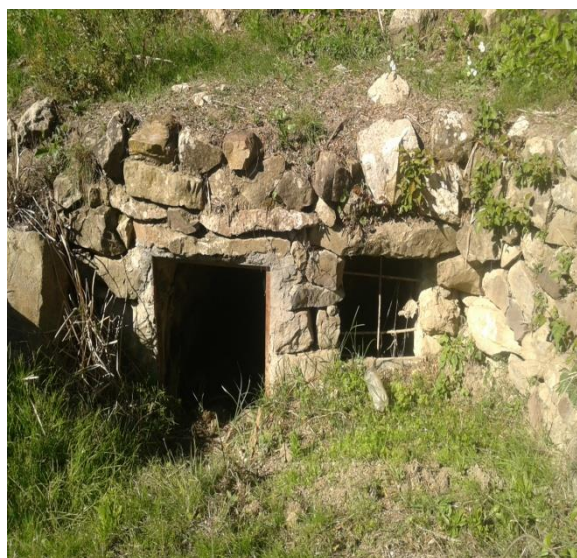
Tala n dwa (ccfa ,iwet)( Abizar)



Tala n lħejjaj(Abizar)



Tala n ulma



Tala mexluf(At musa)



Tala n taklit(Alma n waman)



Tala n uxerdus(At seïd)



Tala n targa(Alma n waman)



Tala n wegda ( Alma n waman)



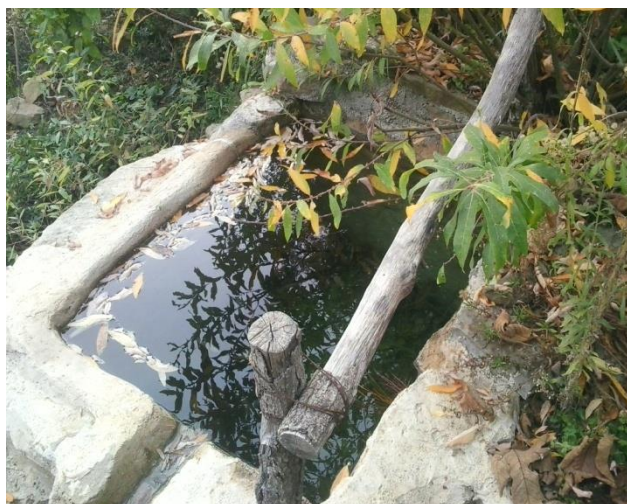
Tala n bushel( Bushel)



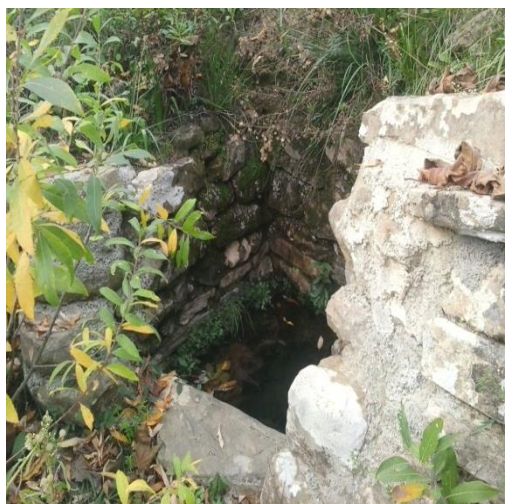
Tala n tictin(Ibaezizen)



Tala n ṭhenduc( Ibaezizen)



Tala n ufella( Ibaezizen)



Tala n tuzwiyt n yiȳzer n ufella  
(Ibaezizen)



Tala n tuzwiyt n yiȳzer n wadda  
(Ibaezizen)



Tala n yigelmimen( Iyerbiyen)



Tala n  emuna (Mira)

Tala n wassif (Iyerbiyen)



Tala n bu edyun (Mira)



Tala n wamara(Mira)



Tala n txarrubt(Mira)



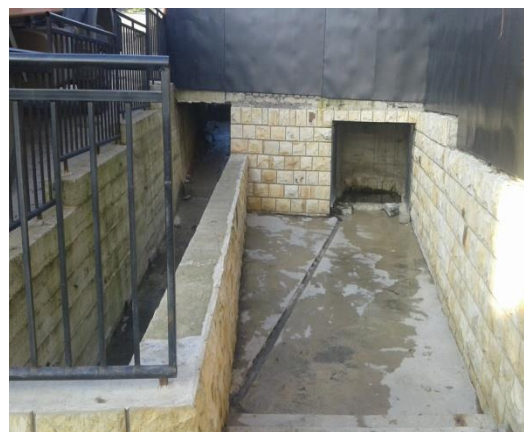
Tala n wexxam n usalem(Mira)



Tala tamezyant( Mira)



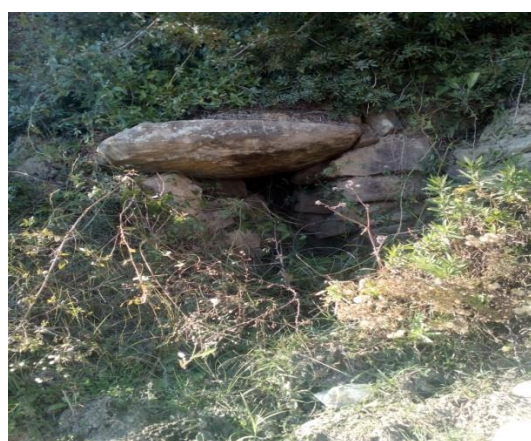
Tala n semmuma(Taewint)



Tala n taewint (Taewint)



Tala n tictin (Berber)



Tala n wadda( Berber)



Tala n dayla (Buxerruba)



Tala n tulmut (Buxerruba)



Tala n wurtan (Buxerruba)



Tala n umeggal (Ibḍac)



Taewint n usyax(At musa)



Taewint n imejdab(Mira)



Aewin (Mira)



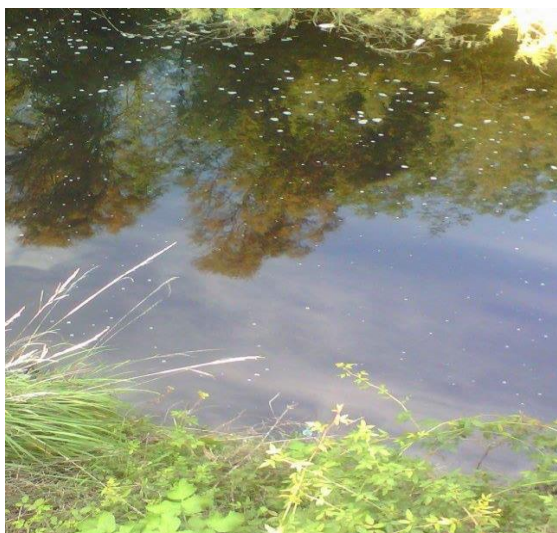
Aewin n uxxam n bacir ( Buxerruba)



Tamda n tfilellas (At musa)



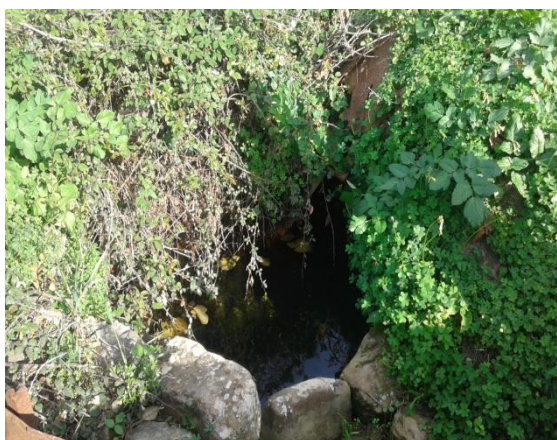
Tamda n uḥḍun (At musa)



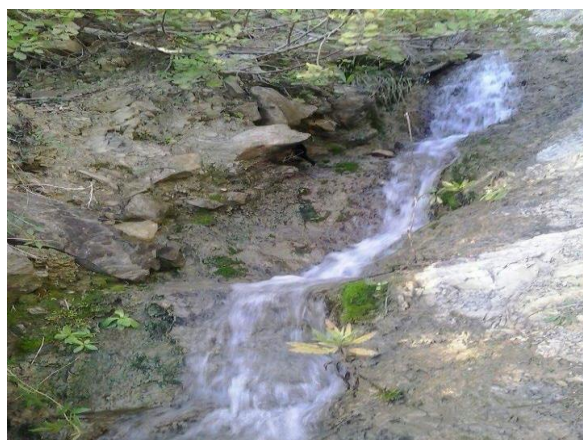
Tamda n ddaas n seïd ( Timizar )



Amdun n yiḥil n wadda (At seïd)



Amdun n lkayac ( Mira)



Targa n yiger n umraw (At musa)



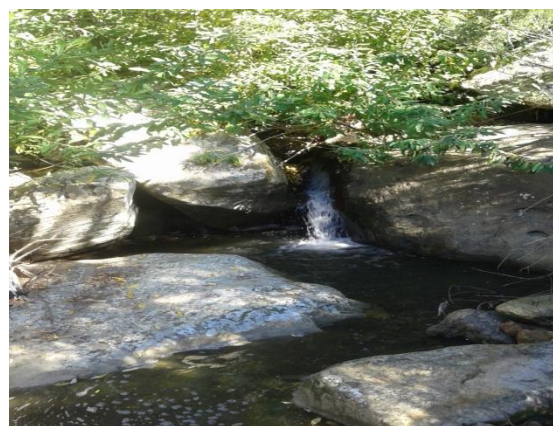
Bunşar (Bushel)



Abasan n bushel(Bushel)



Abasan n yinfeg(Ibđac)



Iyzer n yiqemmac(At musa)



Lbir n twaewint(Iyerbiyen)



Lbir n uquesri(Mira)

